

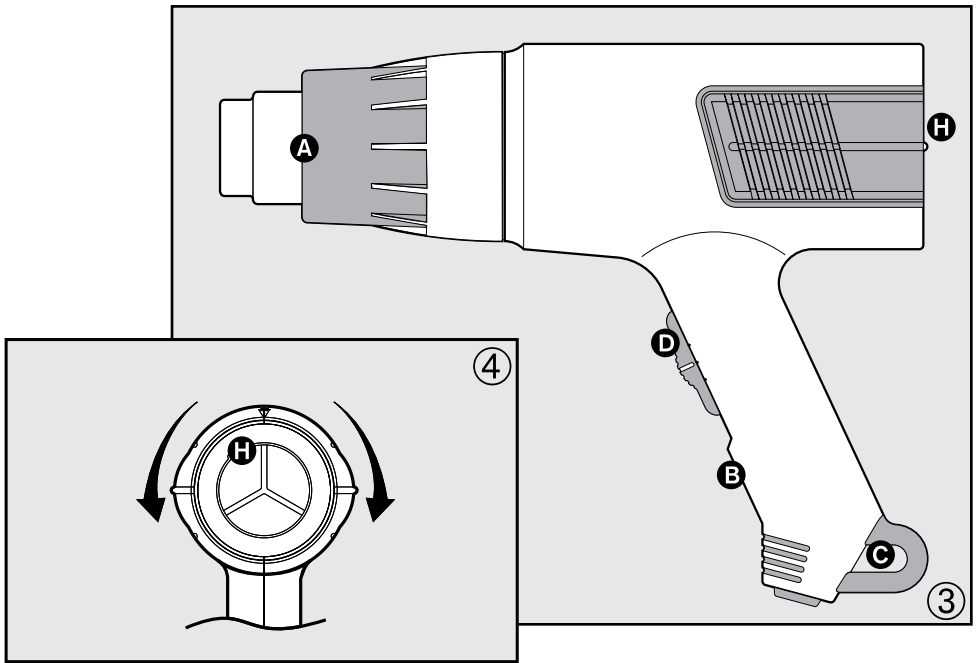
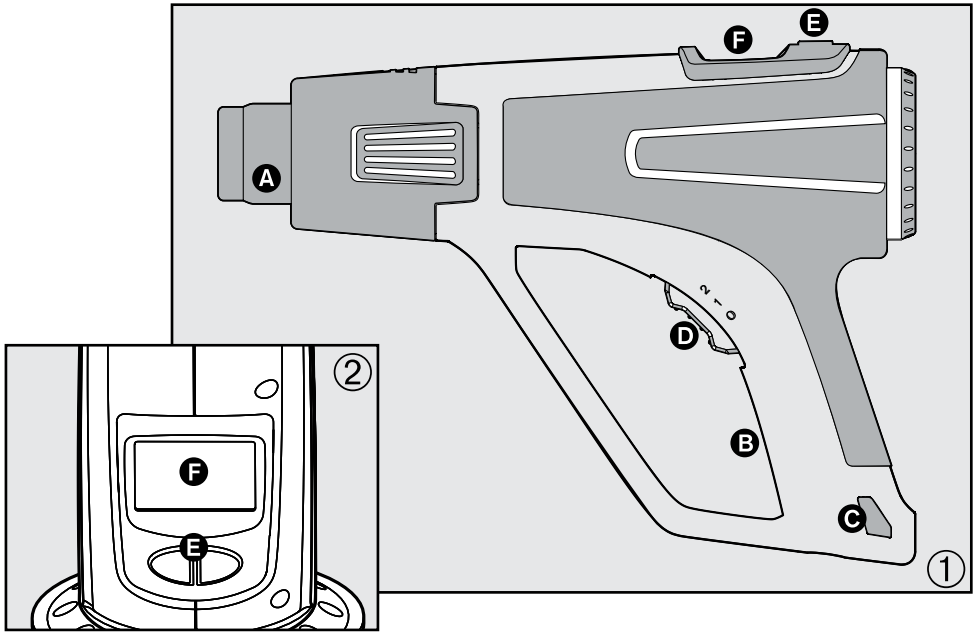
Hot Air Gun

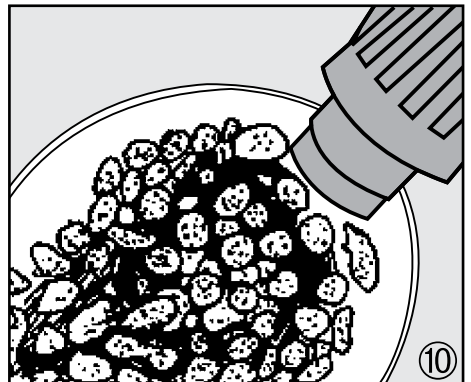
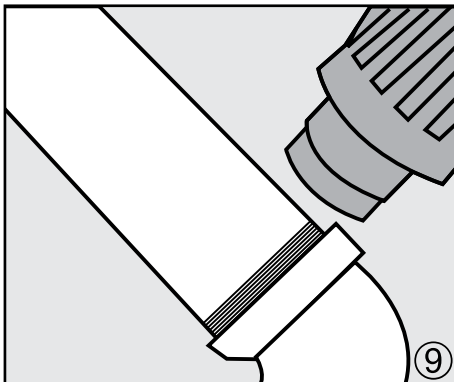
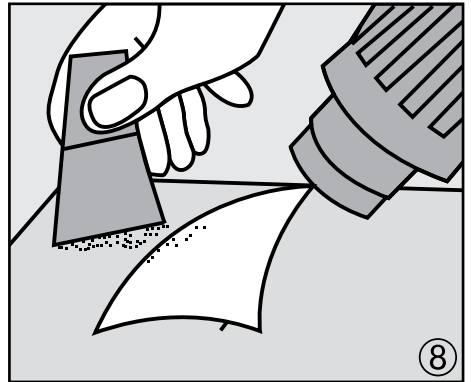
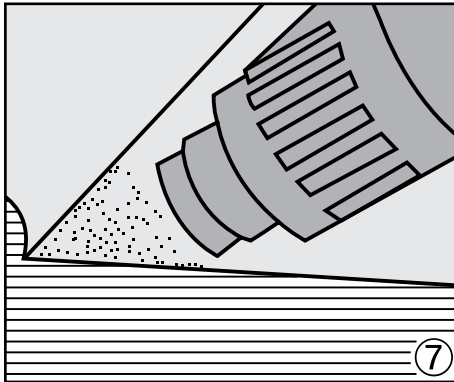
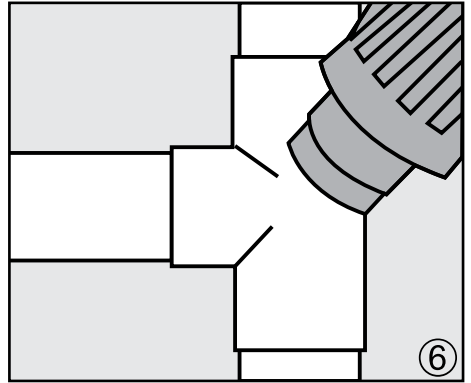
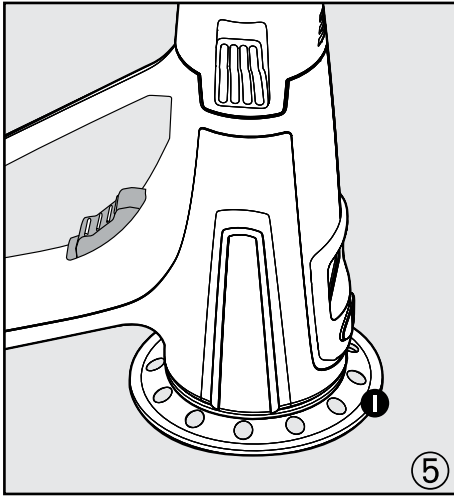
Rapid®



HEISSLUFTPISTOLE
PISTOLET À AIR CHAUD
HETELUCHTPISTOOL
SOFFIATORE AD ARIA CALDA
PISTOLA DE AIRE CALIENTE
PISTOLA DE AR QUENTE
VARMLUFTSPISTOL
VARMLUFTSPISTOL
VARMLUFTPISTOL
KUUMAILMAPISTOOLI
OPALARKA
ПРОМЫШЛЕННЫЙ ФЕН
KUUMAÕHUPÛSTOL
KARŠTO ORO PISTOLETAS
KARSTĀ GAISA PISTOLE

HORKOVZDUŠNÁ PISTOLE
TEPLOVZDUŠNÁ PIŠTOL
VROČA ZRAČNA PIŠTOLA
PUHALO VRUČEG ZRAKA
ΠΙΣΤΟΛΙ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ
SICAK HAVA TABANCASI
PICTOLET ZA GOREŠĆ VЪЗДУХ
ELEKTROMOS MELEGLEVEGŐS PISZTOLY
PISTOL CU AER CALD





GB	Original Instructions	5
DE	Originalbetriebsanleitung	7
FR	Notice originale	10
NL	Gebruiksaanwijziging	13
IT	Traduzione delle istruzioni originali	16
ES	Instrucciones originales	19
PT	Instruções originais	22
SE	Originalinstruktioner	25
DK	Original Brugervejledning	27
NO	Orginal brukerveiledning	30
FI	Alkuperäiset ohjeet	32
PL	Instrukcja	35
RU	Оригинальные инструкции	38
EE	Originaaljuhend	41
LT	Originalios instrukcijos	44
LV	Lietošanas pamācība	46
CZ	Původní pokyny	49
SK	Pôvodný návod	52
SI	Originalna navodila	55
HR	Izvorne upute za uporabu	57
GR	Αρχικές οδηγίες	60
TU	Asıl talimatlar	63
BG	Оригинални инструкции	66
HU	Az eredeti használati utasítások fordítása	69
RO	Traducerea instrucțiunilor originale	72

Hot Air Gun

Original Instructions

GB

GENERAL POWER TOOLS SAFETY WARNINGS

WARNING!! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter protected supply.** *Use of a ground fault circuit interrupter reduces the risk of electric shock.*

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired**

or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the**

power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

HOT AIR TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING: This tool must be placed on its stand when not in use.

A fire may result if the appliance is not used with care, therefore

- be careful when using the appliance in places where there are combustible materials;
- do not apply to the same place for a long time;
- do not use in presence of an explosive atmosphere;
- be aware that heat may be conducted to combustible materials that are out of sight;
- place the appliance on its stand after use and allow it to cool down before storage;
- do not leave the appliance unattended when it is switched on.
- **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**

TECHNICAL SPECIFICATION

Model	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Voltage	230 V., 50Hz
Power	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

FEATURES

FIGURE 1 - 5

- A** Nozzle
- B** Handle

- C** Hanger
- D** Switch OFF / Speed 1 / 2. Reduced power/ temperature on speed 1
- E** Temperature control buttons + up – down, DIGIT 2000. Figure 2
- F** LCD display, Digit 2000
- G** Heat guard, Digit 2000
- H** Temperature control dial + up – down, Regulator 2000. Figure 4
- I** Stand for vertical operation with free hands or storage, Digit 2000. Figure 5

USAGE

WARNING!! Read all safety warnings and all instructions.

Save all warnings and instructions for future reference.

Ensure the power switch is in the OFF position before plugging into the electrical outlet.

Set the power switch/temperature control to the desired speed and temperature. Let the tool run until it reaches operating temperature.

Digit 2000 has a separate stand to be used on a flat level surface.

With the stand the tool can be used in a vertical position with both hands free for work.

Keep hands away from the immediate nozzle area, it's hot.

PAINT AND VARNISH REMOVAL

Never use the heat gun in combination with chemical strippers.

WARNING! LEAD PAINT FUMES ARE VERY HARMFUL. ALWAYS PROVIDE ADEQUATE VENTILATION WHILE WORKING INDOORS.

Removal of paint and varnish requires some practice but some simple working techniques are described here. Test on a small area of paint before moving on to larger areas.

Turn on the tool and allow it to reach working temperature. Hold the nozzle 70 to 100 mm from the paint to be removed. After a short time the paint will soften and begin to bubble. Do not overheat the paint, as this will cause burning and make the paint more difficult to remove.

Begin scraping the paint off. Use accessory scrapers. Scrape with smooth, even strokes, warming the surface in front of the scraper by moving the tool slightly from side to side. If paint is warmed properly, even thick layers can be removed in a single pass. Scrape the paint as soon as it softens since it will quickly harden again. Figure 8

Clean the edge of scraper blade often.

Shaped or profiled surface can be stripped with a wire brush after softening with the hot air tool.

Protect surfaces NOT to be heated with non flammable material, Figure 7. Never concentrate tool's heat on a

window panel or other glass surface.

Note: The heat gun is designed to remove both oil and latex-based paints and varnishes. It will not remove stain or primer coat that have impregnated the surface of wood.

OTHER JOBS FOR THE HOT AIR TOOL

- Removing self-adhesive stickers and trim.
- Loosening rusted or over tightened nuts and metal screws. Figure 9
- Thawing frozen pipes, frozen door locks, padlocks, etc. Figure 6
WARNING: Be very careful when trying to thaw plastic pipes! Pipes may melt.
- Highlighting the natural wood grain of wooden surfaces.
- Fast drying of paints and varnishes.
- Softening old putty before removal and replacement.
- Shrinking shrink wrap sheeting for packaging protection.
- Applying ski wax.
- Shrinking shrink tubes on wire joints.
- Barbecue light up, Figure 10

MAINTENANCE

- Unplug the tool before any maintenance
- Keep the air intake and outlet free from dust and dirt
- Clean the tool by a dry or damp cloth. NEVER use

any solvent.

- DO NOT oil or grease any parts.
- Be sure the tool is not damaged. Replace or repair prior to use.

WARNING!

DO NOT alter or parts on this tool or attach special fixtures. This can lead to personal injury.

If the replacement of the supply cord is necessary this has to be done by a qualified service center in order to avoid a safety hazard.

ENVIRONMENT



Separate Collection. Do not dispose power tools into household waste! According to the European Directive 2002/96CE on waste of electrical and electronic equipment

When the tool needs to be replaced, or if it is of no further use it should be brought to a separate collection centre for recycling.

Heißluftpistole

Übersetzung der Originalanleitung

DE

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WARNUNG!! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichteinhaltung aller nachfolgend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Alle Warnungen und Anweisungen aufbewahren, um später darauf zurückgreifen zu können.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte Werkbänke oder dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder, Besucher und andere Perso-**

nen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Netzstecker des Gerätes muss in die Netzsteckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Geräten.** Unveränderte Netzstecker und passende Netzsteckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrogeräte von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Gerät zu tragen, zu ziehen oder um den Netzstecker aus der Netzsteckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder

verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und verwenden Sie ein Elektrowerkzeug mit Vernunft. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstungen. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfester Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Stromquelle und/oder einen Batteriepack anschließen, es aufheben oder herumtragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Das Gerät nicht zu weit vorstrecken. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Geeignete Kleidung tragen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung verringert Gefährdungen durch Staub.

4) SORGFÄLTIGER UMGANG MIT UND GEBRAUCH VON ELEKTROWERKZEUGEN

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und/oder nehmen Sie den Batteriepack aus dem Gerät, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen reduzieren das Risiko eines unbeabsichtigten Einschaltens.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Stellen Sie sicher, dass sich alle beweglichen und festen Teile in der richtigen Position befinden und dass keine Teile gebrochen sind oder sonstige Fehler vorliegen, die einen Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Geräts reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die ausführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) SERVICE

- a) **Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR HEISSLUFTPISTOLE

WARNUNG: Wenn dieses Gerät nicht verwendet wird, muss es in seinem Standfuß aufbewahrt werden.

Wenn das Gerät nicht vorsichtig behandelt wird,

können Brände entstehen

- seien Sie daher vorsichtig bei Verwendung des Gerätes in der Nähe von brennbaren Materialien;
- richten Sie es nicht zu lange auf ein und dieselbe Stelle;
- verwenden Sie das Gerät nicht in explosiven Atmosphären;
- beachten Sie, dass Wärme zu brennbaren Materialien geleitet werden kann, die sich außerhalb des Sichtfeldes befinden;
- stellen Sie Gerät nach Gebrauch in seinen Standfuß und lassen Sie es vor dem Wiedereinlagern abkühlen;
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.
- **Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.**

TECHNISCHE DATEN

Modell	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Spannung	230 V., 50Hz
Leistung	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

FUNKTIONEN

BILD 1 - 5

- A** Düse
- B** Handgriff
- C** Aufhängöse
- D** Schalter AUS / Drehzahl 1 / 2. Reduzierte Leistung/ Temperatur bei Drehzahl 1
- E** Temperatursteuertasten + auf – ab, DIGIT 2000. Bild 2
- F** LCD-Anzeige, Digit 2000
- G** Hitzeschutz, Digit 2000
- H** Temperatursteuerung + auf – ab, Regulator 2000. Bild 4
- I** Standfuß für vertikalen Freihandbetrieb oder Lagerung, Digit 2000. Bild 5

VERWENDUNG

WARNUNG!! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Alle Warnungen und Anweisungen aufbewahren, um später darauf zurückgreifen zu können.

Der Hauptschalter muss ausgeschaltet (OFF) sein, bevor der Netzstecker in die Netzsteckdose eingesteckt wird.

Stellen Sie den Leistungs-/Temperaturregler auf die gewünschte Drehzahl und Temperatur. Lassen Sie das Werkzeug laufen, bis es seine Betriebstemperatur erreicht.

Das Digit 2000 verfügt über einen separaten Standfuß, der auf einer ebenen Fläche verwendet werden kann.

Mit diesem Standfuß kann das Gerät freihändig in vertikaler Position betrieben werden.

Halten Sie Ihre Hände nicht in die unmittelbare Nähe der Düse; hier tritt große Hitze aus.

ENTFERNUNG VON LACKEN UND ANSTRICHEN

Verwenden Sie die Heißluftpistole niemals zusammen mit chemischen Abbeizern.

WARNUNG!! DÄMPFE AUS BLEIHALTIGEN LACKEN SIND SEHR GESUNDHEITSSCHÄDLICH. BEIM ARBEITEN IN GESCHLOSSENEN RÄUMEN IMMER AUF AUSREICHENDE BELÜFTUNG ACHTEN.

Die Entfernung von Lacken und Anstrichen erfordert etwas Erfahrung; an dieser Stelle sollen einige einfache Techniken beschrieben werden. Probieren Sie das Gerät an einer kleinen Lackfläche aus, bevor Sie größere Lackflächen bearbeiten.

Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es die Betriebstemperatur erreichen. Halten Sie die Düse in einem Abstand von 70 bis 100 mm von der zu entfernenden Lackschicht. Nach kurzer Zeit wird die Lackschicht weich und bildet Blasen. Die Lackschicht nicht überheizen, da sie sonst verbrennt und noch schwieriger zu entfernen ist.

Beginnen Sie, die Lackschicht abzuschaben. Verwenden Sie dazu die Schaber im Zubehör. Schaben Sie mit sanften, gleichmäßigen Bewegungen und wärmen Sie die Fläche vor dem Schaber an, indem Sie das Gerät leicht seitwärts bewegen. Wenn die Lackschicht richtig angewärmt ist, können sogar dicke Lackschichten in einem Arbeitsgang entfernt werden. Schaben Sie die Lackschicht nach dem Erweichen sofort ab, da sie schnell wieder erhärtet. Bild 8

Reinigen Sie die Schaber Klinge häufig.

Ausgeformte oder profilierte Flächen können nach Erweichen der Lackschicht mit der Heißluftpistole mit einer Drahtbürste entlackt werden.

Schützen Sie NICHT zu behandelnde Flächen mit nicht entflammbarem Material, Bild 7. Konzentrieren Sie die vom Gerät abgegebene Wärme niemals auf einer Fensterscheibe oder einer anderen Glasfläche.

Anmerkung: Die Heißluftpistole eignet sich für das Entfernen von sowohl öl- als auch latexbasierten Lacken und Farben. Sie eignet sich nicht zum Entfernen von Beizmitteln oder Lasuren zur Holzimprägnierung.

ANDERE EINSATZBEREICHE DER HEISSLUFTPISTOLE

- Entfernung von Aufklebern und Zierstreifen.

- Lockerung von verrosteten oder übermäßig angezogenen Muttern und Metallschrauben. Bild 9
- Auftauen eingefrorener Rohre, eingefrorener Tür- und Vorhangschlösser usw. Bild 6
WARNUNG: Seien Sie sehr vorsichtig beim Versuch, eingefrorene Kunststoffrohre aufzutauen! Die Rohre können schmelzen.
- Hervorhebung der natürlichen Maserung von Holzoberflächen.
- Schnellrocknung von Lacken und Anstrichen.
- Erweichung von altem Kitt vor dessen Entfernung und Ersatz.
- Schrumpfen von Schrumpffolien zu Verpackungszwecken.
- Aufbringen von Skiwachs.
- Schrumpfen von Schrumpfschläuchen auf Kabelverbindungen.
- Entzünden von Holzkohlegrills, Bild 10

WARTUNG

- Vor jeglichen Wartungsarbeiten den Netzstecker abziehen
- Den Lufterin- und -auslass frei von Schmutz und Staub halten
- Gerät mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch reinigen. NIEMALS Lösungsmittel verwenden.
- KEINE Teile ölen oder fetten.

- Das Gerät darf nicht beschädigt sein. Vor der Verwendung **reparieren oder ersetzen**.

WARNING!!

Teile an diesem Gerät dürfen NICHT verändert und es dürfen keine Zusatzanbauten angebracht werden. Dies kann zu Personenschäden führen.

Das Netzkabel darf nur durch ein qualifiziertes Servicezentrum ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

UMWELTSCHUTZ



Separate Entsorgung. Elektrowerkzeuge nicht mit dem Hausmüll entsorgen! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte

Wenn das Gerät ersetzt werden muss oder nicht länger verwendet wird, muss zu Recyclingzwecken zu einem Entsorgungszentrum gebracht werden.

Pistolet à air chaud

Traduction des instructions originales

FR

CONSIGNES DE SECURITE GENERALES RELATIVES AUX OUTILS ELECTRIQUES

ATTENTION !! Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Ne pas appliquer toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une décharge électrique, à un incendie et/ou à des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour toute référence ultérieure.

La notion d'"outil électrique" dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à batterie (sans câble de raccordement).

1) SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Maintenez le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les établis encombrés et les zones mal éclairées augmentent le risque d'accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les

poussières ou les vapeurs.

- Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil.

2) SECURITE ELECTRIQUE

- La fiche secteur de l'outil électroportatif doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez la fiche en aucun cas. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des appareils électriques avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.
- Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil**

électroportatif. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en mouvement. Un cordon endommagé ou torsadé augmente le risque de choc électrique.

- e) **Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3) SECURITE DES PERSONNES

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures.
- b) **Portez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Le port d'équipements de protection personnels tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection auditive suivant le travail à effectuer, réduit le risque de blessures.
- c) **Évitez tout démarrage intempestif. Vérifiez que l'interrupteur est sur arrêt avant le branchement sur le secteur et/ou l'insertion de la batterie, la prise de l'appareil ou son transport.** Le transport d'outils électroportatifs avec votre doigt sur le commutateur ou leur mise sous tension avec le commutateur sur marche est source d'accidents.
- d) **Retirez toute clé ou outil de réglage avant de mettre un outil électroportatif en marche.** Une clé ou un outil restant attaché à une pièce en rotation de l'outil électroportatif peut entraîner une blessure.
- e) **Ne surestimez pas vos capacités. Veillez à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation des collecteurs de poussière réduit les dangers dus aux poussières.

4) UTILISATION ET EMPLOI SOIGNEUX DE L'OUTIL ELECTROPORTATIF

- a) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- b) **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la prise secteur et/ou la batterie de l'outil électroportatif avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de le ranger.** Cette mesure de précaution réduit le risque de démarrage accidentel.
- d) **Rangez les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes ne connaissant pas les outils électroportatifs et ces instructions les utiliser.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e) **Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et ne sont pas coincées, recherchez si des parties sont cassées et toute autre condition pouvant affecter le bon fonctionnement de l'outil électroportatif. Faites réparer un outil électroportatif endommagé avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- f) **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g) **Utilisez l'outil électroportatif, les accessoires, les forets, etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut créer des situations dangereuses.

5) REVISIONS

- a) **Ne faites réparer votre outil électroportatif que par un réparateur qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

CONSIGNES DE SECURITE POUR L'OUTIL A AIR CHAUD

AVERTISSEMENT : Cet outil doit être placé sur son support lorsqu'il n'est pas utilisé.

Une utilisation négligente de l'outil peut déclencher un incendie, donc

- faites attention en utilisant l'appareil dans des lieux contenant des matériaux combustibles ;
- ne chauffez pas le même endroit pendant longtemps ;

- ne l'utilisez pas en présence d'une atmosphère explosive ;
- pensez que la chaleur peut être conduite jusqu'à des matériaux combustibles hors de vue ;
- placez l'appareil sur son support après utilisation et laissez-le refroidir avant de le ranger ;
- ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est allumé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles bénéficient d'une surveillance ou d'instructions sur l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne seront pas faits par des enfants sans surveillance

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Tension	230 V., 50Hz
Puissance	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

CARACTÉRISTIQUES

FIGURE 1 - 5

- A** Buse
- B** Poignée
- C** Crochet
- D** Arrêt / vitesse 1/2. Puissance réduite / température de la vitesse 1
- E** Boutons de commande de la température + vers le haut - vers le bas, DIGIT 2000. Figure 2
- F** Affichage à cristaux liquides, Digit 2000
- G** Protection thermique, Digit 2000
- H** Molette de commande de la température + vers le haut - vers le bas, Regulator 2000. Figure 4
- I** Support pour utilisation verticale mains libres ou rangement, Digit 2000. Figure 5

UTILISATION

ATTENTION !! Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité.

Conservez tous les avertissements et instructions pour toute référence ultérieure.

Vérifiez que le commutateur d'alimentation est en position d'arrêt avant le branchement dans la prise électrique.

Réglez le commutateur d'alimentation/la commande de

température sur la vitesse et la température désirées. Laissez l'outil en marche jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement.

Le Digit 2000 a un support séparé à utiliser sur une surface plane et de niveau.

Avec de support, l'outil peut être utilisé verticalement avec les deux mains libres pour travailler.

Gardez les mains éloignées de la zone de la buse, elle est chaude.

DÉCAPAGE DE PEINTURES ET VERNIS

N'utilisez jamais le pistolet thermique en association avec des décapants chimiques.

AVERTISSEMENT ! LES VAPEURS DE PEINTURE À BASE DE PLOMB SONT TRÈS NOCIVES. PRÉVOYEZ TOUJOURS UNE VENTILATION ADÉQUATE POUR TRAVAILLER À L'INTÉRIEUR.

Le décapage des peintures et vernis requiert une certaine pratique mais quelques techniques de travail simples sont décrites ici. Testez une petite zone de peinture avant de passer à une zone plus grande.

Mettez l'outil en marche et laissez-le atteindre sa température de fonctionnement. Tenez la buse 70 à 100 mm de la peinture à décaper. Après quelques instants, la peinture se ramollit et commence à former des bulles. Ne surchauffez pas la peinture, car ceci la brûlera et rendra le décapage de la peinture plus difficile.

Commencez à gratter la peinture. Utilisez les racleurs en accessoires. Grattez avec des mouvements fluides et égaux, chauffez la surface devant le racleur en déplaçant l'outil légèrement de l'un côté à l'autre. Si la peinture est chauffée correctement, même les couches épaisses peuvent être retirée en une seule passe. Grattez la peinture dès qu'elle se ramollit car elle durcit à nouveau rapidement. Figure 8

Nettoyez souvent le bord de la lame du racleur.

Une surface formée ou profilée peut être nettoyée avec une brosse métallique après le ramollissement avec l'outil à air chaud.

Protégez les surfaces à NE PAS chauffer avec un matériau non inflammable, voir la figure 7. Ne concentrez jamais la chaleur de l'outil sur un panneau vitré ou toute autre surface en verre.

Remarque : Le pistolet thermique est conçu pour décaper des peintures et des vernis à base d'huile et de latex. Il ne permettra pas de retirer une tache ou une couche de primaire qui a imprégné la surface du bois.

AUTRES TRAVAUX POUR L'OUTIL À AIR CHAUD

- Enlèvement d'autocollants et de gamissages.
 - Desserrage d'écrous et de vis métalliques rouillés ou trop serrés. Figure 9
 - Dégel de tuyaux, serrures de portes, cadenas gelés, etc. gelés. Figure 6
- AVERTISSEMENT :** Faites très attention si vous tentez de dégeler des tubes en plastique ! Les tubes peuvent fondre.
- Mise en évidence du grain du bois naturel des

surfaces en bois.

- Séchage rapide des peintures et des vernis.
- Ramollissement du vieux mastic avant dépose et remplacement.
- Rétrécissement des films d'emballage en plastique pour la protection des emballages.
- Application de cire pour skis.
- Rétrécissement des tubes thermorétractables sur les raccordements de fils.
- Allumage de barbecue, Figure 10

ENTRETIEN

- Débranchez l'outil avant tout entretien
- Maintenez l'entrée et la sortie de l'air exemptes de poussière et de saleté
- Nettoyez l'outil avec un chiffon sec ou humide. N'utilisez JAMAIS de solvant.
- NE mettez PAS d'huile ou de graisse sur les pièces.
- Vérifiez que l'outil n'est pas endommagé. Remplacez-le ou réparez-le avant l'utilisation.

AVERTISSEMENT !

NE modifiez PAS de pièces de cet outil et n'y attachez pas de dispositifs spéciaux. Ceci pourrait provoquer des blessures.

Si le remplacement du cordon secteur est nécessaire, l'opération doit être effectuée par un centre de service qualifié afin d'éviter un risque pour la sécurité.

ENVIRONNEMENT



Collecte séparée. Ne jetez pas les outils électroportatifs dans les déchets ménagers ! Conformément à la directive européenne

2002/96CE sur les déchets des équipements électriques et électroniques.

Lorsque l'outil doit être remplacé, ou s'il n'est plus utilisable, il doit être apporté à un centre de collecte séparée pour être recyclé.

Heteluchtpistool

Vertaling van de originele instructies

NL

VEILIG WERKEN MET ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

LET OP!! Lees alle waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften goed door. Als de onderstaande waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot elektrische schokken, brandgevaar en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften om ze later opnieuw te kunnen raadplegen.

Het begrip "elektrisch gereedschap" verwijst hier naar apparaten met netsnoer voor gebruik via het elektriciteitsnet en naar apparaten zonder netsnoer voor gebruik met een accu.

1) VEILIGE WERKOMGEVING

- Werk in een schone, goed verlichte ruimte.** Een rommelige of donkere werkplek vergroot de kans op ongelukken.
- Gebruik het gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar, bijvoorbeeld in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken, die het stof of de dampen tot ontploffing kunnen brengen.
- Houd omstanders, kinderen en bezoekers uit de buurt tijdens het bedienen van een elektrisch gereedschap.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De netsnoerstekker van het gereedschap moet**

geschikt zijn voor de wandcontactdoos. Probeer nooit een niet-geschikte stekker passend te maken. Gebruik nooit adapterstekkers met geaarde gereedschappen. *Niet-geschikte stekkers en wandcontactdozen vergroten de kans op een elektrische schok.*

- Voorkom dat uw lichaam in aanraking komt met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Als er water in het gereedschap binnendringt, kunnen er elektrische schokken ontstaan.
- Gebruik het netsnoer alleen waarvoor dit bedoeld is. Gebruik het netsnoer nooit om het gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit de wandcontactdoos te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.** *Beschadigde of in de war geraakte netsnoeren vergroten het risico van een elektrische schok.*
- Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, moet u altijd een verlengsnoer gebruiken dat is goedgekeurd voor buitengebruik.** *Een verlengsnoer voor buitengebruik beperkt het risico van elektrische schokken.*
- Als het onvermijdelijk is dat u het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving gebruikt, moet u gebruikmaken van een aardlekschakelaar.** *Een aardlekschakelaar beperkt de kans op*

elektrische schokken.

3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) **Wees alert, blijf met uw aandacht bij wat u doet en ga met overleg te werk bij het gebruik van elektrische gereedschappen. Gebruik het gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed staat van medicijnen, alcohol of drugs.** Een moment van onoplettendheid kan tot ernstig letsel leiden.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het risico van persoonlijk letsel wordt aanzienlijk beperkt wanneer u persoonlijke beschermingsmiddelen draagt zoals een stofmasker, slipvastе werkschoenen, een veiligheids-helm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap.
- c) **Voorkom dat het gereedschap onbedoeld wordt ingeschakeld. Zorg dat de schakelaar UIT staat voordat u het gereedschap vastpakt of op het elektriciteitsnet of de accu aansluit.** Wanneer u tijdens het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar houdt of wanneer u het gereedschap op de stroomvoorziening aansluit terwijl het ingeschakeld is, bestaat er een grote kans op ongevallen.
- d) **Verwijder stelsleutels en dergelijke voordat u het gereedschap inschakelt.** Een stelsleutel die vastzit in een draaiend onderdeel van het gereedschap kan tot letsel leiden.
- e) **Reik niet te ver voorover of opzij. Zorg ervoor dat u stevig en goed gebalanceerd op de grond staat.** Hierdoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte werkkleding. Vermijd loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen verstrikt raken tussen bewegende delen.
- g) **Wanneer er voorzieningen voor het afzuigen en opvangen van stof beschikbaar zijn, moeten deze worden aangesloten en gebruikt.** Geschikte afzuiging beperkt de risico's van stof.

4) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- a) **Zorg dat het gereedschap niet overbelast wordt. Gebruik het juiste gereedschap voor uw werkzaamheden.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het bereik waarvoor het gereedschap is ontworpen.
- b) **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrische gereedschappen die niet via de schakelaar kunnen worden in- of uitgeschakeld, zijn gevaarlijk en moeten direct worden gerepareerd.
- c) **Neem de stekker uit de wandcontactdoos of ontkoppel de accu van het gereedschap voordat u wijzigingen aanbrengt, hulpstukken**

verwisselt of het gereedschap opbergt. Hierdoor verkleint u de kans dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.

- d) **Bewaer elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen kunnen gevaarlijk zijn bij gebruik door onervaren personen.
- e) **Onderhoud het elektrische gereedschap zorgvuldig. Controleer op slecht aansluitende of vastlopende bewegende delen, breuken en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het gereedschap gebruikt.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschappen.
- f) **Houd messen en snijdende inzetstukken altijd scherp en schoon.** Goed onderhouden snijdende inzetstukken met scherpe snijkanten lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te sturen.
- g) **Gebruik elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes en andere toebehoren altijd volgens deze aanwijzingen, rekening houdend met de omstandigheden en de werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5) REPARATIE

- a) **Laat het gereedschap uitsluitend door bevoegd personeel repareren met originele vervangende onderdelen.** Hierdoor blijft de veiligheid van het gereedschap gewaarborgd.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN HETELUCHTPISTOOL

WAARSCHUWING: Dit gereedschap moet in de houder geplaatst worden wanneer het niet gebruikt wordt.

Er kan brand ontstaan indien het gereedschap niet voorzichtig gebruikt wordt. Doe daarom het volgende:

- wees voorzichtig bij het gebruiken van het gereedschap op plaatsen met brandbare materialen;
- gebruik het niet te lang op dezelfde plaats;
- gebruik het niet in een explosieve omgeving;
- houd er rekening mee dat warmte geleid kan worden naar brandbare materialen buiten uw gezichtsveld;
- plaats het gereedschap in de houder na gebruik en laat het afkoelen voor de opslag;
- laat het gereedschap niet zonder toezicht achter na het inschakelen.
- Dit gereedschap mag gebruikt worden door

kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis indien ze begeleid worden of instructies gekregen hebben over het veilig gebruiken van het gereedschap en op de hoogte zijn van de relevante gevaren.

- Kinderen mogen niet met het gereedschap spelen.
- Kinderen mogen het gereedschap niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.

TECHNISCHE INFORMATIE

Model	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Spanning	230 V., 50Hz
Voeding	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

FUNCTIES

AFBEELDING 1 - 5

- A** Mondstuk
- B** Handvat
- C** Hanger
- D** Schakelaar UIT/snelheid 1/2. Beperkt vermogen/ beperkte temperatuur bij snelheid 1
- E** Temperatuurbedieningsknoppen + naar boven – naar beneden, DIGIT 2000. Afbeelding 2
- F** LCD-scherm, Digit 2000
- G** Warmtebescherming, Digit 2000
- H** Temperatuurbedieningsknop + naar boven – naar beneden, Regulator 2000. Afbeelding 4
- I** Houder voor verticale bediening zonder handen of opslag, Digit 2000. Afbeelding 5

GEBRUIK

LET OP!! Lees alle waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften goed door.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften om ze later opnieuw te kunnen raadplegen.

Controleer of de aan/uit-schakelaar in de stand 'UIT' staat alvorens het gereedschap in het stopcontact te stoppen.

Stel de aan/uit-schakelaar/temperatuurregeling in op de gewenste snelheid en temperatuur. Let het gereedschap opwarmen totdat het de bedrijfstemperatuur bereikt.

Digit 2000 heeft een aparte steun voor gebruik op een plat oppervlak.

Met de houder kan het gereedschap in verticale positie worden gebruikt en kunt u beide handen vrijhouden.

Houd uw handen uit de buurt bij het mondstuk, het is warm.

VERF EN VERNIS VERWIJDEREN

Gebruik het heteluchtpistool nooit in combinatie met chemische strippers.

WAARSCHUWING! DAMPEN VAN LOODVERF ZIJN BIJZONDER SCHADELIJK. ZORG ALTIJD VOOR VOLDOENDE VENTILATIE WANNEER U BINNEN WERKT.

Het verwijderen van verf en vernis vereist enige ervaring, maar hieronder staan enkele eenvoudige werktechnieken beschreven. Test op een kleine zone verf alvorens op grotere zones toe te passen.

Schakel het gereedschap in en laat het opwarmen tot de werktemperatuur. Houd het mondstuk op 70 tot 100 mm van de te verwijderen verf. Na een tijdje zal de verf zacht worden en begin borrelen. Zorg dat de verf niet te warm wordt. Anders ontstaan brandplekken en is de verf moeilijker te verwijderen.

Begin de verf af te schrapen. Gebruik schrappers. Schraap met vloeiende, gelijkmatige bewegingen. Warm het oppervlak voor de schraper op door het gereedschap zachtjes van de ene naar de andere kant te bewegen. Wanneer de verf gelijkmatig opgewarmd is, kunnen lagen met dezelfde dikte in één beweging verwijderd worden. Schraap de verf af wanneer hij zacht is geworden aangezien hij snel opnieuw zal uitharden. Afbeelding 8 Reinig de rand van het schrapermes regelmatig.

Een gevormd of geprofileerd oppervlak kan gestript worden met een draadborstel na het zacht maken met het heteluchtpistool

Bescherm oppervlakken die NIET behandeld moeten worden met onontvlambaar materiaal, afbeelding 7. Concentreer de warmte van het gereedschap nooit op ramen of glasoppervlakken.

Opmerking: Het heteluchtpistool is ontworpen voor het verwijderen van verf op olie- en latexbasis en vernis. Het zal geen vlekken of grondverf verwijderen die in het houtoppervlak zijn gedrongen.

ANDERE FUNCTIES VAN HET HETELUCHTPISTOOL

- Het verwijderen van zelfklevende stickers en strips.
- Het losmaken van geroeste of te hard aangetrokken moeren en metalen schroeven. Afbeelding 9
- Het ontdooien van bevroren leidingen, bevroren deursloten, hangsloten, enz. Afbeelding 6
WAARSCHUWING: Wees voorzichtig bij het ontdooien van plastic leidingen! De leidingen kunnen smelten.
- Het oplichten van de natuurlijke textuur van houtoppervlakken.
- Het snel laten drogen van verf en vernis.
- Het zacht maken van oude stopverf voor het verwijderen en vervangen ervan.
- Het krimpen van krimpfolie voor beschermende verpakkingen.
- Het aanbrengen van skiwax.
- Het krimpen van krimpbuizen op lasdraad.
- Het aansteken van de barbecue, afbeelding 10

ONDERHOUD

- Trek de stekker uit voor onderhoudswerkzaamheden.
- Houd de luchtinlaat en -uitlaat vrij van stof en vuil.
- Reinig het gereedschap met een droge of vochtige doek. Gebruik NOOIT oplosmiddel.
- Smeer de onderdelen NIET in met olie of vet.
- Controleer of het gereedschap niet beschadigd is. Vervang of herstel het voor gebruik.

WAARSCHUWING!

Voer GEEN aanpassingen uit op het pistool of onderdelen hiervan en koppel GEEN aparte hulpstukken aan. Als u dit wel doet, ontstaat het risico van persoonlijk letsel.

Als het netsnoer moet worden vervangen, moet u dit om veiligheidsredenen door een bevoegde reparatiedienst laten doen.

MILIEU



Apart inzamelen. Elektrisch gereedschap nooit bij het huishoudelijk afval aanbieden! Volgens de Europese Richtlijn 2002/96CE betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Elektrisch gereedschap moet aan het einde van de levensduur bij een speciaal inzamelpunt worden ingeleverd voor recycling.

Soffiatore ad aria calda

Traduzione delle istruzioni originali

IT

NORME DI SICUREZZA GENERALI PER L'USO DEGLI UTENSILI ELETTRICI

AVVERTENZA! Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni. Il mancato rispetto delle istruzioni può comportare il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi lesioni personali.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Nelle avvertenze, per "utensile elettrico" si intende sia un utensile elettrico con cavo che a batteria (senza cavo).

1) SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- Mantenere sempre l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Banchi da lavoro disordinati e scarsa illuminazione aumentano il rischio di incidente.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad es. in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici comportano la formazione di scintille che possono innescare polveri o fumi.
- Mantenere sempre eventuali passanti, bambini e visitatori a distanza di sicurezza dall'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni possono comportare la perdita di controllo dell'utensile.

2) SICUREZZA ELETTRICA

- La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata sull'utensile. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare eventuali adattatori con utensili elettrici collegati a terra.** L'uso di spine e prese corrette riduce il rischio di scossa elettrica.
- Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, fornelli e refrigeratori.** Il collegamento a terra del corpo aumenta

il rischio di scossa elettrica.

- Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità.** Eventuali infiltrazioni d'acqua nell'utensile elettrico aumentano il rischio di scossa elettrica.
- Evitare di danneggiare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, collegare o scollegare l'utensile elettrico. Mantenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, bordi appuntiti o parti mobili.** Cavi danneggiati o schiacciati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- In caso di utilizzo di un utensile elettrico in esterni, utilizzare una prolunga adeguata.** L'uso di una prolunga adeguata per esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- In caso di utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido, deve essere collegato ad una presa con salvavita.** L'uso di un salvavita riduce il rischio di scossa elettrica.

3) SICUREZZA PERSONALE

- Prestare sempre la massima attenzione ed utilizzare l'utensile elettrico con cautela. Non utilizzare un utensile elettrico in caso di stanchezza o sotto l'effetto di farmaci, sostanze alcoliche o stupefacenti.** La minima disattenzione può comportare il rischio di gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale adeguati. Utilizzare sempre una protezione per gli occhi.** In determinate condizioni, dispositivi di protezione quali mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, elmetto o cuffie protettive possono ridurre il rischio di lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento accidentale dell'utensile. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione Off prima di collegarlo alla rete elettrica e/o al gruppo batteria, oppure di afferrare o trasportare l'utensile.** Non trasportare mai

l'utensile tenendo un dito sull'interruttore oppure con l'interruttore in posizione On.

- d) **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione prima di avviare l'utensile elettrico.** *Un'eventuale chiave lasciata collegata ad una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare gravi lesioni personali.*
- e) **Non sporgersi. Mantenere sempre un buon equilibrio durante l'uso dell'utensile elettrico.** *In tal modo, sarà più facile controllarlo in caso di imprevisto.*
- f) **Indossare indumenti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Mantenere sempre lontani capelli, indumenti e guanti dalle parti mobili.** *Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti mobili.*
- g) **In caso di utilizzo di dispositivi per la raccolta e l'abbattimento della polvere, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** *L'uso di dispositivi per l'abbattimento della polvere può ridurre il rischio di malattie per inalazione.*

4) USO E CURA DELL'UTENSILE ELETTRICO

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare un utensile corretto per la propria applicazione.** *Utilizzando un utensile elettrico della potenza corretta, il lavoro potrà essere svolto in modo più facile e veloce.*
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico in caso di malfunzionamento dell'interruttore.** *Un utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*
- c) **Scollegare la spina dalla presa elettrica e/o rimuovere il gruppo batteria dall'utensile elettrico prima di eventuali regolazioni, sostituzioni di accessori oppure prima di riporre l'utensile elettrico.** *Queste precauzioni riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.*
- d) **Tenere gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'uso a persone inesperte.** *Nelle mani di utenti inesperti, gli utensili elettrici sono molto pericolosi.*
- e) **Sottoporre regolarmente a manutenzione gli utensili elettrici. Verificare che le parti mobili non siano piegate o disallineate e che non vi siano parti danneggiate o altre condizioni che possono comprometterne il corretto funzionamento. In caso di danni, l'utensile elettrico deve essere riparato prima dell'uso.** *Molti incidenti sono dovuti alla manutenzione inadeguata degli utensili elettrici.*
- f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** *Utensili di taglio in buone condizioni e affilati si piegano meno facilmente e sono più facili da controllare.*
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, gli inserti ecc. nel rispetto delle presenti istruzioni e tenendo conto sia delle condizioni di lavoro**

che del lavoro da svolgere. *L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni di pericolo.*

5) ASSISTENZA

- a) **L'utensile elettrico deve essere riparato da un tecnico qualificato utilizzando esclusivamente ricambi originali.** *In questo modo, è possibile mantenere il livello di sicurezza originale dell'utensile elettrico.*

NORME DI SICUREZZA PER L'USO DEGLI UTENSILI AD ARIA CALDA

AVVERTENZA: Quando non viene utilizzato, l'utensile deve essere riposto nell'apposito supporto.

Poiché l'uso improprio dell'utensile può provocare un incendio, prestare attenzione a quanto segue:

- evitare di utilizzare l'utensile in presenza di materiali infiammabili;
 - non applicare l'utensile sullo stesso punto per periodi di tempo prolungati;
 - non utilizzare l'utensile in atmosfere esplosive;
 - tenere presente il rischio di eventuali materiali infiammabili nascosti;
 - riporre l'utensile sul relativo supporto dopo l'uso e lasciarlo raffreddare prima di immagazzinarlo;
 - non lasciare l'utensile incustodito e acceso.
- Questo utensile può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e persone con capacità fisiche, psichiche o motorie ridotte oppure mancanza di esperienza e competenza solamente sotto la supervisione o la guida di una persona in grado di utilizzarlo in tutta sicurezza e consapevole dei relativi rischi.
- Impedire ai bambini di giocare con l'utensile.
 - La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza adeguata supervisione.

DATI TECNICI

Modello	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Tensione	230 V., 50Hz
Potenza	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

CARATTERISTICHE

FIGURA 1 - 5

- Ⓐ Ugello
- Ⓑ Impugnatura
- Ⓒ Dispositivo per appendere

- Ⓓ Interruttore generale / velocità 1 / 2. Potenza ridotta / temperatura velocità 1
- Ⓔ Pulsanti di aumento e diminuzione della temperatura, DIGIT 2000. Figura 2
- Ⓕ Display LCD, Digit 2000
- Ⓖ Protezione anticalore, Digit 2000
- Ⓗ Manopola di aumento e diminuzione della temperatura, Regulator 2000. Figura 4
- Ⓘ Supporto per uso in verticale senza mani o immagazzinaggio, Digit 2000. Figura 5

USO

AVVERTENZA! Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Accertarsi che l'interruttore generale sia in posizione OFF prima di collegare l'utensile alla presa elettrica.

Impostare l'interruttore/comando sulla velocità e sulla temperatura desiderate. Attendere che l'utensile raggiunga la temperatura di esercizio.

Digit 2000 è dotato di supporto separato per l'utilizzo su superfici piane.

Il supporto permette di disporre l'utensile in posizione verticale e utilizzarlo senza mani.

Tenere lontane le mani dall'ugello in quanto è molto caldo.

RIMOZIONE DI VERNICI E SMALTI

Non utilizzare mai il soffiatore ad aria calda in combinazione con sverniciatori chimici.

AVVERTENZA! I VAPORI DELLE VERNICI AL PIOMBO SONO MOLTO TOSSICI. ASSICURARE SEMPRE UNA VENTILAZIONE ADEGUATA IN CASO DI LAVORO IN INTERNI.

La rimozione di vernici e smalti richiede una certa pratica, ma di seguito sono riportate alcune semplici metodologie di lavoro. Provare prima su una piccola area di vernice.

Avviare l'utensile e attendere che raggiunga la temperatura di esercizio. Tenere l'ugello a 70-100 mm dalla vernice da rimuovere. Dopo un breve periodo di tempo, la vernice inizia ad ammorbidirsi e formare delle bolle. Non riscaldare eccessivamente la vernice, altrimenti può bruciare e risultare più difficile da rimuovere.

Iniziare a raschiare la vernice con gli appositi accessori. Procedere in modo graduale e uniforme. Riscaldare la superficie davanti al raschietto muovendo leggermente l'utensile in laterale. Riscaldando la vernice in modo corretto, sarà possibile rimuovere anche più mani in un'unica passata. La vernice deve essere raschiata immediatamente, altrimenti si indurisce nuovamente. Figura 8

Pulire regolarmente la lama del raschietto.

Le superfici curve o irregolari possono essere sverniciate con una spazzola a setole metalliche dopo aver ammorbidito la vernice con il soffiatore ad aria calda.

Proteggere le superfici da NON riscaldare con materiale non infiammabile, Figura 7. Non dirigere mai il calore su finestre o altre superfici di vetro.

Nota: Il soffiatore ad aria calda è progettato per la rimozione di smalti e vernici sia a base d'olio che di lattice, non di eventuali aloni o strati di primer su superfici in legno impregnato.

ALTRE APPLICAZIONI DEL SOFFIATORE AD ARIA CALDA

- Rimozione di etichette e profili autoadesive.
 - Allentamento di viti e dadi arrugginiti o serrati in misura eccessiva. Figura 9
 - Scongelo di tubi, serrature, lucchetti ecc. ghiacciati. Figura 6
- AVVERTENZA:** Prestare la massima attenzione nel caso di scongelamento di tubi in plastica in quanto si possono fondere!
- Scopertura della grana naturale delle superfici in legno.
 - Asciugatura rapida di smalti e vernici.
 - Ammorbidimento del vecchio intonaco prima della relativa rimozione e sostituzione.
 - Applicazione di pellicole termoretrattili per imballaggio.
 - Applicazione di sciolina.
 - Applicazione di tubi o giunti termoretrattili.
 - Accensione di barbecue, Figura 10

MANUTENZIONE

- Scollegare l'utensile prima di eventuali interventi di manutenzione.
- Mantenere pulite le prese d'aria da polvere e sporcizia.
- Pulire l'utensile con un panno asciutto o umido. Non utilizzare MAI solventi.
- NON oliare o ingrassare alcun componente.
- Verificare che l'utensile non sia danneggiato. Deve essere riparato o sostituito prima dell'uso.

AVVERTENZA!

NON modificare l'utensile o aggiungere accessori speciali per evitare il rischio di lesioni personali.

Per motivi di sicurezza, l'eventuale sostituzione del cavo di alimentazione deve essere effettuata da un centro di assistenza autorizzato.

AMBIENTE



Raccolta differenziata. Gli utensili elettrici non devono essere smaltiti come rifiuti domestici! Devono essere smaltiti ai sensi della Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Al termine della propria vita utile, l'utensile deve essere conferito presso un centro di smaltimento autorizzato per il riciclaggio.

Pistola de aire caliente

Traducción de las instrucciones originales

ES

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡ATENCIÓN! Lea íntegramente las advertencias de seguridad y siga estas instrucciones. No hacerlo así podría acarrear consecuencias como descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.

Guarde este manual para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con cable) o accionadas por baterías (sin cable).

1) SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Los espacios desordenados o mal iluminados son potencialmente peligrosos.
- No utilice herramientas eléctricas en entornos con peligro de explosión, ni en presencia de líquidos, gases o partículas inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- Mientras usa una herramienta eléctrica, mantenga a espectadores, niños y otras personas alejados de su área de trabajo.** Las distracciones podrían hacerle perder el control de la herramienta.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- El enchufe de la herramienta debe corresponder a la toma de corriente utilizada. Jamás modifique el enchufe en forma alguna. Nunca use adaptadores de enchufe en herramientas con toma de tierra.** Los enchufes no alterados y sus tomas de corriente respectivas reducen el riesgo de descargas eléctricas.
- Evite tocar con el cuerpo las superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos.** Hay mayor riesgo de descargas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad.** Si penetra agua en la herramienta aumentará el riesgo de recibir descargas eléctricas.
- No maltrate el cable. Nunca use el cable de alimentación para desenchufar, transportar o tirar de una herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes cortantes y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con herramientas eléctricas a la intemperie, únicamente utilice cables alargadores homologados para uso en exteriores.** La utilización cables de prolongación para uso a la

intemperie reduce el riesgo de descargas eléctricas.

- Si fuera inevitable el uso de una herramienta eléctrica en lugares húmedos, utilice suministro eléctrico con protección frente a fallos en la toma de tierra.** El uso de un disyuntor por corriente diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- Mientras usa herramientas eléctricas, ponga atención en lo que hace y use el sentido común. No utilice ninguna herramienta eléctrica si siente cansancio o está bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.** Un instante de distracción mientras se usa una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
 - Use equipo de protección personal. Lleve siempre gafas de protección.** El riesgo de lesiones se reduce considerablemente si se utiliza equipo de protección adecuado como mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco y protectores auditivos.
 - Evite una puesta en marcha fortuita. Cerciorarse de que el interruptor está en posición de apagado antes de conectar a la red eléctrica o a las baterías, agarrar o transportar la herramienta.** Si transporta una herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor de encendido o de activación podría producirse un accidente.
 - Retire las llaves de ajuste antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una llave de ajuste unida a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podría producir lesiones graves.
 - No se estire demasiado. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - Use vestimenta adecuada. No utilice ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo se podrían enganchar en las piezas en movimiento.
 - Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración y extracción de polvo, asegúrese de instalarlos y usarlos correctamente.** El empleo de esos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- #### 4) USO Y CUIDADO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS
- No sobrecargue las herramientas. Use la herramienta adecuada para cada aplicación.** Con la herramienta correcta podrá trabajar mejor y con mayor seguridad conforme a las especificaciones

de diseño.

- b) **No utilice herramientas eléctricas si su interruptor está estropeado.** *Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda encender/apagar con su interruptor será peligrosa y deberá repararse.*
- c) **Desconecte el enchufe de alimentación eléctrica o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar los accesorios o guardarla.** *Estas medidas preventivas reducen el riesgo de activar accidentalmente la herramienta.*
- d) **Las herramientas que no se utilizan deben guardarse fuera del alcance de los niños y de las personas no familiarizadas con su uso y con estas instrucciones.** *Las herramientas pueden ser peligrosas en manos no cualificadas.*
- e) **Cuide con esmero de sus herramientas. Compruebe si presentan defectos de alineación o unión de las piezas móviles, rotura de piezas o cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Si estuviera dañada, repárela antes de utilizarla.** *Muchos accidentes se deben a herramientas con un mantenimiento deficiente.*
- f) **Mantenga limpias y afiladas las herramientas de corte.** *Los útiles mantenidos correctamente y con bordes afilados se pueden guiar y controlar mejor.*
- g) **Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, los útiles, etc. de acuerdo con estas instrucciones y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** *Puede resultar peligroso el uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes a los previstos.*

5) MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

- a) **Haga reparar su herramienta eléctrica únicamente por profesionales cualificados y con piezas de repuesto originales.** *Solo así se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.*

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS DE AIRE CALIENTE

ADVERTENCIA: Cuando no esté en uso, esta herramienta debe colocarse en su soporte.

Si la herramienta no se utiliza con cuidado podría producirse un incendio. Por lo tanto:

- **tenga cuidado cuando la utilice en sitios donde haya materiales combustibles;**
- **no la aplique sobre el mismo punto durante mucho tiempo;**
- **no la use en presencia de una atmósfera explosiva;**
- **tenga en cuenta que el calor se puede propagar hasta materiales combustibles fuera de la vista;**
- **coloque esta herramienta eléctrica en su soporte después de usarla y deje que se enfríe de guardarla;**

- **no deje desatendida la herramienta si está encendida.**
- **Este equipo lo pueden usar niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o inexpertas siempre que se les supervise y se les haya formado en el uso seguro de la herramienta eléctrica y comprendan los peligros que implica.**
- **No permite que los niños jueguen con esta herramienta.**
- **La limpieza y el mantenimiento no deberán ser realizados por niños sin la supervisión correspondiente**

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Tensión	230 V., 50Hz
Potencia	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

CARACTERÍSTICAS

FIGURA 1 - 5

- A** Boquilla
- B** Empuñadura
- C** Colgador
- D** Apagado / Velocidad 1 / 2. Potencia/temperatura reducida a velocidad 1
- E** Botones de control de temperatura + subir – bajar, DIGIT 2000. Figura 2
- F** Pantalla de cristal líquido, Digit 2000
- G** Protector térmico, Digit 2000
- H** Dial de control de temperatura + subir – bajar, Regulator 2000. Figura 4
- I** Soporte para funcionamiento vertical con las manos libres o almacenamiento, Digit 2000. Figura 5

UTILIZACIÓN

¡ATENCIÓN! Lea íntegramente las advertencias de seguridad y siga estas instrucciones.

Guarde este manual para futuras consultas.

Antes de enchufar a la toma de corriente, compruebe que el interruptor está en la posición de apagado (OFF).

Ponga el interruptor de encendido/control de temperatura a la velocidad y temperatura que desee. Deje la herramienta funcionando hasta que alcance la temperatura de trabajo.

Digit 2000 tiene un soporte separado para usarlo sobre una superficie nivelada plana.

Con ese soporte, la herramienta se puede usar en posición vertical con ambas manos libres para trabajar.

Mantenga alejadas las manos del área próxima a la boquilla, pues estará caliente.

ELIMINACIÓN DE PINTURA Y BARNIZ

Nunca use la pistola de aire caliente combinada con decapantes químicos.

¡ADVERTENCIA! LOS HUMOS PROCEDENTES DE PINTURA CON PLOMO SON MUY NOCIVOS. PROPORCIONE SIEMPRE UNA VENTILACIÓN ADECUADA CUANDO TRABAJE EN INTERIORES.

La eliminación de pintura y barniz requiere cierto entrenamiento. A continuación se describen algunas técnicas sencillas. Antes de pasar a áreas más grandes, pruebe sobre una zona pequeña de la pintura.

Encienda la herramienta y deje que alcance la temperatura de trabajo. Mantenga la boquilla a 70-100 mm de la pintura que desea quitar. Pasados unos instantes, la pintura se ablandará y comenzará a burbujear. No sobrecaliente la pintura, pues ello la quemaría y resultaría más difícil quitarla.

Empiece a quitar la pintura raspando. Use una rasqueta. Raspe con toques suaves y uniformes mientras caliente la superficie delante de la rasqueta con ligeros movimientos de la herramienta de lado a lado. Si la pintura se calienta correctamente, se pueden quitar incluso capas gruesas en una sola pasada. Rasque la pintura tan pronto como se ablande, ya que se volverá a endurecer rápidamente. Figura 8

Limpie a menudo el borde de la cuchilla de la rasqueta.

Las superficies modeladas o perfiladas se pueden decapar con un cepillo metálico después de ablandarlas con la herramienta de aire caliente.

Proteja las superficies que NO desea calentar con material no inflamable (Figura 7). Nunca concentre el calor de la herramienta sobre cristales de ventana ni superficies de vidrio.

Nota: esta pistola de aire caliente está diseñada para quitar pinturas y barnices con base de aceite y de látex. No quitará manchas ni capas de imprimación que hayan impregnado la superficie de la madera.

OTROS USOS PARA LA HERRAMIENTA DE AIRE CALIENTE

- Quitar adornos y etiquetas autoadhesivas.

- Aflojar tuercas y tornillos metálicos oxidados o demasiado apretados. Figura 9
- Descongelar tuberías, cerraduras, candados, etc. helados. Figura 6

ADVERTENCIA: ¡Tenga cuidado al descongelar tuberías de plástico! Podrían derretirse.

- Resaltar las vetas naturales de la madera de las superficies de madera.
- Secado rápido de pinturas y barnices.
- Ablandar masilla antigua antes de retirarla y sustituirla.
- Encoger envolturas de polietileno termocontraíble para proteger embalajes.
- Aplicar cera para esquies.
- Encoger tubos termoreducibles para uniones de cables.
- Encender barbacoas, Figura 10

MANTENIMIENTO

- Desenchufe la herramienta antes de iniciar el mantenimiento
- Mantenga la entrada y la salida de aire libres de polvo y suciedad
- Limpie la herramienta con un paño seco o húmedo. NUNCA use disolventes.
- NO ponga aceite ni grasa en ninguna pieza.
- Asegúrese de que la herramienta no está dañada. Antes de usarla, repárela o reemplácela.

¡ADVERTENCIA!

NO modifique ninguna pieza de la herramienta ni le añada accesorios especiales. Ello podría ocasionar lesiones personales.

Si fuera necesario sustituir el cable de alimentación, para evitar riesgos deberá hacerse en un Servicio técnico cualificado.

MEDIO AMBIENTE



Recogida selectiva. ¡Nunca elimine las herramientas eléctricas junto a los residuos del hogar! Eliminelas conforme a la Normativa Europea 2002/96CE relativa a residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

Cuando deba reemplazar una herramienta, o si ya no la necesita, deberá llevarla a un centro de recogida selectiva para su reciclaje.

Pistola de ar quente

Tradução das instruções originais

PT

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

ADVERTÊNCIA!! Leia todas as instruções e advertências de segurança. Qualquer falha em seguir todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões pessoais graves.

Guarde todas as advertências e instruções para referência futura.

O termo "ferramenta eléctrica" nas advertências refere-se a uma ferramenta com funcionamento eléctrico (com fio) ou com funcionamento por bateria (sem fios).

1) SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas com confusão ou escuras convidam aos acidentes.
- Não funcione com ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, como na presença de pó, gases ou líquidos inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar pó e fumos.
- Mantenha os curiosos, crianças e visitantes afastados quando estiver a funcionar com a ferramenta eléctrica.** As distrações podem fazer com que perda o controlo.

2) SEGURANÇA ELÉCTRICA

- As fichas das ferramentas eléctricas devem corresponder à tomada. Nunca efectue alterações na ficha. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas com ligação à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzirão o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra como tubagens, radiadores fogões e frigoríficos.** Existe um risco aumentado de choque eléctrico se o corpo estiver ligado à terra.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade excessiva.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.
- Não utilize o cabo eléctrico incorrectamente. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, combustíveis, arestas vivas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou enrolados de forma emaranhada aumentam o risco de choque eléctrico.
- Quando utilizar a ferramenta eléctrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado a esse tipo de utilização.** A utilização de um cabo adequado para exteriores reduz o risco de choque eléctrico.

- Se a utilização de uma ferramenta eléctrica num local húmido for inevitável, use uma extensão protegida com interruptor de circuito em caso de falha de terra.** A utilização de um interruptor de circuito em caso de falha de terra reduz o risco de choque eléctrico.

3) SEGURANÇA PESSOAL

- Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e utilize bom senso quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em lesões pessoais graves.
 - Utilize equipamento de protecção pessoal. Utilize sempre protecções nos olhos.** O equipamento de protecção como máscaras contra o pó, sapatos de segurança que não escorreguem, capacete ou protecção auditiva utilizado correctamente reduzirá as lesões pessoais.
 - Evite os arranques não intencionais. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação, agarrá-la ou transportá-la.** Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar à corrente ferramentas com o interruptor ligado convida aos acidentes.
 - Retire qualquer chave ou ferramenta de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma ferramenta ou chave deixada num componente rotativo da ferramenta eléctrica pode resultar em lesões pessoais.
 - Não ignore as regras. Mantenha sempre uma posição de equilíbrio.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
 - Utilize roupa adequada. Não utilize roupa solta nem qualquer peça de joalheria. Mantenha o cabelo, roupas e luvas afastados de componentes móveis.** Roupas soltas, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos nos componentes móveis.
 - Se forem fornecidos dispositivos para ligação a extracção de pó e depósitos de recolha, certifique-se de que estão ligados e são devidamente utilizados.** A utilização de recipientes de recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- #### 4) UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM A FERRAMENTA ELÉCTRICA
- Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para a aplicação a**

que destina. *Uma ferramenta eléctrica correcta fará um trabalho melhor e mais seguro à velocidade para que foi concebida.*

- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não ligar e desligar.** *Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.*
- c) **Desligue a ficha da ferramenta eléctrica da fonte de alimentação e/ou da bateria antes de efectuar ajustes, mudar acessórios ou guardar a ferramenta.** *Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta eléctrica.*
- d) **Coloque as ferramentas eléctricas não desligadas fora do alcance das crianças, e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica a utilize.** *As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas sem experiência adequada.*
- e) **Manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se existe desalinamento ou dobras nas peças móveis, quebra de peças ou qualquer outra condição que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Se estiver danificada, envie-a para reparação antes de a utilizar.** *Muitos acidentes são causados pela manutenção inadequada das ferramentas eléctricas.*
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas de corte com arestas afiadas que tenham uma manutenção adequada bloqueiam mais raramente e são fáceis de controlar.*
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e pontas da ferramenta de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e as tarefas a serem executadas.** *A utilização da ferramenta eléctrica para tarefas diferentes daquelas para que foi concebida pode resultar em situações perigosas.*

5) ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- a) **A assistência técnica da ferramenta eléctrica deve ser efectuada por pessoal devidamente qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes idênticas.** *Este procedimento assegurará que é mantida a segurança da ferramenta eléctrica.*

ADVERTÊNCIAS SOBRE SEGURANÇA DA FERRAMENTA DE AR QUENTE

ADVERTÊNCIA: Esta ferramenta deve ser colocada na respectiva base quando não estiver a ser utilizada.

Se o dispositivo não for utilizado com cuidado, pode ocorrer um incêndio. Por isso

- Tenha cuidado quando utilizar a ferramenta em locais onde hajam materiais combustíveis;
- Não utilize no mesmo local durante muito tempo;
- Não utilize na presença de uma atmosfera

explosiva;

- Esteja ciente de que o calor pode ser conduzido para materiais combustíveis que estão fora de supervisão;
- Coloque a ferramenta na respectiva base depois da utilização, e deixe-a arrefecer antes de guardar;
- Não deixe a ferramenta sem supervisão quando ela estiver ligada.
- Este dispositivo pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se estiverem sob supervisão ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização da ferramenta de uma forma segura e que entendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o dispositivo.
- As acções de limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Tensão	230 V., 50Hz
Potência	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

FUNCIONALIDADES

FIGURA 1 - 5

- Ⓐ Bocal
- Ⓑ Pega
- Ⓒ Gancho
- Ⓓ Desligar/Velocidade 1/2. Potência/temperatura reduzida na velocidade 1
- Ⓔ Botões de controlo de temperatura + cima – baixo, DIGIT 2000. Figura 2
- Ⓕ Visor LCD, Digit 2000
- Ⓖ Protecção de aquecimento, Digit 2000
- Ⓗ Botão de controlo de temperatura + cima – baixo, Regulator 2000. Figura 4
- Ⓘ Base para funcionamento vertical com mãos livres ou armazenamento, Digit 2000. Figura 5

UTILIZAÇÃO

ADVERTÊNCIA!! Leia todas as instruções e advertências de segurança.

Guarde todas as advertências e instruções para referência futura.

Certifique-se de que o interruptor de alimentação está na posição OFF antes de ligar na tomada eléctrica.

Coloque o interruptor de alimentação/controlo de temperatura na velocidade e temperatura pretendidas. Deixe a ferramenta funcionar até atingir a temperatura de funcionamento.

O Digit 2000 tem uma base separada para ser utilizada numa superfície plana.

Com a base, a ferramenta pode ser utilizada numa posição vertical com ambas as mãos livres para o trabalho.

Mantenha as mãos afastadas da área perto do bocal porque ele está quente.

REMOÇÃO DE PINTURA E VERNIZ

Nunca utilize a pistola de calor junto de decapantes químicos.

ADVERTÊNCIA! OS FUMOS PROVENIENTES DA TINTA DE CHUMBO SÃO MUITO PERIGOSOS. DISPONIBILIZE SEMPRE VENTILAÇÃO ADEQUADA DURANTE O TRABALHO EM INTERIORES.

A remoção de tinta e de verniz requer alguma prática, mas são descritas aqui algumas técnicas de trabalho simples. Efectue um teste numa área pequena antes de passar para áreas maiores.

Ligue a ferramenta e deixe-a atingir a temperatura de trabalho. Mantenha o bocal 70 a 100 mm afastado da tinta a ser removida. Após um curto período de tempo, a tinta amolecerá e começará a criar bolhas. Não aqueça a tinta excessivamente, pois isso queima-la-á e dificultará a remoção da tinta.

Comece a raspar a tinta. Utilize raspadores. Raspe com suavidade e com movimentos uniformes, aquecendo a superfície na frente do raspador e movendo a ferramenta de lado a lado. Se a tinta estiver devidamente quente, mesmo as camadas mais grossas conseguem ser removidas com uma única passagem. Raspe a tinta assim que ela amolecer, pois volta a endurecer rapidamente. Figura 8

Limpe com frequência a extremidade da lâmina do raspador.

As superfícies perfiladas podem ser raspadas com uma escova de arame depois de ter sido efectuado o amolecimento com a ferramenta de ar quente.

Proteja as superfícies que **NÃO SÃO** para serem aquecidas com material não inflamável, Figura 7. Nunca concentre o calor da ferramenta num painel de janela ou outra superfície de vidro.

Nota: A pistola de calor está concebida para remover vernizes e tintas à base de óleo e latex. Ela não removerá manchas ou revestimentos primários que estejam impregnados na superfície de madeira.

OUTRAS TAREFAS PARA A FERRAMENTA DE AR QUENTE

- Remover auto-colantes e desbastar.
- Desapertar portas e parafusos metálicos enferrujados ou demasiado apertados. Figura 9
- Descongelar tubos, fechaduras e cadeados congelados, etc. Figura 6

ADVERTÊNCIA: Tenha muito cuidado quando tentar descongelar tubos plásticos! Os tubos podem derreter.

- Evidenciar o grão natural em superfícies de madeira.
- Secagem rápida de tintas e vernizes.
- Amolecimento de mástique antes da remoção e substituição.
- Retracção do revestimento para protecção de embalagens.
- Aplicar cera de esquis.
- Retracção de tubos em juntas.
- Acendimento de churrascos, Figura 10

MANUTENÇÃO

- Desligue a ferramenta antes da manutenção
- Mantenha a entrada e saída de ar livres de sujidade
- Limpe a ferramenta utilizando um pano seco ou húmido. **NUNCA** utilize solventes.
- **NÃO** utilize óleo ou massa lubrificante nos componentes.
- Certifique-se de que a ferramenta não está danificada. Substitua ou repare antes de utilizar.

ADVERTÊNCIA!

NÃO altere nem separe os componentes desta ferramenta, nem instale acessórios especiais. Se o fizer, pode causar lesões pessoais.

Se for necessário substituir o cabo de alimentação, leve a ferramenta a um centro de assistência qualificado para evitar riscos de segurança.

AMBIENTE



Recolha separada do lixo. Não coloque as ferramentas eléctricas usadas junto com o lixo doméstico! Em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96CE sobre equipamento eléctrico e electrónico usado

Quando a ferramenta necessitar de ser substituída, ou se não for mais utilizada, deve ser entregue num centro de recolha de lixo para reciclagem.

Varmluftspistol

Översättning av originalinstruktionerna

SE

ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ELVERKTYG

WARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar. Fel som uppstår till följd av att instruktionerna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand eller allvarliga kroppsskador.

Spara varningarna och instruktionerna för framtida bruk.

Med begreppet "elverktyg" nedan menas nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1) ARBETSPLATSSÄKERHET

- Arbetsytan ska vara städad och ren samt väl upplyst.** Belamrade bänkar och mörka ytor kan leda till olyckor.
- Använd inte verktyget i explosiva omgivningar, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller stoft.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- Håll barn och obehöriga personer på betryggande avstånd under arbetets gång.** Om du störs kan du förlora kontrollen över elverktyget.

2) ELEKTRISK SÄKERHET

- Elverktygets stickkontakt måste passa till uttaget. Stickkontakten får absolut inte modifieras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Omodifierade stickkontakter och passande vägguttag reducerar risken för elektrisk chock.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elektrisk chock om man är jordad.
- Skydda elverktyget mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk chock.
- Missbruka inte nätsladden. Använd inte nätsladden för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickkontakten ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar.** Skadade eller tillrasslade ledningar ökar risken för elektrisk chock.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk.** Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elektrisk chock.
- Använd en jordfelsbrytare om det inte är möjligt att undvika elverktygets användning i fuktig miljö.** Genom att använda en jordfelsbrytare

minskas risken för elstöt.

3) PERSONSÄKERHET

- Var uppmärksam, se efter vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med elverktyget. Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan även en kort stund av ouppmärksamhet leda till allvariga kroppsskador.
- Bär alltid skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Användning av skyddsutrustning som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar risken för kroppsskada alltefter elverktygets typ och användning.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är av innan du ansluter verktyget till nätströmmen eller ett batteri. Se även till att den är av när du ska lyfta eller bära verktyget.** Om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du sätter på elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- Se till att du inte sträcker dig. Ha ordentliga skor på och se till att alltid stå stadigt.** På så sätt kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken och långt hår kan dras in av roterande delar.
- Vid elverktyg med dammsugnings- och -uppsamlingsutrustning, kontrollera att anordningarna är rätt monterade och används på korrekt sätt.** Användning av dammsugning minskar de risker som orsakars av damm..

4) OMSORGSFULL HANTERING OCH ANVÄNDNING AV ELVERKTYG

- Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för den funktion du behöver.** Med rätt elverktyg för rätt uppgift kan du arbeta bättre och säkrare.
- Ett elverktyg med defekt strömbrytare får inte längre användas.** Ett elverktyg som inte kan sättas på eller stängas av är farligt och måste repareras.
- Kontrollera att elverktyget är frånkopplat innan inställningar utförs, tillbehördelar byts ut eller elverktyget förvaras.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
- Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt**

inte elverktyget användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning. Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.

- e) **Sköt elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera om de rörliga delarna är fel inställda, om delarna kärvar, om några delar har gått sönder eller andra förhållanden som kan inverka på verktygets funktioner. Om verktyget har skadats ska det repareras innan du använder det igen. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.**
- f) **Håll skärverktygen skarpa och rena. Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.**
- g) **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten. Om elverktyget används utanför angivna användningsområden kan farliga situationer uppstå.**
- 5) SERVICE**
- a) **Låt endast elverktyget repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar. Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.**

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR VARMLUFTSVERKTYG

WARNING: Verktyget måste stå i sitt ställ när det inte används.

Vårdslös användning av apparaten kan orsaka brand.

- Var därför försiktig när du använder apparaten på platser där det finns lättantändliga ämnen.
- Rikta inte apparaten mot samma ställe under lång tid.
- Använd inte apparaten i explosiva omgivningar.
- Var medveten om att värme kan spridas till lättantändliga ämnen som är utom synhåll.
- Ställ apparaten i sitt ställ efter användning och låt den svalna innan förvaring.
- Håll alltid uppsikt över apparaten under tiden den är påslagen.
- Apparaten får användas av barn från åtta år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller av personer utan erfarenhet och kunskap om dessa personer har fått vägledning eller instruktioner för säker användning av apparaten, och förstår riskerna.
- Barn ska inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll av apparaten ska inte utföras av barn utan vuxet sällskap.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Spänning	230 V., 50Hz
Ström	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

FUNKTIONER

BILD 1 - 5

- A** Munstycke
- B** Handtag
- C** Upphängningskrok
- D** Stäng av / Hastighetsläge 1 / 2. Reducerad styrka/ temperatur i hastighetsläge 1
- E** Knappar för temperaturinställning + upp, - ned, DIGIT 2000. Bild 2
- F** LCD-display, Digit 2000
- G** Värmeskydd, Digit 2000
- H** Reglage för temperaturinställning + upp, - ned, Regulator 2000. Bild 4
- I** Ställ för förvaring eller vertikal användning med fria händer, Digit 2000. Bild 5

ANVÄNDNING

WARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar.

Spara varningarna och instruktionerna för framtida bruk.

Kontrollera att strömbrytaren är AV innan du kopplar in den i eluttaget.

Ställ in önskad hastighet och temperatur. Låt verktyget stå på tills det uppnår rätt temperatur.

Digit 2000 har ett separat ställ för användning på plana ytor.

Stället gör händerna fria för arbete i vertikal användning.

Ha ingen direktkontakt med området runt munstycket. Det är varmt.

FÄRG- OCH LACKBORTTAGNING

Använd aldrig en värmeluftspistol i kombination med kemisk färgborttagning.

WARNING! ÅNGOR FRÅN FÄRG SOM INNEHÅLLER BLY ÄR MYCKET SKADLIGA. SE TILL ATT ALLTID HA BRA LUFTGENOMSTRÖMNING NÄR DU ARBETAR INOMHUS.

Borttagning av färg och lack kräver lite övning men några enklare arbetssätt beskrivs här. Prova på ett litet område innan du ger dig på större ytor.

Sätt på verktyget och vänta tills det når rätt arbetstemperatur. Håll munstycket 70 till 100 mm från färgen som du vill ta bort. Efter en stund kommer färgen att mjukna och börja bubbla. Låt inte färgen överhettas eftersom den då kan brännas fast och bli ännu svårare att ta bort.

Börja skrapa bort färgen. Använd tillhörande skrapor. Skrapa med jämna drag och varm ytan framför skrapan genom att föra verktyget fram och tillbaka över ytan. Om färgen värms på rätt sätt kan tjocka lager färg tas bort med ett enda drag. Skrapa bort färgen så snart den mjuknar eftersom den snabbt hårdnar igen. Bild 8

Rengör eggen på skrapan ofta.

På forad eller profilerad yta kan färg tas bort med hjälp av en stålborste när den har mjuknat med hjälp av värmeluftsverktyget.

Skydda ytor som inte ska värmas med brandsäkert material, Bild 7. Rikta aldrig värmeluften mot ett fönster eller annan glasyta.

Obs! Värmeluftspistolen är gjord för att ta bort både oljebaserad och latexbaserad färg och lack. Den tar inte bort lager med impregnerad bets eller grundfärg på träytor.

ANDRA ANVÄNDNINGSMÖJLIGHETER FÖR VÄRME- LUFTSVERKTYGET

- Ta bort självhäftande klistermärken och dekorationer.
- Lossa skruvar och muttrar som skruvats åt för hårt eller rostat. Bild 9
- Tina frusna rör, dörrlås, hänglås m.m.. Bild 6
WARNING! Var försiktig när du försöker tina plaströr. Rören kan smälta!
- Förstärka den naturliga strukturen på träytor.

- Snabbtorkning av färg och lack.
- Mjukgöra gammalt kitt för borttagning.
- Krympa skyddande lager av krympfilm runt förpackningar.
- Applicera skidvalla.
- Krympa krympslang runt kabelskarvar.
- Tända grillar, Bild 10

UNDERHÅLL


- Koppla från verktyget innan du utför något underhåll.
- Håll luftintaget och luftutblåset rent från damm och smuts.
- Rengör verktyget med en torr eller fuktig trasa. Använd ALDRIG lösningsmedel.
- Använd INTE olja eller fett på några delar.
- Kontrollera att verktyget inte är skadat. Kassera eller reparera före användning.

VARNING!

Byt INTE delar på verktyget, och sätt inte på särskilda tillbehör. Det kan orsaka personskador.

Om matningssladden behöver bytas ut måste det göras av en kvalificerad serviceverkstad för att undvika säkerhetsfaror.

MILJÖ

 Avfallssortering. Kasta inte elverktyg i hushållssoporna! Enligt det europeiska direktivet 2002/96CE om avfall som utgörs av elektrisk eller elektronisk utrustning

När verktyget måste kastas ska det återvinnas på en särskild avfallsanläggning.

Varmluftspistol

Oversættelse af de originale instruktioner

DK

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER OM ELVÆRKTØJ

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle vejledninger. Undladelse af at følge vejledningen herunder kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig legemsbeskadigelse.

Gem alle advarsler og vejledninger til senere brug.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne refererer til elektrisk tilsluttet (med netledning) værktøj eller til batteridrevet (uden netledning) elværktøj.

1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- a) **Sørg for at holde arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rod eller mørke områder kan give anledning til uheld.

- b) **Betjen ikke elværktøjet i omgivelser med eksplosionsfare som f.eks. i nærheden af brandbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj skaber gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold tilskuere, børn og besøgende på afstand, når elværktøjet betjenes.** Distraktion kan forårsage tab af kontrol over værktøjet.

2) ELEKTRISK SIKKERHED

- a) **Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres. Undlad at anvende adapterstik med elværktøj, der kræver jordforbindelse.** Uændrede stik og tilhørende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er forbundet til jord.

- c) **Udsæt ikke elværktøj for regn eller fugt.**
Vandindtrængning i et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Anvend aldrig ledningen for at bære, trække eller afbryde elværktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** *Beskadigede eller vikledede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.*
- e) **Hvis maskinen benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er godkendt til udendørs brug.** *Anvendelsen af en ledning til udendørs brug reducerer risikoen for elektrisk stød.*
- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge maskinen i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ.** *Anvendelsen af et HFI-relæ reducerer risikoen for elektrisk stød.*

3) PERSONLIG SIKKERHED

- a) **Vær opmærksom, koncentrer dig om det, du laver, og brug sund fornuft ved betjening af elværktøj. Undlad at anvende elværktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol, eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.** *Et øjeblikks uopmærksomhed ved brug af elværktøj kan resultere i alvorlig legemsbeskadigelse.*
- b) **Anvend personlige værnemidler. Anvend altid beskyttelsesbriller.** *Værnemidler som f.eks. støvmaske, sikkerhedssko med skridsikker sål, hjelm eller høreværn anvendt afhængigt af forholdene, reducerer legemsbeskadigelse.*
- c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Sørg for, at afbryderen er i off-positionen, før tilslutning til en strømkilde og/eller et batteri, ved opsamling, eller når du bærer værktøjet.** *Transport af elværktøj med fingeren på afbryderen eller opladning af elværktøj med afbryderen på On, opfordrer til uheld.*
- d) **Fjern eventuelt justeringsværktøj, før elværktøjet tændes.** *En skiftenøgle eller skruenøgle der er efterladt på en roterende del af et elværktøj, kan resultere i legemsbeskadigelse.*
- e) **Ræk ikke for langt. Sørg for altid at bevare fodfæstet og holde balancen.** *Dette giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.*
- f) **Brug egnet arbejdstøj. Undlad at bruge løsthængende tøj eller at bære smykker. Hold dit hår, dit tøj og dine handsker væk fra bevægelige dele.** *Løst tøj, smykker eller langt hår kan indfanges af bevægelige dele.*
- g) **Hvis der anvendes enheder til støvudsugning og -opsamling, skal disse være korrekt tilsluttet og anvendt.** *Anvendelsen af støvopsamling kan reducere støvrelaterede risici.*

4) ANVENDELSE OG PLEJE AF ELVÆRKTØJ

- a) **Anvend ikke unødig kraft på elværktøjet. Anvend det rigtige elværktøj til opgaven.** *Det korrekte elværktøj gør arbejdet bedre og mere sikkert med den hastighed, det er beregnet til.*

- b) **Anvend ikke elværktøjet, hvis afbryderen ikke slukker og tænder for værktøjet.** *Ethvert elværktøj, der ikke kan kontrolleres med afbryderen, er farligt, og skal repareres.*
- c) **Tag stikket ud af stikkontakten og/eller batteriet ud af elværktøjet, før der foretages justeringer, skiftes tilbehør og for opbevaring af elværktøj.** *Disse forebyggende sikkerhedsiltag reducerer risikoen for utilsigtet start af elværktøjet.*
- d) **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne vejledning, betjene elværktøjet.** *Elværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.*
- e) **Vedligehold elværktøj. Kontroller, om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, om der er beskadigede dele, og alle andre forhold, der kan påvirke betjening af elværktøjet. Ved beskadigelse skal elværktøjet repareres før brug.** *Mange uheld forårsages af dårligt vedligeholdt elværktøj.*
- f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** *Korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skær er mindre tilbøjelige til at sidde fast og er lettere at styre.*
- g) **Anvend elværktøjet, tilbehøret, indsatsværktøj osv. i henhold til denne vejledning, og tag arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres, i betragtning.** *Anvendelse af elværktøj til andet end det tilsigtede formål kan resultere i farlige situationer.*

5) SERVICE

- a) **Få dit elværktøj eftersat af kvalificerede reparatører, og anvend udelukkende originale reservedele.** *Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bibeholdes.*

SIKKERHEDSADVARSLER OM VARMLUFTSPISTOL

ADVARSEL: Dette værktøj skal placeres på dets stativ, når det ikke er i brug.

Der kan opstå ildebrand, hvis apparatet ikke anvendes forsigtigt, så

- anvend det ikke på samme sted i for lang tid ad gangen
- brug det ikke, hvis atmosfæren er eksplosiv
- vær opmærksom på, at varmen kan ledes til brændbare materialer, der ikke er i syne
- anbring apparatet på dets stativ efter brug, og lad det køle ned før opbevaring
- sørg for, at apparatet altid er under opsyn, når det er tændt.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8-års alderen og af personer med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller med manglende erfaring og viden, hvis de får mulighed for overvåget brug eller instruktioner vedrørende

brugen af apparatet på en sikker måde og forstår, hvilke risici der er.

- **Børn må ikke lege med apparatet.**
- **Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn**

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Spænding	230 V., 50Hz
Effekt	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

FUNKTIONER

FIGUR 1 - 5

- A** Dyser
- B** Håndtag
- C** Bøjle
- D** Kontakt FRA/Hastighed 1/2. Reduceret effekt/temperatur ved hastighed 1
- E** Kontrolknapper til temperatur + op – ned, DIGIT 2000. Figur 2
- F** LCD-skærm, Digit 2000
- G** Varmebeskyttelse, Digit 2000
- H** Indstillingsknop til temperatur + op – ned, Regulator 2000. Figur 4
- I** Stativ til lodret håndfri betjening eller opbevaring, Digit 2000. Figur 5

BRUG

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle vejledninger.

Gem alle advarsler og vejledninger til senere brug.

Sørg for, at tænd-/sluk-knappen er i FRA-positionen, før den sættes i elstikket.

Angiv kontrollen for tænd-/sluk-knappen til den ønskede hastighed og temperatur. Lad værktøjet køre, indtil det når driftstemperatur.

Digit 2000 har et separat stativ, der skal bruges på en plan overflade.

Med stativet kan værktøjet bruges i en lodret position, hvor begge hænder er frigjort til arbejde.

Sørg for, at hænderne ikke kommer i nærheden af dyserområdet, da det er varmt.

FJERNELSE AF MALING OG LAK

Brug aldrig varmpistolen sammen med kemisk lak- eller malingfjerner.

ADVARSEL! DAMPE FRA BLYMALING ER MEGET SKADELIGE. SØRG ALTID FOR TILSTRÆKKELIG VENTILATION, NÅR DER ARBEJDES

INDENDØRS.

Fjernelse af maling eller lak kræver en vis øvelse, men i det følgende er der beskrevet nogle enkle arbejdsteknikker. Test på et lille område med maling, før der fortsættes på store områder.

Tænd værktøjet, og sørg for, at det når arbejdstemperaturen. Hold dysen 70 til 100 mm fra den maling, der skal fjernes. Efter kort tid begynder malingen at blive blød og begynder at boble. Sørg for, at malingen ikke bliver for varm, da dette vil medføre forbrænding og gøre det sværere at fjerne malingen.

Begynd at skrabe malingen af. Brug skraberne, der fås som tilbehør. Skrab med bløde og lige store strøg, hvor overfladen foran skraberens opvarmes ved at flytte værktøjet en smule fra side til side. Hvis malingen opvarmes korrekt, kan selv tykke lag fjernes ved en enkelt passage. Afskrab malingen, så snart den bliver blød, da den hurtigt bliver hård igen. Fig. 8

Rens ofte kanten af skraberbladet.

En figurformet eller profileret overflade kan renses med en stålborste, efter at den er blødgjort med en varmluftspistol.

Beskyt overflader, der IKKE skal opvarmes, ved hjælp af materiale, der ikke kan brænde, figur 7. Koncentrer aldrig værktøjets varme på et vinduespanel eller en anden glasoverflade.

Bemærk: Varmepistolen er beregnet til at fjerne både olie- og latexbaseret maling og lak. Den fjerner ikke pletter eller primerbelægning, der er imprægneret på en træoverflade.

ANDRE OPGAVER MED VARMLUFTSVÆRKTØJET

- Fjern selvklebende mærkater og pynt.
- Løsning af tilrustede eller tilstrammede møtrikker og metalskruer. Fig. 9
- Optøning af tilfrosne rør, tilfrosne dørlåse, hængelås osv. Figur 6

ADVARSEL: Vær meget omhyggelig ved forsøg på at optø plastikrør! Denne type rør kan smelte.

- Fremhævning af de naturlige træårer i træoverflader.
- Hurtig tørring af maling og lak.
- Blødgøring af gammel mørtel før fjernelse og udskiftning.
- Krympe krympefolieark til emballagebeskyttelse.
- Anvendelse af skivoks.
- Krympning af krympeflex på kabelsamlinger.
- Optænding af grill, figur 10

VEDLIGEHOLDELSE

- Tag værktøjet ud før vedligeholdelse
- Hold luftindtaget og -udtaget fri for støv og snavs
- Rengør værktøjet med en tør eller fugtig klud. Anvend ALDRIG opløsningsmidler.
- UNDLAD at smøre dele med olie eller fedt.
- Kontroller, at værktøjet ikke er beskadiget. Udskift eller reparer før ibrugtagning.

ADVARSEL!

UNDLAD å ændre dele på værktøjet eller at fastgøre specielle opspændinger. Det kan medføre legemsbeskadigelse.

Hvis det er nødvendigt at udskifte netledningen, skal dette foretages af et kvalificeret servicecenter for at undgå en sikkerhedsrisiko.

MILJØ



Særskilt opsamlings. Bortskaf ikke elværktøj i almindeligt husholdningsaffald! I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaftelse af elektrisk og elektronisk udstyr

Når værktøjet skal udskiftes, eller hvis det ikke længere er brugbart, skal det bringes til en genbrugsstation.

Varmluftpistol

Øversættelse av opprinnelig brukerveiledning

NO

GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER FOR ELEKTROVERKTØY

ADVARSEL!! Les igjennom alle sikkerhetsanvisningene og alle instruksjonene.

Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor overholdes kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere referanse.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene henviser til strømdrevet elektroverktøy (med ledning) eller batteridrevet elektroverktøy (uten ledning).

1) SIKKERHET PÅ ARBEIDSOMRÅDET

a) Arbeidsområdet må holdes rent og godt belyst.

Det kan lett oppstå ulykker på rotete eller mørke arbeidsområder.

b) Ikke bruk elektroverktøyet i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Det kan komme gnister fra elektroverktøyet som kan antenne støv eller gasser.

c) Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes. Hvis du blir forstyrret under arbeidet kan du miste kontrollen over maskinen.

2) ELEKTRISK SIKKERHET

a) Støpslet på maskinen må passe inn i stikkontakten. Støpslet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy. Bruk av ikke-ændrede støpsler og egnede stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.

b) Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare for elektrisk støt dersom kroppen din er jordat.

c) Ikke utsett elektroverktøyet for regn eller fuktighet. Dersom det kommer vann i elektroverktøyet øker faren for elektrisk støt.

d) Ikke skad ledningen. Ikke bruk ledningen til andre formål, f.eks. til å bære maskinen, henge den opp eller trekke den ut av stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter

eller maskindeler som beveger seg. Skadde eller flokede ledninger øker faren for elektrisk støt.

e) Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk. Bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk vil redusere faren for elektrisk støt.

f) Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter. Bruk av enjordfeilbryter vil redusere faren for elektrisk støt.

3) PERSONSIKKERHET

a) Vær årvåken, oppmerksom på hva du gjør og gå fornuftig frem når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk maskinen når du er trett eller påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av maskinen kan føre til alvorlige personskader.

b) Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre arbeidssko, hjelm eller hørselsvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøy – reduserer faren for personskader.

c) Unngå å starte elektroverktøyet ved en feiltagelse. Pass på at av/på-bryteren er slått av før du kobler elektroverktøyet til en strømkilde og/eller batteripakke, eller før du løfter det opp eller bærer det. Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler det til strøm, kan dette føre til uhell.

d) Fjern eventuelt innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet. Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel kan føre til personskader.

e) Ikke strekk deg for langt. Sørg alltid for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Dette vil gi deg bedre kontroll over elektroverktøyet i eventuelt uventede situasjoner.

f) Kle deg riktig. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, tøy og hanser unna bevegelige deler. Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan vikle seg inn i bevegelige deler.

g) Hvis det kan monteres en støv- og oppsamlingsenhet på maskinen, forviss om at

disse kobles til og brukes på riktig måte. *Bruk av en støvsamlingsenhet kan redusere farer tilknyttet støv.*

4) BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTRO-VERKTØY

- Ikke overbelast maskinen. Bruk et elektroverktøy som passer til arbeidsoppgaven som skal utføres.** *Med riktig elektroverktøy vil oppgavene den er konstruert for utføres bedre og tryggere.*
- Ikke bruk elektroverktøyet dersom av/på-bryteren er defekt.** *Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på er farlig, og må repareres.*
- Koble elektroverktøyet fra strømkilden eller batteripakken før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller legger det rett etter bruk.** *Disse sikkerhetstiltakene vil redusere faren for at elektroverktøyet startes ved et uhell.*
- Oppbevar elektroverktøyet utilgjengelig for barn, og la det aldri brukes av noen som ikke er kjent med det eller som ikke har lest disse instruksjonene.** *Elektroverktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.*
- Vedlikehold elektroverktøy. Se etter skjevinnstilling eller binding av bevegelige deler, beskadigede deler og eventuelle andre forhold som kan påvirke driften av elektroverktøyet. Hvis elektroverktøyet er skadd må det repareres før bruk.** *Dårlig vedlikehold av elektroverktøy er årsaken til en rekke ulykker.*
- Hold skjæreverktøy skarpt og rent.** *Riktig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe kanter vil ikke sette seg fast så lett, samtidig som det er lettere å styre det.*
- Bruk elektroverktøyet samt tilbehør og verktøy o.l. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og oppgavene som skal utføres.** *Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.*

5) SERVICE

- Elektroverktøyet skal kun repareres av kvalifiserte personer og kun ved bruk av originale, identiske reservedeler.** *Elektroverktøyet sikkerhet vil på denne måten opprettholdes.*

SIKKERHETSANVISNINGER FOR VARMELUFTPISTOL

ADVARSEL: Varmluftpistolen må plasseres i stativet sitt når den ikke er i bruk.

Det kan oppstå brann dersom varmluftpistolen ikke brukes på forsiktig måte. Husk følgende når den brukes:

- vær derfor forsiktig når den brukes på steder med lettantennelige materialer.;

- ikke bruk den på samme sted i lang tid;
- bruk den aldri i nærheten av eksplosive gasser;
- vær oppmerksom på at varmen kan ledes til lettantennelige materialer du ikke ser;
- plasser varmluftpistolen i stativet sitt etter bruk og la den kjøles helt ned før oppbevaring;
- ikke la varmluft være uten oppsyn når den er slått på.
- Denne varmluftpistolen kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller kunnskap, dersom de har mottatt instruksjoner om trygg bruk av varmluftpistolen eller er under tilsyn, og er kjent med farene ved bruk av den.
- Barn skal ikke leke med varmluftpistolen.
- Barn skal ikke rengjøre eller vedlikeholde varmluftpistolen uten tilsyn.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modell	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Spenning	230 V., 50Hz
Strøm	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

CARATTERISTICHE

FIGUR 1 - 5

- A** Munnstykke
- B** Håndtak
- C** Oppheng
- D** Bryter AV / Hastighet 1 / 2. Redusert strøm/temperatur ved bruk av hastighet 1.
- E** Temperaturknapper + opp – ned, DIGIT 2000. Figur 2
- F** LCD-display, Digit 2000
- G** Varmervern, Digit 2000
- H** Temperaturknapper + opp – ned, Regulator 2000. Figur 4
- I** Stativ for vertikal, håndfri bruk eller oppbevaring, Digit 2000. Figur 5

BRUK

ADVARSEL!! Les igjennom alle sikkerhetsanvisningene og alle instruksjonene.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere referanse.

Pass på at strømknappen er stilt til AV (OFF) før varmluftpistolen kobles til et strømuttak.

Sett strøm-/temperatur-knappen til ønsket hastighet og temperatur. La varmluftpistolen gå til den har oppnådd riktig driftstemperatur.

Digit 2000 leveres med et separat stativ som kan brukes på flate, jevne overflater.

Med stativet kan varmluftpistolen brukes i en vertikal stilling slik at du har begge hender fri til å arbeide.

Hold hendene unna området rundt munnstykket da det vil være svært varmt.

FJERNING AV MALING OG LAKK

Bruk aldri varmluftpistolen sammen med kjemiske malingsfjernere.

ADVARSEL! DAMP FRA BLYHOLDIG MALING ER SVÆRT SKADELIG. SØRG ALLTID FOR GOD VENTILASJON NÅR DU ARBEIDER INNENDØRS.

Fjerning av maling og lakk krever litt øvelse, men vi har beskrevet noen enkle teknikker her. Prøv deg fram på et mindre område før du tar fatt på større områder.

Slå på varmluftpistolen og la den komme opp i ønsket driftstemperatur. Hold munnstykket 70 til 100 mm unna malingen som skal fjernes. Malingen vil bli myk og boble opp etter kort tid. Ikke varm malingen for mye, da dette vil svi den og gjøre den vanskeligere å fjerne.

Begynn å skrape av malingen. Bruk skrapetilbehør til å gjøre dette. Skrap med myke, jevne bevegelser mens du varmer overflaten foran skrapen ved å flytte varmepistolen litt fra side til side. Hvis malingen varmes på riktig måte, kan selv tykke lag fjernes i én operasjon. Skrap vekk malingen så snart den er myk, fordi den vil størkne fort på nytt. Figur 8

Rengjør bladet på skrapen ofte.

Maling på formede eller profilerte overflater kan fjernes med en stålborste når malingen er myket opp med varmluftpistolen.

Beskytt overflater som IKKE skal varmes opp med ikke-brennbart materiale, Figur 7. Ikke konsentrer pistolens varme på vinduer eller andre glassflater.

Merk: Varmluftpistolen er konstruert til å fjerne både olje- og lateksbasert malig og lakk. Den vil ikke fjerne beis eller grunning som har trukket inn i treverkets overflate.

ANDRE OPPGAVER FOR VARMLUFTPISTOLEN

- Fjerne klistremerker og pynt.
- Løse metallskruer og mutre som er rustet eller strammet for hardt. Figur 9
- Tine opp frose rør, dørlåser, hengelåser o.l. Figur 6
ADVARSEL: Vær svært forsiktig hvis du skal tine opp frose plastrør. Rørene kan smelte.
- Fremheve naturlige trestrukturer på treoverflater.
- Hurtigtørke maling og lakk.
- Myke opp gammelt kitt før det fjernes og erstattes.
- Krympe krympplast for emballering.
- Påføre skivoks.
- Krympe krympeslanger på trådledd.
- Tenne på grill, Figur 10.

VEDLIKEHOLD

- Trekk ledningen på varmluftpistolen ut fra veggkontakten før det utføres noen form for vedlikehold.
- Hold luftinntaket og -uttaket fritt for støv og smuss.
- Rengjør varmluftpistolen ved bruk av en tørr eller fuktig klut. Bruk ALDRI noen form for løsemidler.
- IKKE smør noen av delene på varmluftpistolen.
- Kontroller at varmluftpistolen ikke er skadd. Bytt deler eller reparer den før bruk.

ADVARSEL!

Du må IKKE endre noen deler på dette verktøyet eller fest spesialutstyr på det. Dette kan føre til personskaade.

Hvis det er nødvendig å skifte ut ledningen på verktøyet, skal dette gjøres av et kvalifisert serviceverksted for å unngå sikkerhetsfarer.

MILJØ



Spesialavfall. Elektroverktøy skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall! I henhold til EU-direktiv 2002/96CE om kassert elektrisk og elektronisk utstyr

Når verktøyet må skiftes ut eller ikke lenger kan brukes, må du bruke returordningen for spesialavfall og levere det inn på et egnet sted..

Kuumailmapistooli

Alkuperäisten ohjeiden käännös

SÄHKÖTYÖKALUJA KOSKEVIA YLEISIÄ TURVALLISUUSVAROITUKSIA

VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Varoituksissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa

verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1) TYÖPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Työpöytien epäjärjestys ja hämärät alueet voivat aiheuttaa tapaturmia.
- Älä käytä työkalua räjähdysvaarallisissa tiloissa, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökalu muodostavat

kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.

- c) **Pidä sivulliset ja lapset loitolla sähkötyökäluä käyttäessäsi.** Häiriötekijät voivat haitata keskittymistäsi.

2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- a) **Sähkötyökäluen pistotulpan on sovitava pistorasiaan. Älä muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä sovitettuja maadoitettujen sähkötyökäluen kanssa.** *Aluperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.*
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkötyökäluja sateelle tai kosteudelle.** Veden pääsy sähkötyökäluen sisään lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä johtoa sähkötyökäluen kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** *Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.*
- e) **Kun käytät sähkötyökäluä ulkona, käytä ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** *Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*
- f) **Jos joudut käyttämään sähkötyökäluä kosteassa ympäristössä, käytä maavuotokatkaisijaa.** *Maavuotokatkaisijan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*

3) HENKILÖTURVALLISUUS

- a) **Pysy valppaana, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökäluä.** Älä käytä sähkötyökäluä väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. *Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökäluä käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.*
- b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suoja-laseja.** *Henkilökohtaisen suojavarustuksen, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien käyttö olojen mukaan vähentää loukkaantumisriskiä.*
- c) **Vältä tahaton käynnistyminen.** **Varmista, että kytkin on pois-asennossa, ennen kuin kytket työkalun virtalähteeseen ja/tai akkuun tai nostat tai kannat työkalua.** *Jos kannat sähkötyökäluä sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökäluen pistotulpan pistorasiaan käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi tapaturmille.*
- d) **Poista kaikki säätötyökäluet ja ruuvitalat, ennen kuin käynnistät sähkötyökäluen.** *Ruuvitalta tai avain, joka sijaitsee laitteen pyörittävässä osassa, voi aiheuttaa loukkaantumisen.*
- e) **Älä kurkota. Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.** *Näin voit paremmin hallita sähkötyökäluä odottamattomissa tilanteissa.*

- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsi neet etäällä liikkuvista osista.** *Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.*
- g) **Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asen-taa, tarkista, että ne liitetään ja niitä käytetään oikealla tavalla.** *Pölynimulaitteiston käyttö voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.*

4) SÄHKÖTYÖKÄLUN KÄYTTÖ JA HOITO

- a) **Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökäluä.** *Sopivaa sähkötyökäluä käyttämällä työskentelet paremmin ja turvallisem-min tehoalueella, jolle laite on tarkoitettu.*
- b) **Älä käytä sähkötyökäluä, jota ei voi käynnistää tai sammuttaa käynnistyskytkimestä.** *Sähkötyökäluä, jota ei voi hallita käynnistyskytkimestä, on vaarallinen, ja se on korjattava.*
- c) **Irrota pistotulppa virtalähteestä ja/tai akku sähkötyökäluusta, ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai laitat sähkötyökäluen säilytykseen.** *Nämä turvatoimet vähentävät sähkötyökäluen tahattoman käynnistymisen vaaraa.*
- d) **Säilytä sähkötyökäluet poissa lasten ulottuvilta, kun työkaluja ei käytetä.** **Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökäluä, jotka eivät tunne laitetta tai eivät ole lukeneet näitä käyttöohjeita.** *Sähkötyökäluet ovat vaarallisia laitteita kokemattomille käyttäjille.*
- e) **Hoida sähkötyökäluja huolella. Tarkista, liikkuvatko liikkuvat osat oikeaan suuntaan ja esteettömästi ja onko laitteessa rikinäisiä osia tai muita ongelmia, jotka voivat vaikuttaa työkalun toimintaan. Jos työkalu on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä.** *Monet tapaturmat johtu-vat huonosti huolletuista sähkötyökäluista.*
- f) **Pidä leikkuuterät terävinä ja puhtaina.** *Huolel-lisesti hoidetut leikkuuterät, joiden leikkuureunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.*
- g) **Käytä sähkötyökäluja, tarvikkeita, vaihtotyökäluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Huomioi työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.** *Sähkötyökäluen käyttö muuhun kuin sille määrättyyn tarkoitukseen saattaa aiheuttaa vaarallisia tilanteita.*

5) HUOLTO

- a) **Anna koulutetun ammattilaisen huolta sähkötyökäluasi, ja hyväksy vain alkuperäiset varaosat.** *Näin varmistat, että sähkötyökälu pysyy turvallisena.*

KUUMAILMAPISTOOLIA KOSKEVIA YLEISIÄ TURVALLISUUSVAROITUKSIA

VAROITUS: Tämä työkalu on asetettava telineeseensä silloin, kun sitä ei käytetä.

Laitteen huolimaton käyttö voi aiheuttaa

tulipalon, joten

- ole varovainen käyttäessäsi laitetta tulenarkoja materiaaleja sisältävissä tiloissa
- älä käytä laitetta samassa kohdassa liian pitkään
- älä käytä laitetta räjähdyksalttiissa ympäristössä
- huomioi, että lämpö voi johtua myös näkymättömissä oleviin tulenarkoihin materiaaleihin
- aseta laite telineeseensä käytön jälkeen ja anna sen jäähtyä ennen varastointia
- älä jätä laitetta valvomatta silloin, kun sen virta on kytketty
- yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aisteihin perustuva tai henkinen suorituskyky tai joilla puuttuu tarpeellinen kokemus tai ymmärrys, saavat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai neuvotaan laitteen turvallisessa käytössä ja siihen liittyvissä vaaroissa
- lapset eivät saa leikkiä laitteella
- lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.

TEKNISET TIEDOT

Malli	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Jännite	230 V., 50Hz
Teho	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

FUNKTIONER

KUVAT 1 - 5

- A** Suutin
- B** Kahva
- C** Ripustin
- D** Virrankatkaisu / Nopeus 1 / 2. Alempi teho/lämpötila nopeudella 1
- E** Lämpötilan säätöpainikkeet + ylös – alas, DIGIT 2000. Kuva 2
- F** LCD-näyttö, Digit 2000
- G** Lämpösuojaus, Digit 2000
- H** Lämpötilan säädin + ylös – alas, Regulator 2000. Kuva 4
- I** Teline, jossa laitetta voidaan säilyttää tai käyttää pystyasennossa ilman käsiä, Digit 2000. Kuva 5

KÄYTTÖ

VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet.

Säilytä varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Ennen kuin kytket laitteen pistorasiaan, varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa.

Aseta virtakytkin/lämpötilansäädin haluttuun nopeuteen ja lämpötilaan. Anna työkalun käydä, kunnes se saavuttaa käyttölämpötilansa.

Digit 2000:ssa on erillinen teline, jossa sitä voidaan käyttää tasaisella pinnalla.

Telineen avulla työkalua voidaan käyttää pystyasennossa niin, että molemmat kädet ovat vapaina.

Älä koske käsin itse suuttimeen, koska se on kuuma.

MAALIN JA LAKAN IRROTTAMINEN

Älä koskaan käytä kuumailmapistoolia yhdessä kemiallisten maalinpoistajien kanssa.

VAROITUS! LYIJYMAALIEN HÖYRYT OVAT ERITTÄIN HAITALLISIA. HUOLEHDI AINA RIITTÄVÄSTÄ TUULETUKSESTA, KUN TYÖSKENTELET SISÄTILOISSA.

Maalin ja lakan irrottaminen vaatii jonkun verran harjoittelua, mutta kuvaamme tässä muutamia yksinkertaisia työmenetelmiä. Testaa työkalua pienellä maalialueella ennen kuin käsittelet suurempia pintoja.

Kytke työkaluun virta ja anna se lämmentä käyttölämpötilaan. Pidä suutinta 70–100 mm:n etäisyydellä irrotettavasta maalipinnasta. Jonkin ajan kuluttua maali alkaa pehmetä ja kuplia. Älä ylikuenna maalia, koska se aiheuttaa palamista ja tekee maalista hankalammin irrotettavaa.

Ala kaapia maalia pois. Käytä lisävarusteina saatavia kaapimia. Kaavi tasaisin vedoin ja lämmitä samalla maalipintaa kaapimen edessä liikuttamalla työkalua hieman sivulta toiselle. Jos maali on kunnolla lämmitetty, jopa paksut kerrokset voidaan poistaa yhdellä vedolla. Kaavi maali heti sen pehmenneenä, koska se kovettuu taas nopeasti. Kuva 8

Puhdista kaapimen reuna usein.

Muotoiltujen tai profiloitujen pintojen maali voidaan poistaa teräsharjalla sen jälkeen, kun pinta on pehmenneenä kuumailmapistoolilla.

Suojaa pinnat, joita et halua lämmitellä, jollakin palamattomalla materiaalilla, kuva 7. Älä koskaan keskitä työkalun lämpöä ikkunaruuutuun tai muuhun lasipintaan.

Huomautus: Kuumailmapistooli on suunniteltu poistamaan sekä öljy- että lateksimaalit ja lakat. Työkallalla ei voida poistaa petsi- tai pohjamaalikerroksia, jotka ovat kyllästyneet puun pintaan.

MUUT KUUMAILMAPISTOOLILLA TEHTÄVÄT TYÖT

- Tarrojen ja itsekiinnittyvien reunaloisten irrottaminen.
- Ruostuneiden tai ylikristyneiden Mutterien ja metalliruuvien löysyttäminen. Kuva 9
- Jäätynneiden putkien, oven lukkojen, riippulukkojen jne. sulattaminen. Kuva 6
VAROITUS: Ole hyvin varovainen lämmitettäessä muoviputkia! Putket voivat sulaa.
- Puupintojen luontaisen puusuykuvion korostaminen.
- Maali- ja lakkapintojen nopea kuivattaminen.

- Vanhan kitin pehmentäminen ennen poistoa ja uuden levittämistä.
- Kutistemuovin kutistaminen pakkausten suojaamisessa.
- Suksivoiteiden levittäminen.
- Johtolittosten kutistesukkien kutistaminen.
- Grillin syöttäminen, kuva 10

HUOLTO

- Irrota työkalu verkkovirrasta ennen huoltoa.
- Puhdista pöly ja lika ilmanotto- ja poistoaukoista.
- Puhdista työkalu kuivalla tai kostealla liinalla. ÄLÄ käytä liuottimia.
- ÄLÄ öljyä tai rasvaa osia.
- Varmista, ettei työkalu ole vaurioitunut. Vaihda tai korjaa ennen käyttöä.

YMPÄRISTÖ!

Byt INTE delar på verktyget, och sätt inte på särskilda tillbehör. Det kan orsaka personskador.

Om matningsladdnen behöver bytas ut måste det göras av en kvalificerad serviceverkstad för att undvika säkerhetsfaror.

MILJÖ



Erilliskeräys. Älä hävitä sähkötyökaluja talousjätteen mukana! Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin 2002/96/EY mukaisesti

Kun työkalu on vaihdettava uuteen tai sille ei ole enää käyttöä, se on toimitettava erilliskeräykseen kierrätystä varten.

Opalarka

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z URZĄDZENIAMI ELEKTRYCZNYMI

OSTRZEŻENIE!! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje. Niedostosowanie się do poniższych instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i / lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje należy zachować na przyszłość.

Pojęcie "narzędzie mechaniczne" dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych za pomocą kabla lub z akumulatora.

1) BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości oraz należy zapewnić odpowiednie oświetlenie.** Zagrożone oraz ciemne stanowiska robocze stanowią zagrożenie.
- Narzędzi elektrycznych nie należy używać w otoczeniu atmosfery wybuchowej, w pobliżu palnych płynów, gazów lub pyłu.** Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą doprowadzić do zapalenia pyłu lub oparów.
- Podczas pracy z narzędziami elektrycznymi, osoby postronne, dzieci oraz odwiedzający powinni znajdować się w bezpiecznej odległości.** Rozkojarzenie może doprowadzić do utraty kontroli.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczki urządzeń elektrycznych muszą być odpowiednie do gniazdek. Wtyczek nie należy modyfikować w żaden sposób. W przypadku uzimionych narzędzi elektrycznych, nie należy stosować żadnych adapterów.** Oryginalne wtyczki oraz odpowiednie gniazdka zmniejszą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Należy unikać kontaktu ciała z uzimionymi powierzchniami takimi jak rury, promienniki lub chłodziarki.** W przypadku zapewnienia uzimienia ciała, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Narzędzi elektrycznych nie należy narażać na deszcz lub wilgoć.** Woda, która przedostanie się do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie przeciążać kabla. Kabla w żadnym przypadku nie należy wykorzystywać do przenoszenia, ciągnięcia lub rozłączania narzędzia elektrycznego. Kabel należy trzymać zdala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzony lub zaplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas pracy na zewnątrz, należy stosować przedłużacz odpowiedni do pracy na zewnątrz pomieszczeń. Odpowiedni przedłużacz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**
- Podczas pracy w wilgotnym środowisku, należy wykorzystać uzimiony obwód zasilający zabezpieczony przerywaczem. Stosowanie przerywacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym**

3) BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Podczas pracy z narzędziami elektrycznymi należy zachować ostrożność, skupić się na wykonywanych czynnościach i zachować rozsądek. Nie należy pracować, gdy się jest zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy z narzędziami elektrycznymi może doprowadzić do obrażeń.

- b) **Należy stosować osobisty sprzęt ochronny. Zawsze należy chronić oczy.** *Sprzęt ochronny taki jak maski pyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie, kask lub nauszniki zmniejszą ryzyko doznania obrażeń.*
- c) **Należy zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i / lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia, upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej.** *Przenoszenie narzędzi z palcem na włączniku lub doprowadzenie zasilania do narzędzia, którego przełącznik znajduje się w pozycji zał. może doprowadzić do wypadku.*
- d) **Przed załączeniem narzędzia, należy wyjąć klucz regulacyjny.** *Jeżeli klucz ten pozostanie przymocowany do obracającej się części urządzenia, może dojść do obrażeń ciała.*
- e) **Nie należy się zbytnio przechylać. Przez cały czas należy zachować odpowiednią pozycję i równowagę.** *Zapewnia to lepszą kontrolę nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f) **Należy się odpowiednio ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z dala od części obracających się.** *Luźny obiór, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uchwycone przez obracające się części.*
- g) **Jeżeli urządzenia posiadają możliwość podłączenia do wyciągu pyłu, należy zapewnić, że ten zostanie podłączony i odpowiednio stosowany.** *Stosowanie wyciągu pyłu może przyczynić się do ograniczenia zagrożeń z nim związanych.*

4) KORZYSTANIE I KONSERWACJA NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH

- a) **Nie należy przeciążać narzędzia elektrycznego.** *Należy korzystać z urządzenia odpowiedniego do określonych prac. Właściwe narzędzie sprawi, że praca zostanie wykonana lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.*
- b) **Z narzędzia elektrycznego nie należy korzystać, jeżeli przełącznik nie załącza i nie wyłącza go.** *Dowolne urządzenie elektryczne, którego nie można kontrolować przy pomocy przełącznika, stanowi zagrożenie i należy je naprawić.*
- c) **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub magazynowaniem narzędzia, należy rozłączyć wtyczkę ze źródła zasilania i / lub akumulator.** *Niniejszy środek zapobiegawczy ogranicza ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.*
- d) **Wyłączone narzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie pozwolić, aby osoby, które nie znają się na tego typu urządzeniach lub które nie przeczytały instrukcji zostały dopuszczone do obsługi narzędzia.** *Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie w rękach niewykwalifikowanych osób.*
- e) **Narzędzia elektryczne należy konserwować. Sprawdzić pod kątem nieodpowiedniego**

ustawienia lub podłączenia części ruchomych, uszkodzonych elementów lub innego rodzaju przypadków, które mogą wpłynąć na pracę narzędzia elektrycznego. W przypadku uszkodzeń, przed przystąpieniem do pracy, narzędzie należy naprawić. *Wiele wypadków wynika z nieodpowiedniej konserwacji.*

- f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać w stanie naostrzonym i czystym.** *Odpowiednio konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami są łatwiejsze w obsłudze i istnieje mniejsze prawdopodobieństwo ich zakleszczenia.*
 - g) **Narzędzia elektrycznych, akcesoria oraz końcówki itp. należy stosować zgodnie z niniejszymi instrukcjami, uwzględniając warunki robocze i realizowane prace.** *Wykorzystanie narzędzi do prac innych niż te wskazane może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*
- 5) SERWIS**
- a) **Serwisem narzędzia elektrycznego powinna zająć się wykwalifikowana osoba, przy zastosowaniu identycznych części zamiennych.** *Zapewni to bezpieczeństwo konserwowanego narzędzia.*

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE OPALARKI

OSTRZEŻENIE: Jeżeli urządzenie nie pracuje, należy je odstawić na stojak.

Jeżeli urządzenie jest obsługiwane nierozważnie, można doprowadzić do powstania pożaru i z tego względu:

- należy zachować ostrożność podczas pracy z urządzeniem w miejscu, w którym znajdują się materiały palne;
- nie stosować w jednym miejscu przez dłuższy czas;
- nie używać w obecności atmosfery wybuchowej;
- należy mieć świadomość, że ciepło może być przenoszone na materiały palne, które znajdują się poza zasięgiem wzroku;
- po pracy umieścić urządzenie na stojaku i poczekać aż się ochłodzi przez jego zapakowanie;
- jeżeli urządzenie jest załączone nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby niepełnosprawne fizycznie, ruchowo lub umysłowo bądź bez doświadczenia i wiedzy, jeżeli są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i które rozumieją związane z nim zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczeniem i konserwacją nie mogą się zajmować dzieci bez nadzoru.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Napięcie	230 V., 50Hz
Moc	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

FUNKCJE / ELEMENTY

RYСУNEK 1 - 5

- A** Dysza
- B** Uchwyt
- C** Wieszak
- D** Wyłącznik / Prędkość 1 / 2. Zmniejszona moc / temperatura przy prędkości 1
- E** Przyciski do sterowania temperaturą + w górę - w dół, DIGIT 2000. Rysunek 2
- F** Ekran LCD, Digit 2000
- G** Osłona ciepła, Digit 2000
- H** Pokrętko do sterowania temperaturą + w górę - w dół, Regulator 2000. Rysunek 4
- I** Stożak do pracy w pionie bez użycia rąk lub dla celów przechowywania, Digit 2000. Rysunek 5

ZASTOSOWANIE

OSTRZEŻENIE!! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje.

Wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje należy zachować na przyszłość.

Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego, należy się upewnić, że przełącznik zasilania znajduje się w pozycji **WYŁ.**

Ustawić przełącznik mocy / temperatury do wymaganej prędkości i temperatury. Odczekać, aż urządzenie osiągnie temperaturę roboczą

Digit 2000 posiada osobny stożak stosowany do płaskich, poziomych powierzchni.

Dzięki stożakowi, narzędzie można stosować w pozycji pionowej bez użycia rąk.

Ręce trzymać z dala od dyszy, jest gorąca.

USUWANIE FARB I LAKIERÓW

Opalarki nigdy nie należy stosować wraz z roztworami do usuwania powłok.

OSTRZEŻENIE! OPARY FARB OŁOWIOWYCH SĄ BARDZO SZKODLIWE. PRACUJĄC W POMIESZCZENIACH, ZAWSZE NALEŻY ZAPEWNIĆ ODPOWIEDNIĄ WENTYLACJĘ.

Usuwanie farb i lakierów wymaga odpowiedniej praktyki, ale niektóre proste techniki pracy opisano w dalszej części niniejszego dokumentu. Przed rozpoczęciem usuwania, należy przeprowadzić test na małej

powierzchni.

Załączyć narzędzie odczekać, aż osiągnie temperaturę roboczą. Przyłożyć dyszę na odległość 70 do 100 mm od usuwanej farby. Po krótkim czasie, farba zmięknie i zacznie tworzyć się pęcherze. Nie należy przegrzać farby, ponieważ można doprowadzić do jej spalania, co sprawi, że będzie trudniejsza do usunięcia.

Rozpocząć zdrapywanie farby. Należy użyć skrobaków. Zdrapywać równymi pociągnięciami podgrzewając powierzchnię przed skrobakiem z jednej strony na drugą. Jeżeli farba została odpowiednio podgrzana, za jednym razem można usunąć nawet grube warstwy. Farbę należy usunąć, gdy tylko zmięknie, ponieważ szybko stwardnieje ona ponownie. Rysunek 8

Krawędź skrobaka należy często czyścić.

Powierzchnie formowane lub wyprofilowane można oczyścić za pomocą szczotki drucianej po zmiękzeniu opalarką.

Powierzchnie, których **NIE** wolno nagrzewać, należy chronić materiałem niepalnym rysunek 7. Ciepła wydobywającego się z narzędzia nigdy nie należy skupiać na panelach okiennych lub innych szklanych powierzchniach.

Uwaga: Opalarka służy do usuwania zarówno farb i lakierów na bazie oleju jak i lateksu. Nie usuwa ona bejcy ani podkładu impregnującego drewno

INNE CZYNNOŚCI REALIZOWANE PRZY POMOCY OPALARKI

- Usuwanie samoprzylepnych naklejek i opasek.
- Luzowanie zardzewiałych lub zbyt mocno dokręconych nakrętek i metalowych śrub. Rysunek 9
- Rozmrażanie zamrożonych rur, zamków do drzwi, klódek, itp. Rysunek 6
UWAGA: Rozmrażając rury z tworzywa sztucznego należy zachować ostrożność! Rury mogą się stopić.
- Wydobywanie naturalnej struktury drewna.
- Szybkie suszenie farb i lakierów.
- Zmięszanie kitu przed usunięciem i założeniem nowego.
- Obkurczanie poszycia termokurczliwego opakowań zabezpieczających
- Nakładanie wosku narciarskiego.
- Obkurczanie tulei termokurczliwych na złączach przewodów.
- Podpalanie grilla, Rysunek 10.

KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy rozłączyć urządzenie.
- Wlot i wylot powietrza należy utrzymywać w czystości.
- Narzędzie czyścić suchą lub wilgotną szmatką. **NIGDY** nie stosować rozpuszczalnika.
- **NIE** smarować żadnych części.
- Upewnić się, że narzędzie nie jest uszkodzone. Przed przystąpieniem do pracy, należy przeprowadzić niezbędne naprawy.

OSTRZEŻENIE!

NIE należy modyfikować części ani mocować żadnych dodatkowych. Może to doprowadzić do doznania obrażeń.

Jeżeli wymiana przewodu zasilającego jest niezbędna, czynność tę należy powierzyć firmie specjalistycznej, aby nie doprowadzić do sytuacji niebezpiecznych.

ŚRODOWISKO



Segregacja Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze odpadkami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96CE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Gdy urządzenie należy wymienić lub gdy nie nadaje się do dalszego użytku, należy je przekazać do firmy specjalizującej się w segregacji odpadów w celu przeprowadzenia recyklingu.

Промышленный фен Перевод оригинальной инструкции



ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

ОСТОРОЖНО!! Прочтите все предупреждения и указания по технике безопасности. При несоблюдении всех приведенных ниже указаний возможно поражение электрическим током, возгорание или причинение тяжелой травмы.

Сохраните все предупреждения и инструкции для обращения к ним в будущем.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится к инструменту с питанием от сети (с проводом) или от аккумуляторной батареи (без провода).

1) ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- a) **Содержите рабочее место в чистоте, обеспечьте хорошее освещение.** Беспорядок на верстаке и слабое освещение — частая причина несчастных случаев.
- b) **Запрещается пользование инструментом во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли.** Электроинструмент искрит, и возможно воспламенение пыли или газа.
- в) **При работе с электроинструментом не должны присутствовать посторонние дети и зеваки.** При отвлечении внимания возможна потеря контроля над электроинструментом.

2) ТЕХНИКА ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ

- a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке электросети. Запрещается внесение изменений в конструкцию вилки. Запрещается использование переходников для электроинструмента с защитным заземлением. Заводские штепсельные вилки и соответствующие им сетевые розетки**

существенно снижают вероятность поражения электрическим током.

- b) **Не касайтесь поверхности заземленных элементов, например, труб, радиаторов, решеток, холодильников.** При заземлении тела возрастает вероятность поражения электрическим током.
- в) **Запрещается использование электроинструмента под дождем или при повышенной влажности.** При попадании воды внутрь электроинструмента возрастает вероятность поражения электрическим током.
- г) **Используйте шнур питания строго по назначению. Запрещается тянуть за шнур при отключении или переноске электроинструмента. Оберегайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или движущихся частей.** При использовании поврежденного или перекрученного шнура питания возрастает вероятность поражения электрическим током.
- д) **При использовании электроинструментом на улице используйте удлинитель для эксплуатации вне помещения. Использование удлинителя для эксплуатации вне помещения снижает вероятность поражения электрическим током.**
- е) **Если все же требуется использование электроинструмента в сыром месте, подключитесь к цепи питания с устройством защитного отключения. Использование устройств защитного отключения снижает вероятность поражения электрическим током.**

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **При работе с электроинструментом будьте внимательны, следите за своими действиями и выполняйте работу обдуманно. Не пользуйтесь электроинструментом в состоянии усталости или воздействия наркотиков,**

алкоголя или лекарственных препаратов.

Секундная невнимательность при пользовании электроинструментом может привести к тяжелой травме.

- б) **Используйте средства индивидуальной защиты. Защитные очки обязательны.**
Такие средства индивидуальной защиты, как противопылевой респиратор, нескользящая защитная обувь, шлем/каска, средства защиты органов слуха, используемые при соответствующих условиях, снижают вероятность получения травм.
- в) **Не допускайте случайного запуска. Убедитесь в отключенном положении выключателя перед подключением к сети питания и/или к аккумуляторной батарее, взятием или переноской инструмента.**
Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или запятке инструмента с включенным выключателем — частая причина несчастных случаев.
- г) **Перед включением электроинструмента удалите используемый для регулировки или заточки гаечный или торцовый ключ.**
Оставленным во вращающейся части электроинструмента гаечным или торцовым ключом возможно причинение травмы.
- д) **Не переоценивайте свои возможности. Твердо стойте на ногах и постоянно поддерживайте равновесие.**
В таком положении вы сможете лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.
- е) **Одевайтесь соответственно условиям. Запрещается носить свободную одежду и украшения. Не приближайте волосы, одежду и перчатки к движущимся частям электроинструмента.**
Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части электроинструмента.
- ж) **При наличии пылеотсасывающих и пылесборных приспособлений убедитесь в их надлежащем подключении и использовании.**
Применение пылеотсоса может снизить опасности, создаваемые пылью.

4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- а) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте только предназначенный для данной работы инструмент.**
Подходящий электроинструмент обеспечивает более качественное и безопасное выполнение работы с расчетной производительностью.
- б) **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.**
Инструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- в) **Извлеките вилку из электророзетки и/или аккумуляторную батарею из электроинструмента перед выполнением**

регулировок, заменой приспособлений или подготовке к хранению.
Данная мера предосторожности предотвращает случайное включение инструмента.

- г) **Храните не используемый электроинструмент в недоступном для детей месте; не позволяйте использовать электроинструмент лицам, не умеющим с ним обращаться или не ознакомленным с инструкцией по эксплуатации.**
Электроинструменты опасны в руках неумелых пользователей.
- д) **Следите за состоянием электроинструмента. Проверяйте центровку и надежность крепления движущихся частей, отсутствие поломок и любых других отклонений от нормы, которые могут нарушать работу инструмента. Поврежденный инструмент необходимо отремонтировать перед продолжением использования.**
Небрежное отношение к электроинструменту — причина многих несчастных случаев.
- е) **Содержите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.**
Обеспеченный надлежащим обращением режущий инструмент с острыми кромками режет заклинивается и лучше контролируется.
- ж) **Используйте электроинструмент, принадлежности, биты и т.д. в соответствии с данной инструкцией с учетом условий и характера выполняемой работы.**
Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным последствиям.

5) ОБСЛУЖИВАНИЕ

- а) **Доверяйте обслуживание электроинструмента только квалифицированному специалисту, использующему только фирменные запасные части.**
Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.

ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПОДАЧИ ГОРЯЧЕГО ВОЗДУХА: ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Не используемый инструмент устанавливать на подставку.

При небрежном обращении с инструментом возможно возгорание, поэтому

- соблюдайте осторожность при использовании инструмента вблизи воспламеняемых материалов;
- не обрабатывайте долго одно и то же место;
- не используйте во взрывопожароопасной атмосфере;
- помните, что возможна передача тепла на

- находящиеся вне поля зрения предметы;
- после использования устанавливайте инструмент на его подставку, дайте инструменту остыть перед укладкой на хранение;
- не оставляйте без присмотра подключенный к сети инструмент.
- Данный инструмент может использоваться детьми от восьми лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не обладающими необходимым опытом и навыками при условии их работы под надзором или их ознакомления с правилами безопасного использования инструмента и понимания ими возникающей опасности.
- Не разрешайте детям играть с инструментом.
- Дети должны чистить и обслуживать инструмент только под присмотром взрослых.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Напряжение	230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	Thermal: 1600 Вт Accelerator, Regulator, Digit: 2000 Вт

ОПИСАНИЕ

РИСУНОК 1 - 5

- Ⓐ Сопло
- Ⓑ Ручка
- Ⓒ Подвес
- Ⓓ Выключение / скорость 1 / 2. пониженная мощность / температура на скорости 1
- Ⓔ Регулирование температуры: + больше – меньше, DIGIT 2000. Рисунок 2
- Ⓕ Жиднокристаллический экран, Digit 2000
- Ⓖ Тепловая защита, Digit 2000
- Ⓗ Регулирование температуры: + больше – меньше, Regulator 2000. Рисунок 4
- Ⓘ Стойка для освобождения рук при работе или для хранения инструмента, Digit 2000. Рисунок 5

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ОСТОРОЖНО!! Прочтите все предупреждения и указания по технике безопасности.

Сохраните все предупреждения и инструкции для обращения к ним в будущем.

Перед подключением к электросети убедитесь, что выключатель находится в положении OFF (откл.).

Установите регулятор мощности / температуры на требуемую скорость и температуру. Дайте инструменту поработать до достижения рабочей температуры.

У инструмента Digit 2000 имеется своя стойка для установки на плоской поверхности.

Стойка позволяет использовать инструмент в вертикальном положении, оставляя руки свободными для работы.

Не приближайте руки к соплу, можно обжечься.

УДАЛЕНИЕ КРАСКИ И ЛАКА

Никогда не используйте промышленный фен в сочетании с растворителями.

ОСТОРОЖНО!! ПАРЫ ОТ КРАСКИ НА СВИНЦОВОЙ ОСНОВЕ ОЧЕНЬ ВРЕДНЫ. ПРИ РАБОТЕ В ПОМЕЩЕНИИ ВСЕГДА ОБЕСПЕЧИВАЙТЕ ХОРОШУЮ ВЕНТИЛЯЦИЮ.

Удаление краски и лака требует определенных навыков; здесь описаны некоторые простые приемы работы. Сначала попробуйте удалить покрытие с небольшого участка.

После включения инструмента дождитесь его прогрева до рабочей температуры. Держите сопло на расстоянии 70-100 мм от удаляемого покрытия. Через некоторое время краска размягчится и начнет пузыриться. Не перегревайте краску, — она начнет гореть, и будет еще труднее ее удалить.

Затем отскребите краску. Используйте обычный скребок. Скребите без усилия ровными движениями, прогревайте поверхность перед скребком, немного покачивая инструмент из стороны в сторону. Если краска прогрета, даже толстый слой снимается за один проход. Краску отскребайте сразу после размягчения, иначе она быстро затвердеет снова. Рисунок 8

Почаще очищайте кромку скребка.

Поверхность кривой или сложной формы можно очистить проволочной щеткой после размягчения краски феном. Закройте поверхность, которую НЕ НУЖНО очищать, негорючим материалом, рисунку 7. Никогда не нагревайте стеклянные панели или другие стеклянные поверхности.

Примечание. Промышленный фен предназначен для удаления красок как основе масла, так и на основе каучуков. Феном не удастся удалить пятна или первичный слой, впитавшийся в деревянную поверхность.

ДРУГИЕ ОПЕРАЦИИ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ИНСТРУМЕНТОМ ДЛЯ ПОДАЧИ ГОРЯЧЕГО ВОЗДУХА

- Удаление самоклеящихся этикеток и лент.
- Ослабление заржавевших гаек и болтов. Рисунок 9
- Оттаивание замороженных труб, дверных замков, висячих замков и т. д. Рисунок 6

ОСТОРОЖНО! Будьте очень осторожны при

оттаивании пластиковых труб! Труба может расплавиться.

- Подчеркивание фактуры волокон деревянных поверхностей.
- Быстрая осушка краски и лака.
- Размягчение старого герметика перед удалением и заменой.
- Усадна защитной термоусадочной пленки при упановке.
- Нанесение лыжной мази.
- Усадна термоусадочных втулок при сращении проводов.
- Розжиг мангалов, рисунок 10

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед выполнением обслуживания отсоедините шнур питания от сети.
- Постоянно удаляйте грязь и пыль из впускных и выпускных воздушных отверстий.
- Для очистки используйте сухую или влажную ткань. Использование растворителей ЗАПРЕЩАЕТСЯ.
- Смазывание любых деталей НЕ ДОПУСКАЕТСЯ.

- Убедитесь в полной исправности инструмента. Перед использованием отремонтируйте или замените детали.

ОСТОРОЖНО!

ЗАПРЕЩАЕТСЯ изменять конструкцию деталей данного инструмента и присоединять к нему приспособления. Это может привести к тяжелой травме.

При необходимости в замене шнура питания обратитесь в сертифицированный сервис-центр во избежание нарушения безопасности инструмента.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Сортировка отходов. Запрещается выбрасывать электроинструмент в бытовые отходы! Удалять в отходы согласно директиве Европейского Совета 2002/96CE об утилизации электрического и электронного оборудования.

Заменяемый или пришедший в негодность инструмент подлежит сдаче в специализированный центр для переработки.

Kuumaõhupüstol

Originaalkasutusjuhendi tõlge

EE

ELEKTRILISTE TÕÕRIISTADE ÜLDISED OHUTUSJUHISED

HOIATUS! Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised. Kõikide allpool toodud juhiste eiramise tagajärjeks võivad olla elektrilöökk, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised edasiseks kasutamiseks alles.

Termin "elektriline tööriist" viitab hoiatustes elektritoitega (toitejuhtmega) tööriistale või akutoitega (toitejuhtmeta) tööriistale.

1) OHUTUSNÕUDED TÕÕPIIRKONNAS

- Hoidke tööpiirkond puhas ja korras.** Segadus ja valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilised tööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Hoidke elektrilise tööriista kasutamisel juuresolijad, lapsed ja kõrvalised isikud töökohast eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimisel võib seade teie kontrolli alt väljuda.

2) ELEKTRIOHUTUS

- Elektrilise tööriista pistik peab pistikupesas**

sobima. Ärge tehke pistikul mingeid muudatusi.

Ärge kasutage maandatud elektriliste tööriistade puhul adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.

- Vältige kehakontakti maandatud pindadega, nt torude, radiaatorite, pliitide ja külmikutega.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilisse tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.
- Ärge kasutage toitejuhet selleks mitte ettenähtud otstarbel. Ärge kasutage toitejuhet elektrilise tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast eemaldamiseks. Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.** Kahjustatud või keerduläänud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui kasutate elektrilist tööriista välistingimustes, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mis sobivad välistingimustes kasutamiseks.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui elektrilise tööriista kasutamine on niiskeks keskkonnas vältimatu, kasutage maaühenduse vooluringi katkestiga kaitstud**

toidet. Maaühenduse vooluringi katkesti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) ISIKUOHUTUS

- a) **Olge tähelepanelik, pöörake tähelepanu oma tegevusele ning toimige elektrilise tööriista kasutamisel mõistlikult. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektrilise tööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.**
- b) **Kandke isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille. Isikukaitsevahendite, nt tolmu maski, libisemiskindlate kaitsejalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite, kandmine sobivates tingimustes vähendab vigastuste ohtu.**
- c) **Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Veenduge, et toitelüliti on väljas enne toiteallika ja/või akuplokiga ühendamist, tööriista kätte võtmist või kandmist. Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülilil või ühendate toitevõrku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.**
- d) **Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage selle küljest mis tahes reguleerimis- ja mutrivõtmed. Elektrilise tööriista pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.**
- e) **Ärge küünitage end liiga kaugemale. Leidke jalgadele kindel toetuspunkt ja hoidke kogu aeg tasakaalu. Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.**
- f) **Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid või ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal. Liiga laiad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.**
- g) **Kui seadmetele on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja tolmu kogumisseadmeid, veenduge, et need oleksid ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti. Tolmu kogumisseadme kasutamine vähendab tolmu ga seotud ohte.**

4) ELEKTRILISTE TÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS

- a) **Ärge koormake seadet üle. Kasutage töö tegemiseks selleks ettenähtud elektrilist tööriista. Sobiva elektrilise tööriistaga töötate paremini ja turvalisemalt ettenähtud võimsusvahemikus.**
- b) **Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui selle lüliti on rikkis. Mis tahes elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning seda tuleb remontida.**
- c) **Eemaldage pistik toiteallikast ja/või akuplokk elektrilisest tööriistast enne mis tahes reguleerimist, tarvikute vahetamist või elektriliste tööriistade houstamist. Sellised ettevaatusabinõud vähendavad juhusliku käivitumise ohtu.**

- d) **Hoidke mittekasutatavad elektrilised tööriistad lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage elektrilist tööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või kes pole käesolevat kasutusjuhendit lugenud. Kogenematute kasutajate käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.**
- e) **Hooldage elektrilisi tööriistu. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad funktsioneerivad korralikult ja ei kiilu kinni ning et mõned osad ei ole katki või sel määral kahjustatud, et võiksid piirata seadme funktsioneerimist. Laske kahjustatud osad enne elektrilise tööriista kasutamist parandada. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.**
- f) **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad. Hoolikalt hoitud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.**
- g) **Kasutage elektrilisi tööriistu, lisatarvikuid ja -seadmeid jne vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd. Elektriliste tööriistade kasutamine mitte ettenähtud otstarbel võib põhjustada ohtlikke olukordi.**

5) TEENINDUS

- a) **Laske seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. See tagab elektrilise tööriista ohutuse.**

KUUMAÕHUPÜSTOLI HOIATUSED

HOIATUS! Kui kõnealust tööriista ei kasutata, peab selle asetama alusele.

Seadme hooletu kasutamine tagajärjeks võib olla tulekahju, seega

- olge ettevaatlik, kui kasutate seadet kohtades, kus on süttivaid materjale;
- ärge kasutage seadet ühes kohas kaua;
- ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas;
- olge tähelepanelik, kuna kuumus võib edasi kanduda vaateväljas mitteolevatele süttivatele materjalidele;
- asetage seade pärast kasutamist alusele ning laske sel enne houstamist jahtuda;
- ärge jätke sisselülitatud seadet järelevalveta.
- Kõnealust seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed; inimesed, kelle füüsilised, meeleliselised või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad sellel alal teadmised ja kogemused, kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist, nad mõistavad seotud ohte ning kui nende üle teostatakse järelevalvet.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi järelevalveta seadet puhastada ja hooldada.

TEHNILISED ANDMED

Mudel	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Pinge	230 V., 50Hz
Võimsus	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

OSAD

JOONISED 1 - 5

- A** Otsak
- B** Käepide
- C** Riputi
- D** Toitelüliti/Kiirus 1/2.Vähendatud võimsus/temperatuur kiirusel 1
- E** Temperatuuri reguleerimisnupud + kõrgem - madalam, DIGIT 2000. Joonis 2
- F** LCD-kuvar, Digit 2000
- G** Kuumuskaitse, Digit 2000
- H** Temperatuuri reguleerimisketas + kõrgem - madalam, Regulator 2000. Joonis 4
- I** Alus seadme vertikaalseks töötamiseks käsi kasutamata või seadme hoidmiseks, Digit 2000. Joonis 5

KASUTAMINE

HOIATUS! Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised edasiseks kasutamiseks alles.

Veenduge, et toitelüliti on väljas enne seadme ühendamist pistikupesaga.

Seadke toitelüliti/temperatuuri reguleerimisese soovitud kiirusele ja temperatuurile. Laske tööriistal töötada, kuni see saavutab töötemperatuuri.

Digit 2000-I on eraldi alus lamedal tasapinnal kasutamiseks.

Alus võimaldab tööriista kasutamist vertikaalses asendis nii, et käed on töö tegemiseks vabad.

Hoidke käed otsaku piirkonnast eemal - see on kuum.

VÄRVI JA LAKI EEMALDAMINE

Ärge kunagi kasutage kuumaõhupüstolit koos keemiliste eemaldusvahenditega.

HOIATUS! PLIIVÄRVI AURUD ON VÄGA KAHJULIKUD. TAGAGE ALATI PIISAV VENTILATSIOON SISETINGIMUSTES TÖÖTAMISEL.

Värvi ja laki eemaldamine nõuab harjutamist, ent järgmisena on kirjeldatud mõningaid lihtsaid töömeetodeid. Katsetage seda väikesel alal enne suurematel aladel värvi eemaldamist.

Lülitage seade sisse ning laske sel töötemperatuur saavutada. Hoidke otsakut eemaldatavast värvist 70

kuni 100 mm kaugusel. Lühikese aja järel muutub värvi pehmemaks ning hakkab kobrutama. Ärge kuumutage värvi üle, kuna see põhjustab kõrbemist ning muudab värvi eemaldamise raskemaks.

Alustage värvi mahakraapimisega. Kasutage kaaprauda. Kraapige ühtlaste sujuvate liigutustega, soojendades kaaprauda ees olevat pinda, liigutades seadet kergelt küljelt küljele. Värvi õigel soojendamisel saab isegi paksud kihid ühe korraga eemaldada. Kraapige värv maha kohe kui see pehmeneb, kuna see kõveneb uuesti kiiresti. Joonis 8.

Puhastage kaaprauda tera serva tihti.

Teatud kujuga või profileeritud pindadelt saab värvi eemaldada traatharjaga pärast kuumaõhupüstoliga värvi pehmemdamist.

Kaitske pinnad, mida EI TOHI kuumutada, rasksüttiva materjaliga, joonis 7. Ärge koondage seadme kuumust aknapaneelile või muudele klaaspindadele.

Märkus! Kuumaõhupüstol on mõeldud eemaldama nii õli- kui ka lateksipõhiseid värve ja lakke. See ei eemalda peitsi või kruntvärvi, millega puidu pind on immutatud.

KUUMAÕHUPÜSTOLI MUU KASUTAMINE

- Iseleekupvate kleebige ja kaunistuste eemaldamine.
- Roostetanud või liiga tugevalt kinni keeratud mutrite ja metallkruidide lahti keeramine. Joonis 9.
- Külmunud torude, ustelukkude, tabalukkude jne soojendamine. Joonis 6.
- HOIATUS! Olge plasttorude soojendamisel väga ettevaatlik! Torud võivad sulada.
- Puitpindade loodusliku puidustruktuuri esile tõstmine.
- Värvide ja lakkide kiire kuivamine.
- Vana kiti pehmemdamine enne eemaldamist ja väljavahetamist.
- Termokahaneva plasti kahandamine pakendi kaitseks.
- Suusamäärde peale kandmine.
- Termokahanevate torude kahandamine juhtmete liitekohtadel.
- Grilli süütamine, joonis 10.

HOOLDUS

- Enne mis tahes hooldustööde teostamist eemaldage seade toitevõrgust.
- Hoidke õhu sisse- ja väljavoolu osad tolmust ja mustusest puhtad.
- Puhastage tööriista kuiva või niiske riidega. ÄRGE kasutage mis tahes lahustit.
- ÄRGE õlitage või määrige mis tahes osasid.
- Veenduge, et tööriist ei ole kahjustatud. vahetage või parandage see enne kasutamist.

HOIATUS!

ÄRGE muutke kõnealuse tööriista osasid või ühendage selle külge spetsiaalseid seadmeid. See võib põhjustada vigastusi.

Kui toitejuhtme väljavahetamine on vajalik, peab selle teostama kvalifitseeritud teeninduskeskus, et vältida ohtlikke olukordi.

KESKKOND



Eraldi vastuvõtupunktid. Ärge visake elektrilisi tööriistu olmejäätmete hulka! Vastavus Euroopa direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta

Kui tööriista peab välja vahetama või seda ei saa enam kasutada, peab selle viima eraldi kogumiskeskusesse ringlussevõtuks.

Karšto oro pistoletas Originalių instrukcijų vertimas

LT

BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI NAUDOJANTIS ELEKTRINIAIS ĮRANKIAIS

ĮSPĖJIMAS!! Atidžiai perskaitykite visus įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami nurodymų, galite būti nutrenkti elektros šoko, gali kilti gaisras ir (arba) galite sunkiai susižaloti.

Saugokite šiuos įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ apibūdina iš elektros tinklo maitinamus įrankius (su maitinimo laidu) arba akumulatorinius įrankius (be maitinimo laido).

1) SAUGUMAS DARBO VIETOJE

- Darbo vieta turi būti tvarkinga ir gerai apšviesta.** Netvarkinga ir prastai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Elektrinių įrankių nenaudokite sprogiuose aplinkose, pavyzdžiui, greta degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Dirbdami elektriniu įrankiu neleiskite greta stovėti pašalininiams asmenims, vaikams ar lankytojams.** Nukreipę dėmesį kitur, galite nebesuvaldyti įrankio.

2) ELEKTRINĖ SAUGA

- Elektrinio įrankio kištukas turi tikti lizdui.** Niekada nebandykite kištuko kokuu nors būdu keisti. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių kištuko adapterių. Elektros lizdui tinkantys nepakeisti kištukai sumažina elektros šoko riziką.
- Venkite liestis prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Elektros šoko rizika padidėja, kai jūs kūnas yra įžemintas.
- Nelaikykite elektrinio įrankio lietuje ar drėgmėje.** Į elektros įrankį patekęs vanduo padidina elektros šoko riziką.
- Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį. Nenaudokite laido įrankio nešimui ar išjungimui iš elektros lizdo. Laidą laikykite toliau nuo karščio, alyvų, aštrių kampų ir judančių**

dalių. Pažeistas ar susipainiojęs laidas padidina elektros šoko riziką.

- Naudodami elektrinį įrankį lauke, naudokite tam tinkantį ilginio kabelį.** Tinkančio darbu lauke kabelio naudojimas sumažina elektros šoko riziką.
- Jei išvengti darbo drėgnoje aplinkoje neįmanoma, naudokite žeminimo grandinės pertraukiklį.** Įžeminimo grandinės pertraukiklio naudojimas sumažina elektros šoko riziką.

3) ASMENINĖ SAUGA

- Naudodami įrankį būkite budrūs, stebėkite ką darote ir naudokitės sveiku protu. Elektrinio įrankio nenaudokite, jei esate pavargę, paveikti narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Neatidumas dirbant elektriniu įrankiu gali baigti rimtu sužalojimu.
- Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Visada užsidėkite akių apsaugą.** Susižalojimo riziką sumažina apsauginių priemonių, pavyzdžiui, kaulių nuo dulkių, neslidžių batų, šalmų ar ausų apsaugų, naudojimas.
- Saugokitės nuo atsitiktinio prietaiso įjungimo. Įsitikinkite, kad prieš jungiant prietaisą į elektros lizdą ar įdedant akumuliatorių, jis yra išjungtas.** Jei nešdami prietaisą pirštą laikysite ant jungiklio arba įjungsite prietaisą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Prieš įjungdami įrankį pašalinkite reguliuojančius raktus ar veržliarakčius.** Prie besisukančios dalies likęs veržliaraktis ar raktas gali būti susižalojimo priežastimi.
- Nepervertinkite savo galimybių. Visada tvirtai atsistokite ir laikykite pusiausvyrą.** Taip geriau sukontroliuosite prietaisą netikėtose situacijose.
- Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ir papuošalų.** Plaukus, drabužius ir pirštines saugokite nuo judančių dalių. Palaidi rūbai, papuošalai ar ilgi plauki gali būti įtraukti į judančias dalis.
- Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar teisingai naudojami.** Dulkių surinkimo įrenginių naudojimas

sumažina su dulkėmis susijusių pavojų riziką.

4) ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Neperkraukite prietaiso. Naudokite konkrečiam darbui tinkamą įrankį.** Tinkamu įrankiu darba atliksite geriau ir saugiau.
- Elektrinio įrankio nenaudokite, jei negalite jo jungikliu įjungti ir išjungti.** Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima reguliuoti jungikliu, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami priedus ar prieš padėdami įrankį laikymui, išitinkinkite, ar prietaisas yra išjungtas.** Tokios saugumo priemonės sumažina netyčinio įrenginio įsijungimo riziką.
- Nenaudojamą prietaisą laikykite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektrinis įrankis tampa pavojingu juo naudotis nemokančiųjų rankose.
- Elektrinio įrankio priežiūra. Patikrinkite judančias jo dalis dėl pažeidimų ar kitų gedimų, kurie gali turėti įtakos įrankio veikimui. Jei įrankis pažeistas, prieš vėl jį naudodami, suremontuokite.** Daugybė nelaimingų atsitikimų nutinka dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimas aštrus pjovimo briaunas turinčius įrankius yra sunkiau pažeisti ir lengviau valdyti.
- Elektrinį įrankį, priedus, gražtus ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Įrankio naudojimas ne pagal paskirtį gali būti pavojingų situacijų susidarymo priežastimi.

5) PRIEŽIŪRA

- Įrankio priežiūrą gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas, naudojantis originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinamas įrankio saugumas.

KARŠTO ORO ĮRANKIO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

ĮSPĖJIMAS: Nenaudojamą prietaisą būtina laikyti ant stendo.

Prietaisą naudojant neatsargiai gali kilti gaisras, todėl

- būkite atsargūs prietaisą naudodami greta degių medžiagų;
- nelaikykite pridėję vienoje vietoje ilgą laiką;
- nenaudokite sprogioje aplinkoje;
- nepamirškite, kad karštis gali pasiekti degias akivaizdžiai nematomas degias medžiagas;
- pasinaudoję, prietaisą pastatykite ant stendo ir prieš padėdami laikymui, jį atvėsinkite;
- nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis yra įjungtas.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų, neįgalūs ir patirties neturintys žmonės, jei juos

pržiūri išmanantis asmuo arba jie buvo apmokyti saugiai naudotis prietaisu bei suvokia galimą pavojų.

- Vaikams su šiuo prietaisu žaisti negalima.
- Vaikai be priežiūros negali prietaiso valyti ir atlikti priežiūros darbų.

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Įtampa	230 V., 50Hz
Galia	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

SAVYBĖS

1 - 5 PAV.

- Antgalis
- Rankena
- Pakaba
- Išjungimas / 1/2 greitis. Įjungus 1 greitį sumažėja galia / temperatūra.
- Temperatūros reguliavimo mygtukai (+ didinti – mažinti), DIGIT 2000, 2 pav.
- LCD ekranas, Digit 2000
- Apsauga nuo karščio, Digit 2000
- Temperatūros reguliavimo mygtukai (+ didinti – mažinti), Regulator 2000, 4 pav.
- Stendas darbui vertikaloje padėtyje, Digit 2000. 5 pav.

NAUDOJIMAS

ĮSPĖJIMAS!! Atidžiai perskaitykite visus įspėjimus ir instrukcijas.

Saugokite šiuos įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įsitinkinkite, kad prieš jungiant į maitinimo tinklą, įjungimo mygtukas yra išjungtas.

Galios/temperatūros reguliatorių nustatykite ties norimu greičiu ir temperatūra. Leiskite įrankiui veikti, kol jis pasieks norimą temperatūrą.

Digit 2000 turi atskirą stendą, skirtą naudoti ant plokščių paviršių.

Su stendu įrankį vertikaloje padėtyje galima naudoti nelaikant jo rankose.

Nelieskite antgalio, jis labai įkaista.

DAŽŲ IR LAKO ŠALINIMAS

Karšto oro pistoleto nenaudokite su cheminiais šalinimo reagentais.

ĮSPĖJIMAS! ŠVININIŲ DAŽŲ GARAI YRA LABAI PAVOJINGI. DIRBDAMI PATALPOJE, JĄ GERAI VĒDINKITE.

Dažų ir lako šalinimui reikia turėti patirties, tačiau

keletas paprastų darbo procedūrų yra aprašoma toliau. Pirmiausia išbandykite nedidelėje nudažyto ploto vietoje. Įjunkite įrankį ir leiskite jam pasiekti darbinę temperatūrą. Antgalį laikykite 70 -100 mm atstumu nuo dažų. Po kurio laiko dažai suminkštės ir susidarys burbuliukai. Dažų neperkaitinkite, nes tada dažai pradės degti ir juos taps labai sunku pašalinti.

Pradėkite dažus šalinti. Naudokite grandiklį. Šalinkite lygiais brūkštelėjimais, braukdami iš vieno krašto į kitą. Jei dažai yra tinkamai pašildyti, net ir storiausius sluoksnius galima nesunkiai pašalinti. Dažus šalinkite vos tik juos pašildę, nes jie vėl greitai sukietėja. 8 pav.

Dažnai nuvalykite grandiklio briauną.

Nelygius paviršius galima grandyti vieliniu šepėčiu.

Apsaugokite paviršius nuo perkaitinimo nedegia medžiaga (7 pav.). Nelaikykite įjungto prietaiso virš lango rėmo ar kito stiklinio paviršiaus.

Pastaba: Karšto oro pistoletas yra skirtas tiek aliejinių, tiek latekso pagrindo dažų ir lakų šalinimui. Juo negalima pašalinti beico ar pirminio sluoksnio, kuriuo buvo impregnuotas medinis paviršius.

KITI DARBAI, KURIUOS GALIMA ATLIKI SU KARŠTO ORO PISTOLETU

- Lipnių skelbimų šalinimui.
 - Surūdijusių ar per stipriai priveržtų varžtų atlaisvinimui. 9 pav.
 - Užšalusių vamzdžių, durų spynų, pakabinamų spynų ir kt. atšildymui. 6 pav.
- ĮSPĖJIMAS: Būkite atsargūs atitirpdydami plastikinius vamzdžius! Jie gali išsilydyti.
- Medinių paviršių natūralios medienos pluošto

dažymas.

- Greitas dažų ir lakų išdžiovinimas.
- Seno glaisto suminkštėjimas prieš pašalinimą.
- Įvyniojimo plėvelės sutraukimas pakuotės apsaugai.
- Slidžių vaško naudojimas.
- Susitraukiančių vamzdžių sutraukimas ties jungtimis.
- Barbekiu uždegimas (10 pav.)

PRIEŽIŪRA

- Prieš atlikdami priežiūros darbus prietaisą iš maitinimo tinklo išjunkite.
- Oro įėjimo ir išėjimo angos turi būti švarios.
- Įrankį nuvalykite sausa arba drėgna šluoste. NIEKADA nenaudokite tirpiklių.
- NENAUDOKITE jokių alyvų ar tepalų dalims sutepti.
- Įsitikinkite, ar įrankis nėra pažeistas. Prieš naudodami pakeiskite dalis arba suremontuokite.

ISPĖJIMAS!

NEKEISKITE šio įrankio dalių ar jo priedų. Tai gali būti susižalojimo priežastimi.

Esant maitinimo laido pakeitimo būtinybei, tą gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas. Taip išvengsite pavojaus saugumui.

APLINKA



Surinkite atskirai. Nešalinkite elektrinių įrankių kartu su buitinėmis atliekomis! Remkitės elektrinės ir elektroninės įrangos šalinimo

■ Europos direktyvos 2002/96/CE reikalavimus.

Nebenaudojamus įrankius galima atvežti į surinkimo centrą perdirbimui.

Karstā gaisa pistole

Sākotnējo lietošanas norādījumu tulkojums

LV

VISPĀRĒJI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

UZMANĪBU! Rūpīgi izlasiet visus drošības noteikumus. Visu turpmāk sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam, ugunsgrēkam un/vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas saglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Turpmākajā izklāstā lietotais apzīmējums "elektroinstrumenti" attiecas gan uz tīkla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeļiem), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļiem).

1) DROŠĪBA DARBA VIETĀ

- Sekojiēt, lai darba vieta būtu tīra un labi apgaismota.** Uz nekārtīgiem darbgaldiem vai sliktā

apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.

- Nelietojiet elektroinstrumentus eksplozīvā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Darba laikā instruments nedaudz dzirksteļo, un tas var izsautīt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- Lietojot elektroinstrumentu, nelaujiet nepiederošām personām, bērniem un apmeklētājiem tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtnei var novērst uzmanību, un tā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktlīdžiem. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas salāgotājus, ja elektroinstrumenti caur kabeli tiek savienoti ar aizsargzēmējuma**

ķēdi. Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas piemērota kontaktlīdždaļai, ļauj samazināt elektriskā triecienu saņemšanas risku.

- b) **Darba laikā nepieskarieties sazēmītiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiņiem vai ledusskapjiem.** Pieskaroties sazēmītām virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- c) **Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot instrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- d) **Nenesiet un nepiekarīet elektroinstrumentu aiz elektrokabeļa.** Neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot instrumentu no elektrotīkla kontaktlīdždas. Sargājiet elektrokabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un instrumenta kustīgajām daļām. *Bojāts vai samezģojies elektrokabelis var būt par cēloni elektriskajam triecienam.*
- e) **Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tā pievienošanai vienīgi tādus pagarinātājkabeļus, kuru lietošana ārpus telpām ir atļauta.** *Lietojot elektrokabeļi, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.*
- f) **Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, izmantojiet tā pievienošanai zemslēguma ķēdes pārtraucēju.** *Lietojot zemslēguma ķēdes pārtraucēju, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.*

3) PERSONISKĀ DROŠĪBA

- a) **Darba laikā saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu.** Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā. *Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.*
- b) **Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus.** Darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles. *Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu maskas, neslīdošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) pielietošana atbilstoši elektroinstrumenta tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.*
- c) **Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos.** Pirms instrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un/vai akumulatoram, kā arī panemot vai nesot instrumentu, pārliecinieties, ka tas ir izslēgts. *Pāresot elektroinstrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī pievienojot to elektrobarošanas avotam laikā, kad elektroinstrumenti ir ieslēgti, var viegli notikt nelaimes gadījums.*
- d) **Pirms instrumenta ieslēgšanas neaizmirstiet izņemt no tā regulējošos instrumentus vai skrūvjatslēgas.** *Patronatslēga vai skrūvjatslēga, kas pievienota kādai no elektroinstrumenta kustīgajām daļām, var radīt savainojumu.*
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu, ieturiet stingru**

stāju. Darba laikā vienmēr saglabājiet līdzsvaru un centieties nepaslidēt. *Tas atvieglos instrumenta vadību neparedzētās situācijās.*

- f) **Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu.** Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes vai rotaslietas. *Netuviniet matus, apģērbu un aizsargcimdus instrumenta kustīgajām daļām. Vaļiņas drēbes, rotaslietas un gari mati var iekerties instrumenta kustīgajās daļās.*
- g) **Ja elektroinstrumentam ir paredzētas putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, sekojiet, lai tās tiktu pievienotas elektroinstrumentam un pareizi darbotos.** *Putekļu savācēju izmantošana mazinās putekļu kaitīgo ietekmi.*

4) ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE

- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu.** Katram darbam izvēlieties piemērotu instrumentu. *Elektroinstrumenti darbosies labāk un drošāk pie nominālās slodzes.*
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēdzējs.** *Elektroinstrumenti, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstami lietošanai, un to nepieciešams remontēt.*
- c) **Pirms elektroinstrumenta regulēšanas, papildaprīkojuma nomaīņas vai tā novietošanas glabāšanai atvienojiet to no barošanas avota un/vai akumulatora.** *Sādi iespējams mazināt elektroinstrumenta nejaušas ieslēgšanās risku.*
- d) **Elektroinstrumentu, kas netiek darbināts, uzglabājiet vietā, kur tas nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot rīkoties ar instrumentu vai kuras nav izlasījušas tā lietošanas norādījumus.** *Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.*
- e) **Rūpīgi veiciet elektroinstrumenta apkalpošanu.** **Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas nav nobīdījušas vai iestrēgušas, vai detaļas nav sabojātas, un vai nav nekādu citu problēmu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta izmantošanu.** **Bojājumu gadījumā elektroinstrumentu pirms izmantošanas ir nepieciešams saremontēt.** *Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstrumenti pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpoti.*
- f) **Savlaicīgi notīriet un uzasiniet griezošos darbinstrumentus.** *Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar uzasinātām griezējšķautnēm ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.*
- g) **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, papildpiederumus, darbinstrumentus utt., kas paredzēti attiecīgajam pielietojuma veidam.** **Turklāt jāņem vērā arī konkrētie darba apstākļi un pielietojuma īpatnības.** *Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā to ir paredzējusi ražotājfirma, ir bīstama un var izraisīt neparedzamas sekas.*

5) APKALPOŠANA

- a) **Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomainot izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus.** *Tikai tā ir iespējams nodrošināt elektroinstrumenta ilgstošu un nevainojamu darbību bez atteicēm.*

KARSTĀ GAISA INSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

BRĪDINĀJUMS: Kad instruments netiek izmantots, tam jābūt ieliktam tā turētājā.

Neuzmanīga rīcība ar ierīci var izraisīt ugunsgrēku, tāpēc

- **uzmanieties, kad ierīci lietojat vietās, kurās ir uzliesmojoši materiāli;**
- **neveiciet ilgstošu vienas un tās pašas vietas apstrādi;**
- **nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē;**
- **ņemiet vērā, ka karstums var iedarboties uz uzliesmojošiem materiāliem, kas ir ārpus redzesloka;**
- **pēc lietošanas ielieciet ierīci tās turētājā un pirms novietošanas glabāšanai ļaujiet tai atdzist;**
- **neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.**
- **Šo ierīci var lietot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām, kā arī personas, kurām nav vajadzīgās pieredzes un zināšanu, ja tās tiek uzraudzītas vai ja tām ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un ja tās apzinās saistītos riskus.**
- **Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.**
- **Ierīces tīrīšanu un apkopi bērni drīkst veikt tikai pieaugušo uzraudzībā.**

TEHNISKIE PARAMETRI

Modelis	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Spriegums	230 V., 50Hz
Jauda	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

ĪPAŠĪBAS

1.–5. ATTĒLS

- A** Sprausla
- B** Rokturis
- C** Pakaramais
- D** Izslēgšanas slēdzis / 1./2. ātrums. Samazināta jauda/temperatūra 1. ātrumā
- E** Temperatūras regulēšanas pogas + palielināt – samazināt, DIGIT 2000. 2. attēls.

F LCD displejs, Digit 2000

G Karstuma aizsargs, Digit 2000

H Temperatūras regulēšanas skala + palielināt – samazināt, Regulator 2000. 4. attēls.

I Turētājs lietošanai vertikālā stāvoklī, neizmantojot rokas, vai glabāšanai, Digit 2000. 5. attēls.

LIETOŠANA

UZMANĪBU! Rūpīgi izlasiet visus drošības noteikumus.

Pēc izlasīšanas saglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Pirms iesprausšanas kontaktligzdā pārliecinieties, vai strāvas slēdzis ir izslēgts (OFF).

Iestatiet strāvas slēdzi/temperatūras regulatoru uz vēlamā ātrumu un temperatūru. Ļaujiet instrumentam sasilt, līdz tas sasniedz darba temperatūru.

Digit 2000 ir pieejams atsevišķs turētājs, kas izmantojams uz plakanas, līdzēnas virsmas.

Izmantojot turētāju, instrumentu var lietot vertikālā stāvoklī, lai abas rokas būtu brīvas darbam.

Nelieciet rokas tiešā sprauslas tuvumā, jo tā ir karsta.

KRĀSAS UN LAKAS NOŅĒMŠANA

Nekādā gadījumā nelietojiet karstā gaisa pistoli vienlaicīgi ar ķīmiskiem krāsu un laku noņēmējiem.

UZMANĪBU! SVINA KRĀSU TVAIKI IR ĻOTI KAITĪGI. STRĀDĀJOT TĒLPĀS, VIENMĒR NODROŠINIET PIENĀCĪGU VENTILĀCIJU.

Krāsas un lakas noņemšanai ir nepieciešama prakse, bet šajā rokasgrāmatā ir aprakstītas dažas vienkāršas darba metodes. Pirms lielāku laukumu apstrādes pārbaudiet instrumenta darbību uz mazākas platības.

Ieslēdziet instrumentu un ļaujiet tam uzsilt līdz darba temperatūrai. Turiet sprauslu 70–100 mm attālumā no virsmas, no kuras vēlaties noņemt krāsu. Pēc isa brīža krāsa kļūs miksta un sāks veidot burbuļus. Nepārkarsējiet krāsu, jo tad tā sadegs un būs grūtāk noņemama.

Sāciet kasīt nost krāsu. Izmantojiet papildpiederumu komplektā iekļautos skrāpjus. Skrāpējiet vienmērīgām, līganām kustībām, sasildot virsmu skrāpja priekšā un nedaudz pabīdot instrumentu no viena sāna uz otru. Ja krāsa ir pietiekami sasīlus, ar vienu kustību var noņemt pat biezas krāsas slāņus. Skrāpējiet krāsu, tiklīdz tā kļūst miksta, jo tā ātri atkal sacietē. 8. attēls.

Pietiekami bieži notīriet skrāpja asmeni.

Krāsu no izliktām vai profilētām virsmām var noņemt ar stieplu suku, pirms tam krāsu sasildot ar karstā gaisa pistoli.

Virsmas, ko **NEDRĪKST** sakarsēt, pārsedziet ar nedegošu materiālu; 7. attēls. Nekādā ziņā nekonzentrējiet instrumenta radīto karstumu uz loga plātni vai citām stikla virsmām.

Piezīme. Karstā gaisa pistole ir paredzēta, lai noņemtu krāsas un lakas gan uz eļļas, gan lateksa bāzes. Ar

to nevar noņemt traipus vai gruntējuma kārtas, kas ir impregnējušās koka virsmā.

CITI DARBI, KO VAR VEIKT AR KARSTĀ GAISA PISTOLI

- Pašlīmējošu uzlīmju un apdares elementu noņemšana.
- Ierūsējušu vai pārāk cieši pievilktu uzgriežņu un metāla skrūvju atgriešana valjīgāk. 9. attēls.
- Sasalušu cauruļu, durvju slēdzeņu, piekaramo slēdzeņu u. c. atkausēšana. 6. attēls.

UZMANĪBU! Esiet īpaši piesardzīgi, mēģinot atkausēt plastmasas caurules! Caurules var sakust.

- Koka virsmu dabīgās koka faktūras izcelšana.
- Krāsu un laku ātra nožāvēšana.
- Vecu tapu atmieksēšana pirms to izņemšanas un nomaņas.
- Termosarūkošo plēves apvalku sasildīšana iepakojumu aizsardzībai.
- Slēpju vaska uzklāšana.
- Termosarūkošo cauruļu sasildīšana uz vadu savienojumiem.
- Grīla iekurināšana; 10. attēls.

APKOPE

- Pirms jebkuru apkopes darbu veikšanas atvienojiet instrumentu no elektrotīkla
- Notīriet putekļus un netīrumus no gaisa ieplūdes un

izplūdes atverēm

- Notīriet instrumentu ar sausu vai mitru drānu. **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ** nelietojiet šķīdinātāju.
- NEAPSTRĀDĀJIET daļas ar eļļu vai smērvielu.
- Pārbaudiet, vai instruments nav sabojāts. Pirms lietošanas nomainiet vai salabojiet to.

UZMANĪBU!

NEPĀRVEIDOJIET šī instrumenta daļas un nepievienojiet tam īpašas palīgierīces. Tas var izraisīt miesas bojājumus.

Ja ir nepieciešams nomainīt barošanas vadu, tas jā dara kvalificētam servisa centram, lai novērstu drošības apdraudējumus.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA



Atsevišķa savākšana. Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos! Atbilst Eiropas Savienības Direktīvai 2002/96/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem

Ja instruments ir jānomaina vai ja tas vairs netiek izmantots, tas jānodod atbilstīgai pārstrādei atsevišķā savākšanas punktā.

Horkovzдушná pistole

Překlad originálního návodu

CZ

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

UPOZORNĚNÍ! Všechna varování a všechny pokyny si pečlivě přečtěte. Nedodržení veškerých pokynů uvedených níže může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru anebo vážné poranění.

Všechna upozornění a pokyny uložte pro pozdější možné použití.

Pojem „elektrický nástroj“ odkazuje ve varováních na elektricky napájený (kabelový) elektrický nástroj nebo akumulátorem napájený (bezdrátový) elektrický nástroj.

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO MÍSTA

- Pracovní místo udržujte v čistotě a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo špatně osvětlená místa mohou způsobit nehody.
- Nástroj nepoužívejte ve výbušných prostředích, například v prostředích s přítomností hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, díky kterým se prach nebo výpary mohou vznítit.
- Okolo stojící osoby, děti a návštěvníky udržujte**

při použití nástroje mimo pracovní místo. Při rozptýlení můžete ztratit nad přístrojem kontrolu.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčka elektrického nástroje se musí shodovat s elektrickou zásuvkou. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Pro nástroje s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a shodující se elektrické zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými plochami, jako je potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Chraňte elektrický nástroj před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Elektrický kabel používejte k jeho účelu. Nikdy kabel nepoužívejte na přenášení, tahání nebo odpojování nástroje. Kabel udržujte z dosahu tepla, oleje, ostrých hran nebo pohybujících se součástí.** Poškozený nebo zapletený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při obsluhování elektrického nástroje venku**

použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- f) **Pokud se použití elektrického nářadí nelze vyvarovat, použijte ochranný jistič.** Použití ochranného jističe snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB

- a) **Budte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte, a při používání nástroje používejte zdravý rozum. Elektrický nástroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilke nepozornosti během provozu nástroje může mít za následek vážné poranění.

- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné brýle.** Ochranné prostředky, jako jsou maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, přílba nebo ochranná sluchátka použitá za náležitých podmínek, snižují riziko poranění.

- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Před připojením zdroje napájení anebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením stroje se ujistěte, že vypínač je ve vypnuté poloze.** Nošení nástroje s prstem na vypínači nebo zapojení nástroje se zapnutým vypínačem může vést ke vzniku úrazu.

- d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte seřizovací klíč nebo podobný nástroj.** Klíč ponechaný na rotující části elektrického nástroje může mít za následek poranění osob.

- e) **Příliš se nepředklánějte. Používejte vhodnou obuv a za všech okolností udržujte rovnováhu.** V nečekaných situacích vám umožní zajistit si lepší kontrolu nad nástrojem.

- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte z dosahu pohyblivých se součástí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se do pohyblivých se součástí mohou zachytit.

- g) **Jsou-li zařízení vybavena připojením zařízení na odsávání prachu a sběrného zařízení, ujistěte se, že jsou taková zařízení připojena a správně používána.** Použití zařízení na odsávání prachu může snížit rizika související s výskytem prachu.

4) POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁSTROJE A PÉČE O NĚJ

- a) **Elektrický nástroj nepřepínejte. Pro dané použití použijte správný elektrický nástroj.** Správný elektrický nástroj vykoná práci lépe a bezpečněji rychleji, na kterou byl sestaven.
- b) **Elektrický nástroj nepoužívejte, pokud jej nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače.** Kterýkoli elektrický nástroj, jenž nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba jej opravit.
- c) **Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením nástroje vyjměte zástrčku ze zdroje napájení anebo z**

nástroje vyjměte akumulátor. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nástroje.

- d) **Nečinný elektrický nástroj skladujte mimo dosah dětí a osobám, které s nástrojem nejsou obeznámeny nebo neznají tyto pokyny, znemožněte jeho používání.** Elektrické nástroje jsou v rukách neproškolených uživatelů nebezpečné.
- e) **Provádějte řádnou údržbu elektrického nástroje. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části správně zarovnané a nikde neváznou, zda nejsou žádné části stroje poškozeny, a ověřte všechny další podmičky, které mohou ovlivnit správný chod nástroje. Je-li nástroj poškozen, před použitím jej opravte.** Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými nástroji.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými čepeli se budou pravděpodobně méně zasekávat a bude snazší je ovládat.
- g) **Elektrický nástroj, příslušenství a nasazovací adaptéry atd. používejte v souladu s těmito pokyny, přičemž dbejte na pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití elektrického nástroje k jiné činnosti, než pro kterou je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.

5) SERVIS

- a) **Svůj elektrický nástroj nechejte opravit kvalifikovanou osobou používající pouze originální náhradní díly.** Zajistíte tím zachování bezpečnosti svého nástroje.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO HORKOVZDUŠNOU PISTOLI

UPOZORNĚNÍ: Pokud nástroj nepoužíváte, musí být umístěn na svém stojanu.

Pokud nástroj nepoužíváte obezřetně, může dojít ke vzniku požáru, a proto

- při používání nástroje na místech s výskytem hořlavých materiálů pracujte opatrně;
- nemiřte zapnutým nástrojem na stejné místo dlouhou dobu;
- nástroj nepoužívejte ve výbušném prostředí;
- mějte na paměti, že teplo může být odváděno na hořlavé materiály, které jsou mimo váš dohled;
- po použití umístěte nástroj na stojan a před uskladněním je nechejte vychladnout;
- zapnutý přístroj nenechávejte bez dozoru.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let výše a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností, jsou-li pod dozorem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání nástroje a porozuměly případným rizikům.
- Děti by si s nástrojem neměly hrát.

– Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Model	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Napětí	230 V., 50Hz
Výkon	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

SOUČÁSTI

OBRÁZEK 1 - 5

- A** Tryska
- B** Rukojeť
- C** Oko za zavěšení
- D** Vypínač / Rychlost 1 / 2. Při rychlosti 1 snížený výkon/ teplota.
- E** Tlačítka regulace teploty + nahoru – dolů, DIGIT 2000. Obrázek 2
- F** LCD displej, Digit 2000
- G** Tepelná ochrana, Digit 2000
- H** Otočný regulátor teploty + nahoru – dolů, Regulator 2000. Obrázek 4
- I** Stojan pro vertikální provoz bez použití rukou nebo pro uskladnění, Digit 2000. Obrázek 5

POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ! Všechna varování a všechny pokyny si pečlivě přečtěte.

Všechna upozornění a pokyny uložte pro pozdější možné použití.

Před zapojením nástroje do zásuvky se ujistěte, že vypínač je v poloze OFF (Vypnuto).

Vypínač/ovládání teploty nastavte na požadovanou rychlost a teplotu. Nechejte nástroj běžet, dokud nedosáhne provozní teploty.

Digit 2000 má samostatný stojan, který lze použít na rovném povrchu.

Se stojanem lze nástroj používat ve vertikální poloze, přičemž obě ruce máte volné na práci.

Rukama se nepřibližujte do bezprostřední blízkosti trysky, je horká.

ODSTRANĚNÍ BAREV A LAKŮ

Nikdy nepoužívejte horkovzdušnou pistoli v kombinaci s chemickými odstraňovací náterů.

UPOZORNĚNÍ! VÝPARY Z OLOVNATÝCH NÁTĚRŮ JSOU VELMI ŠKODLIVÉ. PŘI PRÁCI V MÍSTNOSTI SI VŽDY ZAJISTĚTE DOSTATEČNÉ VĚTRÁNÍ.

Odstranění barev nebo laků vyžaduje určitou praxi, ale

zde jsou popsány některé jednoduché pracovní postupy. Před přechodem na větší plochy si postup práce vyzkoušejte na malé ploše.

Zapněte nástroj a nechte jej dosáhnout provozní teploty. Trysku držte 70 - 100 mm od nátěru, který budete odstraňovat. Po krátké chvíli nátěr změkne a začnou se na něm tvořit bublinky. Nátěr zbytečně nepřehřívejte, protože se může začít pálit a bude obtížnější jej odstranit.

Nátěr začněte seškrabávat. Používejte škrabky zakoupené jako příslušenství. Seškrabujte plynulými rovnoměrnými pohyby, nahřívejte povrch před škrabkou pohybováním pistolí lehce ze strany na stranu. Je-li nátěr dostatečně nahřátý, dokonce i silné vrstvy lze odstranit jediným pohybem. Jakmile nátěr změkne, odstraňte jej, protože velmi rychle opět tvrdne. Obrázek 8

Často si očistěte okraj ostří škrabky.

Z tvarovaných nebo profilovaných povrchů lze nátěr po změknutí horkovzdušnou pistolí odstranit drátěným kartáčem.

Plochy, které NECHCETE nahřívat, chraňte nehořlavým materiálem, Obrázek 7. Nástrojem nikdy nenahřívejte okenní tabule nebo jiné skleněné plochy.

Poznámka: Horkovzdušná pistole je určena k odstranění olejových i latexových barev a laků. Odstraní mořidlo nebo základový nátěr, kterým je impregnován povrch dřeva.

DALŠÍ ČINNOSTI PRO HORKOVZDUŠNOU PISTOLI

- Odstranění samolepek a lemu.
- Uvolnění zrezlých nebo příliš utažených matic a kovových šroubů. Obrázek 9
- Nahřátí a uvolnění zmrzlého potrubí, zamrzlých dveřních zámků, visacích zámků, atd. Obrázek 6
- **UPOZORNĚNÍ:** Při nahřívání a uvolňování plastového potrubí buďte velmi opatrní! Potrubí se může roztavit.
- Zvýraznění přírodního žilkování dřeva u dřevěných ploch.
- Rychlé schnutí barev a laků.
- Změkčení starého tmelu před odstraněním a výměnou.
- Smrštění smršťovací folie k ochraně obalu.
- Aplikace lyžařského vosku.
- Smrštění smršťovacích hadiček na spojeních drátů.
- Zažehnutí grilu, Obrázek 10

ÚDRŽBA

- Před prováděním údržby nástroj vypojte ze zásuvky
- Přívod a vývod vzduchu udržujte bez prachu a nečistot
- Nástroj čistěte suchým nebo navlhčeným hadříkem. NIKDY nepoužívejte žádné rozpouštědlo.
- Žádné součásti NEOLEJUJTE ani NEPROMAZÁVEJTE.
- Ujistěte se, že nástroj není poškozen. Před použitím takový nástroj vyměňte nebo opravte.

UPOZORNĚNÍ!

NEVYMĚŇUJTE na nástroji žádné díly, ani nepřipojujte

zvláštní příslušenství. Může to vést ke vzniku poranění.

Je-li nutné vyměnit napájecí kabel, musí to být provedeno v kvalifikovaném servisním středisku, aby se předešlo ohrožení bezpečnosti.

ZIVOTNI PROSTREDÍ



Tříděný sběr. Elektrické nástroje nikdy nevyhazujte do komunálního odpadu! Postupujte podle evropské směrnice 2002/96/ES týkající se odpadního elektrického a elektronického zařízení.

Pokud je třeba nástroj vyměnit, nebo pokud již pro něj nemáte využití, pak byste ho měli odevzdat k recyklaci do centra tříděného sběru odpadu.

Teplovzdušná pištoľ

Preklad originálneho návodu

SK

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE PRÁCU S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM

UPOZORNENIE!! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny.

Nedodržanie všetkých pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne zranenie osôb.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte na budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v upozorneniach sa vzťahuje na ručné elektrické náradie napájané zo siete (s prírodnou šnúrou) alebo na ručné elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prírodnej šnúry).

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PRIESTORU

- Udržujte pracovný priestor v čistote a dobre osvetlený.** Neporiadok na pracovisku a neosvetlené priestory môžu byť príčinou úrazov.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa nachádzajú napríklad horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia zabráňte prístupu detí a ďalších osôb.** V prípade odpútania vašej pozornosti môžete stratiť kontrolu nad náradím.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka prírodnej šnúry elektrického náradia sa musí hodiť do napájacej zásuvky. Zástrčka sa v žiadnom prípade nesmie upravovať. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte zásuvkové adaptéry.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Keď je

vaše telo uzemnené, riziko zásahu elektrickým prúdom je vyššie.

- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nezaťažujte kábel. Nepoužívajte prírodnú šnúru na prenášanie náradia, na jeho vešanie, ani za ňu nevyťahujte zástrčku zo zásuvky.** Prírodnú šnúru uchovávajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo spletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s náradím vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie kábla určeného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je práca s elektrickým náradím na vhlkom mieste nevyhnutná, použite prerušovač uzemňovacieho obvodu.** Používanie prerušovača uzemňovacieho obvodu znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte rozumne. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranné okuliare.** Ochranné prostriedky, ako je respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pevná prilba alebo chrániče sluchu, používané v zodpovedajúcich podmienkach, znižujú riziko poranenia.
- Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k napájaniu alebo pred vložením batérie,**

zdvíhnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je spínač v polohe vypnuté. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice elektrického náradia so zapnutým spínačom môže viesť k nehodám.

- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.**
Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripovený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenie osôb.
- e) **Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu.** To umožní lepšiu ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- f) **Pri práci noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Uchovávejte vlasy, odev a rukavice mimo dosahu pohyblivých sa častí náradia.** Pohybujúce sa časti náradia by mohli voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy zachytiť.
- g) **Ak sú zariadenia určené na pripojenie príslušenstva na odsávanie a zber prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne sa používajú.** Použitie príslušenstva na zber prachu môže obmedziť riziká súvisiace s prachom.

4) POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Na svoju prácu používajte správne elektrické náradie.** Správny typ elektrického náradia bude pracovať lepšie a bezpečnejšie v podmienkach, pre ktoré bol vyrobený.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa nedá spínačom zapnúť a vypnúť.** Každé elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred každým nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uložením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky alebo batériu z elektrického náradia.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
- d) **Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby s náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách neškolených používateľov nebezpečné.
- e) **Elektrické náradie udržiavajte. Skontrolujte vychýlenie či zaseknutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na chod elektrického náradia. Poškodené diely elektrického náradia nechajte pred použitím opraviť. Veľa úrazov bolo spôsobených zle udržiavaným náradím.**
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sú menej náchylné na zanášanie sa nečistotami a lepšie sa ovládajú.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a rezné nástroje podľa týchto pokynov, so**

zreteľom na pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonať. Používanie ručného elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) SERVIS

- a) **Elektrické náradie zverte do opravy len kvalifikovanému personálu a používajte len originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti ručného elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE PRÁCU S TEPLOVZDUŠNÝM NÁRADÍM

UPOZORNENIE: Keď sa tento nástroj nepoužíva, musí byť umiestnený na svojom podstavci.

Ak sa zariadenie nepoužíva opatrne, môže dôjsť k požiaru, preto

- buďte pri používaní zariadenia na miestach, kde sa nachádzajú horľavé materiály, opatrni;
- nepoužívajte dlhý čas na rovnaké miesto;
- nepoužívajte vo výbušnom prostredí;
- majte na pamäti, že teplo sa môže prenášať na horľavé materiály, ktoré sú mimo dohľadu;
- zariadenie po použití umiestnite na jeho podstavec a nechajte ho pred uložením vychladnúť;
- nenechávajte zariadenie bez dozoru, keď je zapnuté.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo boli oboznámení s pokynmi týkajúcimi sa bezpečného používania tohto zariadenia a chápu riziká spojené s jeho používaním.
- Deti sa nesmú s týmto zariadením hrať.
- Čistenie a údržbu používateľa deti nesmú vykonávať bez dozoru

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Napätie	230 V., 50Hz
Napájanie	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

VEŠKOVANIE

OBRÁZOK 1 – 5

- A Tryska
- B Rukoväť
- C Hák na zavesenie
- D VYPNUTIE/Rýchlosť 1/2. Znížený výkon/teplota pri

rýchlosti 1

- E** Tlačidlá na ovládanie teploty + hore – dole, DIGIT 2000. Obrázok 2
- F** Displej LCD, Digit 2000
- G** Tepelná ochrana, Digit 2000
- H** Termostat + hore – dole, Regulator 2000. Obrázok 4
- I** Podstavec na prevádzku v zvislej polohe s voľnými rukami alebo na skladovanie, Digit 2000. Obrázok 5

POUŽITIE

UPOZORNENIE!! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte na budúce použitie.

Pred zapojením do elektrickej zásuvky sa uistite, že vypínač je v polohe OFF (VYPNUTÉ).

Nastavte vypínač/regulátor teploty na požadovanú rýchlosť a teplotu. Nechajte náradie spustené, kým nedosiahne prevádzkovú teplotu.

Digit 2000 má samostatný podstavec, ktorý sa má používať na rovnej ploche.

S podstavcom je možné nástroj použiť v zvislej polohe, pričom obe ruky sú voľné na vykonávanie práce.

Ruky udrzte mimo bezprostredného okolia trysky, je horúce.

ODSTRAŇOVANIE FARIEB A LAKOV

Nikdy nepoužívajte teplovzdušnú pištoľ v kombinácii s chemickými odstraňovačmi starých náterov.

UPOZORNENIE! VÝPARY OLOVNATÝCH NÁTEROV SÚ VEĽMI ŠKODLIVÉ. PRI PRÁCI V INTERIÉRI VŽDY ZABEZPEČTE DOSTATOČNÉ VETRANIE.

Odstraňovanie farieb a lakov si vyžaduje určitú prax, avšak tu sú opísané niektoré jednoduché pracovné postupy. Vyskúšajte si prácu na malej ploche farby pred tým, ako prejdete na väčšie plochy.

Zapnite náradie a nechajte ho, nech dosiahne pracovnú teplotu. Držte trysku 70 až 100 mm od náteru, ktorý sa má odstrániť. Po krátkom čase náter zmäkne a začnú sa na ňom tvoriť bubliny. Náter neprehrievajte, pretože to môže spôsobiť jeho spálenie a jeho odstraňovanie bude ťažšie.

Začnite so zoškrabávaním náteru. Používajte škrabky dodávané ako príslušenstvo. Zoškrabujte miernym, rovnomerným pohybom, pričom povrch pred škrabkou zahrievajte tak, že náradím mierne pohybujete zo strany na stranu. Ak sa náter zahrieva správne, dokonca aj hrubé vrstvy sa dajú odstrániť jediným ťahom. Zoškrabujte náter hneď, ako zmäkne, pretože znovu rýchlo stvrdne. Obrázok 8

Čepeľ škrabky často čistite.

Starý náter z tvarovaného alebo profilovaného povrchu je možné odstrániť drôtenou kefou po tom, ako zmäkne pomocou teplovzdušného náradia.

Povrch, ktorý sa NEMÁ zahriať, chráňte nehorľavým materiálom, obrázok 7. Nikdy nesústredíte teplo pochádzajúce z náradia na okennú tabuľu alebo iný sklenený povrch.

Poznámka: Teplovzdušná pištoľ je určená na odstraňovanie farieb a lakov na báze oleja a latexu. Neodstráni škvrny ani základný náter, ktorými sa impregnoval povrch dreva.

INÉ PRACOVNÉ ČINNOSTI VYKONÁVANÉ TEPELVZDUŠNÝM NÁRADÍM

- Odstraňovanie samolepiacich štítkov a čalúnenia.
- Uvoľňovanie zhrdzavených alebo priliš utiahnutých matíc a kovových skrutiek. Obrázok 9
- Rozmrazovanie zamrznutých potrubí, zamrznutých zámkov dverí, visiacich zámkov atď. Obrázok 6

UPOZORNENIE: Buďte veľmi opatrní, keď sa pokúšate rozraziť plastové potrubie! Potrubie sa môže roztaviť.

- Zvyšovanie prirodzenej kresby dreva drevených povrchov.
- Rýchle sušenie farieb a lakov.
- Zmäčkovanie starého tmelu pred odstraňovaním a výmenou.
- Zmršťovanie povlaku zo zmršťovacej fólie na ochranu obalov.
- Nanášanie lyžiarskeho vosku.
- Zmršťovanie zmršťovacích hadičiek na drôtových spojoch.
- Zapalovanie grilu, obrázok 10

ÚDRŽBA

- Pred každou údržbou náradie odpojte
- Udržujte prívod a odvod vzduchu bez prachu a nečistôt
- Náradie čistite suchou alebo vlhkou handričkou. NIKDY nepoužívajte rozpúšťadlá.
- Žiadne diely NEOLEJUJTE ani NEMAŽTE.
- Uistite sa, že náradie nie je poškodené. Pred použitím poškodené diely vymeňte alebo opravte.

UPOZORNENIE!

Diely náradia NEUPRAVUJTE ani nepripájajte špeciálne príslušenstvo. Mohlo by dôjsť k zraneniu.

Ak je nutná výmena napájacieho kábla, musí sa to vykonať v kvalifikovanom servisnom stredisku, aby nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Separovaný zber. Nezhadzujte elektrické náradie do odpadu z domácnosti! V súlade s európskou smernicou 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení

Keď je potrebné náradie vymeniť alebo sa už nedá ďalej používať, malo by sa odniesť do strediska separovaného zberu na recykláciu.

Vroča zračna pištola

Prevod originalnih navodil

SI

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNO ORODJE

OPOZORILO!! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči udar električnega toka, požar in/ali resne telesne poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na električno orodje z napajanjem iz električnega omrežja (prek napajalnega kabla) ali baterijsko električno orodje (brez napajalnega kabla).

1) VARNOST NA DELOVNEM OBMOČJU

- Delovno mesto naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Nesreče so lahko posledica neurejenih delovnih prostorov.
- Električnih orodij ne uporabljajte v okoljih, kjer obstaja možnost eksplozije, na primer ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- Električnega orodja ne uporabljajte v prisotnosti drugih oseb, otrok ali opazovalcev.** Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor.

2) ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtičak motornega orodja mora ustrezati napajalni vtičnici. Vtičaka ne smete na noben način spreminjati. V primeru ozemljenih orodij ne uporabljajte adapterskih vtičev.** Nespremenjeni vtičaki in ustrezne napajalne vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so pipe, radiatorji, peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje udara električnega toka.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju in vlažnim pogojem.** Voda, ki vstopi v električno orodje, povečuje tveganje udara električnega toka.
- Ne zlorabljajte napajalnega kabla. Nikoli ga ne uporabljajte za nošenje, vlečenje ali odklapanje napajalnega orodja. Pazite, da ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali premičnimi deli.** Poškodovani ali zamotani kabli povečujejo tveganje udara električnega toka.
- Ko električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** Uporaba podaljška, ki je namenjen uporabi na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnih prostorih, uporabljajte**

prekinjač. Uporaba prekinjača zmanjša nevarnost električnega udara.

3) OSEBNA VARNOST

- Pri uporabi električnega orodja bodite previdni, pazite, kaj počnete, in uporabljajte zdrav razum. Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** *Že samo trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hudo telesno poškodbo.*
 - Uporabljajte opremo za osebno zaščito. Vedno nosite zaščitna očala.** *Zaščitna oprema, kot so zaščitna maska za prah, zaščitni čevlji s podplatom z zaščito proti drsenju, zaščitna čelada ali zaščitne slušalke, ki jo uporabljamo različnim delovnim pogojem ustrezno, zmanjša nevarnost poškodb.*
 - Preprečite nenamerni zagon. Preden orodje priklopite na vir napajanja in/ali baterijo, ga dvignite ali prenašate, se prepričajte, da je stikalo za vklop/izklop v položaju za izklop.** *Če med prenašanjem električnega orodja držite prst na stikalo ali priklopite orodje, na katerem je stikalo za vklop/izklop v položaju za vklop, na vir napajanja, lahko povzročite nezgodo.*
 - Pred vklopom orodja odstranite morebiten ključ ali izvijač za namestitvev.** *Ključ ali izvijač, ki ostane na vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzroči telesno poškodbo.*
 - Ne poskušajte seči predaleč. Vedno ohranajte stabilen položaj nog in ravnotežje.** *Tako boste lažje nadzorovali električno orodje v nepričakovanih okoliščinah.*
 - Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las, oblačil in rokavic ne približujete premičnim se delom.** *Premični deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.*
 - Če so priložene naprave za priključitev pripomočkov za odstranjevanje in zbiranje prahu, poskrbite, da bodo te priključene in pravilno uporabljene.** *Uporaba pripomočkov za zbiranje prahu zmanjšuje s tem povezane nevarnosti..*
- #### 4) UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA
- Električnega orodja ne uporabljajte na silo. Električno orodje uporabljajte samo za ustrezne namene.** *Z ustreznim električnim orodjem boste delo bolje opravili, uporaba orodja za namen, za katerega je bilo zasnovano, pa je tudi varnejša.*
 - Ne uporabljajte električnega orodja, na katerem ne deluje stikalo za vklop/izklop.** *Katero koli električno orodje, ki ga ne morete krmiliti s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.*
 - Preden napravite kakršne koli prilagoditve, zamenjate dodatno opremo ali električno orodje**

shranite, iztaknite vtičač iz vira napajanja in/ali odstranite baterijo. Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.

- d) **Električno orodje v pripravljenosti hranite zunaj dosega otrok. Ne dovolite, da električno orodje uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z njegovo uporabo ali temi navodili.** Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- e) **Skrbite za vzdrževanje električnih orodij. Preverite, ali so kateri gibljivi deli nepravilni ali prekržani, zlomljeni oz. ali je vidno katero drugo stanje, ki lahko vpliva na delovanje naprave. Poškodovano električno orodje pred uporabo odnesite na popravilo.** Številne nesreče so posledica neustreznega vzdrževanja električnega orodja.
- f) **Rezalno orodje naj bo ostro in čisto.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi so varnejša in jih je lažje upravljati.
- g) **Električna orodja, dodatno opremo in dele orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, upoštevajte pa tudi delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti.** Uporaba električnih orodij za dela, za katera niso namenjena, je lahko nevarna.

5) SERVISIRANJE

- a) **Servis električnega orodja naj opravlja samo usposobljen serviser, ki naj uporabi samo ustrezne nadomestne dele.** Samo tako boste ohranili varnost električnega orodja.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA ORODJE NA VROČI ZRAK

OPOZORILO: To orodje je treba odlagati na stojalo, ko ga ne uporabljate.

Če naprave ne uporabljate previdno, lahko pride do požara, zato

- bodite previdni pri uporabi naprave na mestih, kjer je gorljiv material;
- naprave ne uporabljajte na istem mestu dlje časa;
- naprave ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju;
- bodite pozorni, ker se lahko toplota prevaja na gorljive materiale izven vašega vidika;
- po uporabi napravo odložite na stojalo in počakajte, da se ohladi, preden jo pospravite;
- vklopljene naprave ne puščajte brez nadzora.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali psihičnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo povezane nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.

- **Otroci brez nadzora ne smejo naprave čistiti ali vzdrževati.**

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Model	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Napetost	230 V., 50Hz
Moč	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

FUNKCIJE

SLIKA 1 - 5

- A** Šoba
- B** Ročaj
- C** Obešalnik
- D** Stikalo za IZKLOP / Hitrost 1 / 2. zmanjšana moč/ temperatura pri hitrosti 1
- E** Gumbi za povečanje + in zmanjšanje - temperature, DIGIT 2000. Slika 2
- F** LCD-zaslon, Digit 2000
- G** Toplotno varovalo, Digit 2000
- H** Gumbi za povečanje + in zmanjšanje - temperature, Regulator 2000. Slika 4
- I** Stojalo za navpično uporabo brez rok ali za shranjevanje, Digit 2000. Slika 5

UPORABA

OPOZORILO!! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.

Shranite vsa opozorila in navodila za prihodnjo uporabo.

Pred priklopom v električno vtičnico se prepričajte, da je stikalo za vklop IZKLJUČENO.

Stikalo za vklop/nadzor temperature nastavite na zeleno hitrost in temperaturo. Pustite orodje vključeno, dokler ne doseže obratovalne temperature.

Digit 2000 ima posebno stojalo, ki se uporablja na ravnih površinah.

S stojalom je orodje mogoče uporabljati v navpičnem položaju, pri čemer imate obe roki prosti za delo.

Rok ne približujte neposredni bližini šobe, ker je vroča.

ODSTRANJEVANJE BARVE IN LAKA

Vroče pištole nikoli ne uporabljajte v kombinaciji s kemičnimi odstranjevalniki.

OPOZORILO! HLAPI SVINČENE BARVE SO ZELO ŠKODLJIVI. MED DELOM V NOTRANJOSTI VEDNO ZAGOTOVITE ZADOSTNO PREZRAČEVANJE.

Za odstranjevanje barve in laka je potrebno nekaj vaje, vendar je v nadaljevanju opisanih nekaj enostavnih tehnik

delu. Najprej preizkusite na manjši površini barve, preden začnete z večjimi.

Vklomite orodje in počakajte, da doseže delovno temperaturo. Šobo pridržite 70 do 100 mm od barve, ki jo želite odstraniti. Po krajšem času se bo barva zmeščala in začeli se bodo delati mehurčki. Barve ne pregrejte, ker bo zagorela in jo bo težje odstraniti.

Začnite praskati barvo s površine. Uporabite strgala. Strgajte z gladkimi, enakomernimi gibi, pri čemer površino pred strgalom segrevajte z orodjem, ki ga premikajte iz ene strani na drugo. Če je barva pravilno segreta, je mogoče z enim korakom odstraniti tudi debele sloje. Barvo postrgajte čim se zmešča, ker se hitro strdi nazaj. Slika 8

Pogosto čistite rob rezila na strgalu.

Oblikovano ali profilirano površino je mogoče postrgati z žičnato krtačo, ko z vročim zrakom zmeščate barvo.

Z negorljivim materialom zaščitite površine, ki jih NE boste segrevali, slika 7. Vročine orodja nikoli ne koncentrirajte na okenskem panelu ali drugi stekleni površini.

Opomba: Toplotna pištola je izdelana za odstranjevanje barv in lakov na osnovi olja in lateksa. Z njo ne bo mogoče odstraniti madežev ali osnovnega premaza, impregniranega v površino lesa.

DRUGA DELA ZA ORODJE NA VROČI ZRAK

- Odstranjevanje samolepilnih nalepk in obrobo.
 - Rahljanje zarjavelih ali premočno privitih matic in kovinskih vijakov. Slika 9
 - Odtajanje zamrznjenih cevi, vratnih ključavnic itd. Slika 6
- OPOZORILO: Pri odtajanju plastičnih cevi bodite zelo previdni! Lahko se namreč stopijo.

- Poudarjanje struktur v lesenih površinah.
- Hitro sušenje barv in lakov.
- Mehčanje starega lepila pred odstranitvijo in zamenjavo.
- Krčenje krčljivega omota za zaščito embalaže.
- Nanos voska za smuči.
- Krčenje krčljivih gibkih cevi na spojih žic.
- Vžig žara, slika 10.

VZDRŽEVANJE


- Pred vzdrževanjem orodje odklopite.
- V dovodu in izhodu za zrak ne sme biti prahu in umazanije.
- Orodje očistite s suho ali vlažno krpo. NIKOLI ne uporabljajte nobenih topil.
- NE oljite ali mažite nobenih delov.
- Prepričajte se, da orodje ni poškodovano. Pred uporabo ga zamenjajte ali popravite.

OPOZORILO!

NE spreminjajte delov tega orodja ali nanj pritrjujte posebnih nastavkov. To lahko vodi do telesnih poškodb.

Če je treba zamenjati električni kabel, lahko to naredijo samo v pooblaščenem servisnem centru, da ne pride do ogrožanja varnosti.

OKOLJE

-  Ločeno zbiranje. Ne odlagajte električna orodja med gospodinjstvo odpadke! V skladu z evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opreми

Ko je treba orodje zamenjati, ali če je brez nadaljnje uporabe, ga treba pripeljati do ločenega zbiranja centra za recikliranje.

Puhalo vročeg zraka

Prijevod originalnih uputa za uporabu

HR

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE APARATE

UPOZORENJE!! Pročitajte **sva** sigurnosna upozorenja i **sve** upute. Nepridržavanje ovih uputa koje su dolje prikazane može da prouzokuje električni udar, vatru, i/ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću uporabu.

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni aparat povezan (kablom) na električnu mrežu ili električni alat (bez kabla) pokretan baterijom.

1) SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

A) **Držite vašu radnu površinu čistom i dobro osvijetljenom.** Pretrpane klupe ili tamna područja izazivaju nezgode.

- b) **Ne upravljajte električnim alatima na eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tečnosti, plinova ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili dimove.
- c) **Udaljite pasivne posmatrače, djecu i posjetioce tijekom korištenja alata.** Ometanjima možete izgubiti kontrolu.

2) ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad ne modificirajte utikač na bilo koji način. Nemojte koristiti utikače adaptera s uzemljenim (uzemljen) električnim alatima. Nemodificirani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.**
- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i hlad-**

njaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.

- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uvjetima.** Unos vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- d) **Nemojte zloupotrebjavati kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, vučenje ili izvlačenje električnog alata. Držite kabel podalje od topline, ulja oštirih rubova ili pomičnih dijelova.** Oštećeni ili usukani kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Kada radite na otvorenom s električnim alatom, koristite produžni kabel za uporabu na otvorenom.** Korištenje kabla za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od električnog udara.
- f) **Ako je neizbježan rad na vlažnom mjestu, koristite zaštitu napajanja s FI-sklopkom.** Korištenje FI-sklopke smanjuje opasnost od električnog udara.

3) OSOBNA SIGURNOST

- a) **Ostanite pozorni, gledajte što radite i koristite zdrav razum kada radite s električnim alatom. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što je maska za prašinu, neproklizavajuće sigurnosne cipele, tvrdi šešir, ili zaštita za uši, korištena za odgovarajuće uvjete smanjuje opasnost od ozljeda.
- c) **Sprječavanje nenamjernog pokretanja. Osigurajte da je sklopka u isključenoj poziciji prije spajanja s električnim napajanjem i/ili baterijom, dizanja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata s vašim prstom na sklopci ili punjenje električnog alata koji je uključen poziva nesreću.
- d) **Uklonite tipku za podešavanje ili ključ prije nego što uključite električni alat.** Ključ ili tipka lijevo pričvršćena u rotirajućem dijelu električnog alata može imati za posljedicu osobnu ozljedu.
- e) **Ne prekoračite granicu. Održavajte dovoljno odstojanje i ravnotežu u svako vrijeme.** To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.
- f) **Pravilno se obucite. Ne nosite labavu odjeću ili nakit. Držite podalje vašu kosu, odjeću i rukavice od pomičnih dijelova.** Labavu odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pomični dijelovi.
- g) **Ako su uređaji predviđeni za priključak izvlačenja prašine i skupljanje otpada, osigurajte da su priključeni i da se pravilno koriste.** Korištenje skupljanja prašine smanjuje opasnost od opasnosti s njom povezanih..

4) KORIŠTENJE ELEKTRIČNOG ALATA I NJEGA

- a) **Nemojte siliti električni alat. Koristite pravilan električni alat za njegovu namjenu.** Pravilnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije po stopi

za koju je dizajniran.

- b) **Ne koristite električni alat ako se sklopka ne da uključiti i isključiti.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati sa sklopkom je opasan i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz napajanja strujom i/ili baterijsko pakiranje iz električnog alata prije bilo kakvog podešavanja, zamjene pribora, ili pohranjivanja električnog alata.** Svaka preventivna mjera smanjuje opasnost od nenamjernog pokretanja električnog alata.
- d) **Spremite alat u mirovanju izvan dohvata djece i ne dopustite korištenje električnog alata osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili njihovim uputama.** Električni alati su opasni u rukama neiskusnih korisnika.
- e) **Održavanje električnih alata. Provjerite odstupanje ili vezivanje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo kojih uvjeta koji bi mogli utjecati na djelovanje električnog alata. Ako je oštećen, morate popraviti električni alat prije uporabe.** Mnoge nesreće su uzrokovane lošim održavanjem električnih alata.
- f) **Držite rezni alat oštari i čist.** Pravilno održavani rezni alati s oštirim rubovima neće se zaglaviti i lakši su za vođenje.
- g) **Koristite električni alat, pribor i bitove alata itd., u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i radove koji se izvode.** Korištenje električnog alata za radove različite od onih namjeravanih može odvesti do opasnih situacija.

5) SERVIS

- a) **Servisirajte električni alat od strane kvalificirane osobe, koristeći samo identične zamjenske dijelove.** Ovo će osigurati da je sigurno održavanje električnog alata.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ALAT S VRUĆIM ZRAKOM

UPOZORENJE: Ovaj alat mora biti postavljen na njegovo postolje kada nije u uporabi.

Može rezultirati požarom, ako se aparat ne koristi s oprezom, stoga:

- budite oprezni kada koristite uređaj na mjestima gdje se nalaze zapaljivi materijali;
- ne primjenjujte isto mjesto za duže vrijeme;
- ne koristite u prisutnosti eksplozivne atmosfere;
- budite svjesni da se toplina može provesti na zapaljive materijale koji su izvan vidokruga;
- stavljajte aparat na njegovo postolje nakon uporabe i ostavite ga da se ohladi prije skladištenja;
- ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je uključen.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca u dobi od 8

godina i iznad i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko se nalaze pod nadzorom ili su im date upute vezano za uporabu aparata na siguran način i uz razumijevanje uključenih opasnosti.

- **Djeca se ne smiju igrati s aparatom.**
- **Čišćenje i održavanje ne smije se vršiti od strane djece bez nadzora**

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Model	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Napon	230 V., 50Hz
Snaga	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

OSOBINE

SLIKA 1 - 5

- A** Mlaznica
- B** Ručica
- C** Vješalica
- D** Sklopka OFF / Speed (ISKL./Brzina) 1 / 2.
Smanjenje snage/temperature na brzinu 1
- E** Upravljački gumbi za temperaturu + gore – dolje, DIGIT 2000. Slika 2
- F** LCD zaslon, Digit 2000
- G** Toplinski štitnik, Digit 2000
- H** Biranje upravljanja temperaturom + gore – dolje, DIGIT 2000. Slika 4
- I** Postolje za vertikalni rad sa slobodnim rukama ili skladištenje, Digit 2000. Slika 5

KORIŠTENJE

UPOZORENJE!! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću uporabu.

Osigurajte da je sklopka za napajanje strujom u OFF/ ISKLJ. položaju prije uključivanja u električnu utičnicu.

Postavite sklopku napajanja strujom/kontrolu temperature na željenu brzinu i temperaturu. Ne pokrećite alat dok ne dostigne radnu temperaturu.

Digit 2000 ima zasebno postolje koje će se koristiti na ravnoj površini.

Sa postoljem alat se može koristiti u vertikalnom položaju s obje ruke slobodne za rad.

Držite ruke podalje od područja neposredno uz mlaznicu, to je vruće.

UKLANJANJE BOJA I LAKOVA

Nikada ne koristite puhalo vrućeg zraka u kombinaciji s

kemijskim odstranjivačima.

UPOZORENJE! DIMOVI OLOVNIH BOJA SU VRLIO ŠTETNI. UVIJEK OSIGURATI DOBRO PROZRAČIVANJE ZA VRIJEME RADA U ZATVORENIM PROSTORIJAMA .

Uklanjanje boja i lakova zahtijeva malo prakse, ali neke jednostavne tehnike rada su opisane ovdje. Testirajte na malim površinama prije prelaska na veće površine.

Uključite alat i dopustite da dostigne radnu temperaturu. Držite mlaznicu 70 do 100 mm od boje koja treba biti uklonjena. Nakon kraćeg vremena boja će omekšati i početi bubriti. Nemojte pregrijati boju, jer to će uzrokovati paljenje i napraviti boju težom za uklanjanje.

Započnite struganje boje. Koristite pribor strugača. Stružite glatko, čak udarima, zagrijavanjem površine ispred strugača pomicanjem alata lagano od strane do strane. Ako se boja zagrijava pravilno, čak i debeli slojevi se mogu ukloniti u jednom prolazu. Ostružite boju čim omekša, jer će se brzo stvrdnuti ponovno. Slika 8

Često očistite rub oštrice strugača.

Oblikovana ili profilirana površina može da se skine s žičanom četkom nakon omekšavanja s alatom za vrući zrak.

Zaštitne površine NE treba zagrijavati s negorivim materijalom, Slika 7. Nikada ne usredotočite toplinske alate na panel prozora ili druge staklene površine.

Napomena: Puhalo vrućeg zraka je dizajnirano za uklanjanje ulja i boja na lateks bazi i lakova. Ono neće ukloniti mrlje ili temeljni sloj kojim je impregnirana drvena površina.

OSTALI POSLOVI ZA ALAT ZA VRUĆI ZRAK

- Skidanje samoljepljivih naljepnica i ukrasa.
- Labavljenje zahrđalih ili previše zategnutih matica i metalnih vijaka. Slika 9
- Odmrzavanje smrznutih cijevi, smrznutih brava na vratima, lokota, itd. Slika 6
- UPOZORENJE: Budite vrlo oprezni kada pokušavate odmrznuti plastične cijevi! Cijevi se mogu rastopiti.
- Isticanje prirodnih drvenih vlakana drvenih površina.
- Brzo sušenje boja i lakova.
- Omekšavanje starog kita prije uklanjanja i zamjene.
- Termofoliranje steznom folijom za zaštitnu ambalažu.
- Nanošenje skijaškog voska.
- Termofoliranje stezanjem cijevi na spojevima žica.
- Upaliti roštilj, Slika 10

ODRŽAVANJE

- Isključite alat prije bilo kakvog održavanja
- Držite dovod i odvod zraka bez prašine i prljavštine
- Čistite alat sa suhom ili vlažnom krpom. NIKADA ne koristite otapala.
- NE uljite ili mastite bilo koje dijelove.
- Uvjerite se da alat nije oštećen. Popravite ili zamijenite prije uporabe.

UPOZORENJE!

NE mijenjajte ni dijelove na ovom alatu ili ne pričvršćujte posebne armature. To može dovesti do ozbiljnih ozljeda. Ako je potrebna zamjena napojnog kabela, to mora biti urađeno od strane kvalificiranog servisnog centra kako bi se izbjegli sigurnosni rizici.

OKRUŽENJE



Odvajeno skupljanje. Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad! Prema Europskoj direktivi 2002/96CE o otpadu električne i elektroničke opreme

Ukoliko Vaš alat treba biti zamijenjen, ili ukoliko Vam nije više od koristi, treba ga odložiti kao poseban otpad za recikliranje.

Πιστόλι θερμού αέρα Μετάφραση των αρχικών οδηγιών

GR

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Αν δεν τηρήσετε όλες τις οδηγίες που παρατίθενται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρός ατομικός τραυματισμός.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από το ηλεκτρικό δίκτυο (ενσύρματο) ή από μπαταρία (ασύρματο).

1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρήστε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι πάγκοι ή σκοτεινές περιοχές γίνονται πρόξενοι ατυχημάτων.
- Μην θέτετε το εργαλείο σε λειτουργία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως υπό παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν την σκόνη ή τους καπνούς.
- Κρατήστε τους παρευρισκόμενους, τα παιδιά και τους επισκέπτες μακριά, ενώ χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Οι περιστασιοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Τα βύσματα ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταυριάζουν στον ρευματολήπτη. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με κανένα τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και πρίζες που είναι κατάλληλες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε**

βροχή ή συνθήκες υγρασίας. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή μετακινούμενα μέρη.** *Κατεστραμμένα ή περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*
- Όταν λειτουργείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση.** *Η χρήση ενός καλωδίου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*
- Αν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε ένα υγρό μέρος είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια παροχή που προστατεύεται με διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης.** *Η χρήση ενός διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

3) ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Μείνετε σε εγρήγορση, προσέξτε τις ενέργειές σας και χρησιμοποιήστε κοινή λογική, όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** *Μια στιγμή απροσεξίας, ενώ λειτουργείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.*
- Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Πάντα να φοράτε προστατευτικό για τα μάτια.** *Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ακουστικά που χρησιμοποιούνται για ανάλογες συνθήκες, θα μειώσει ατομικούς τραυματισμούς.*
- Αποτρέψτε μη θελημένη εκκίνηση. Διασφαλίστε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στην κλειστή θέση (off), πριν να συνδέσετε σε πηγή**

ισχύος ή/και συστοιχία μπαταρίας και πριν να πιάσετε ή να μεταφέρετε το εργαλείο. Αν μεταφέρετε ηλεκτρικά εργαλεία με το δάκτυλο στο διακόπτη ή ενεργοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με ανοικτό το διακόπτη, προκαλούνται ατυχήματα.

δ) **Αφαιρέστε οποιοδήποτε ρυθμιστικό ή μηχανικό κλειδί, προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα μηχανικό κλειδί ή ρυθμιστικό που έχει μείνει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

ε) **Μην τεντώνετε για φθάσετε σε κάποιο σημείο. Διατηρήστε σωστή στήριξη και ισορροπία σε κάθε στιγμή.** Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

ζ) **Φορέστε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε μαλλιά, ρούχα και γάντια μακριά από μετακινούμενα μέρη.** Τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα και μακριά μαλλιά μπορεί να πασιτούν σε περιστρεφόμενα μέρη.

η) **Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση εξαγωγής σκόνης και δυνατότητας συλλογής, διασφαλίστε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση συλλέκτη σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με σκόνη.

4) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

α) **Μην εφαρμόζετε δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα στο βαθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.

β) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, αν ο διακόπτης δεν ανοίγει και κλείνει.** Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και χρήζει επισκευής.

γ) **Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ισχύος ή/και τη συστοιχία μπαταρίας του ηλεκτρικού εργαλείου, προτού να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων ή να αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία.** Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να ξεκινήσει το εργαλείο κατά λάθος.

δ) **Αποθηκεύστε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από την εμβέλεια των παιδιών και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή αυτές τις οδηγίες να το χρησιμοποιούν.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

ε) **Συντηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για εσφαλμένη αντιστοίχιση ή ένωση των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων ή για κάθε άλλη συνθήκη που μπορεί να επηρεάζει αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν υπάρχει βλάβη, επισκευάστε**

πρώτα το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται λόγω ελλιπούς συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.

φ) **Κρατήστε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες που έχουν συντηρηθεί σωστά είναι λιγότερο πιθανό να καμφθούν και ευκολότερο να ελεγχθούν.

γ) **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα κοπτικά εργαλεία κτλ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να διεξαχθεί.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές που προορίζεται μπορεί να προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

5) ΣΕΡΒΙΣ

α) **Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε έναν καταρτισμένο τεχνικό επισκευής, που θα χρησιμοποιήσει μόνο όμοια ανταλλακτικά.** Έτσι διασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το εργαλείο πρέπει να τοποθετείται στη βάση του, όταν δεν χρησιμοποιείται.

Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά αν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί με προσοχή, επομένως

- προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μέρη, όπου υπάρχουν εύφλεκτα υλικά,
- μην χρησιμοποιείτε στο ίδιο μέρος για μεγάλο χρονικό διάστημα,
- μην χρησιμοποιείτε υπό παρουσία εκρήξιμης ατμόσφαιρας,
- γνωρίζετε ότι η θερμότητα μπορεί να μεταδοθεί σε εύφλεκτα υλικά που δεν είναι ορατά,
- τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση της μετά από τη χρήση και αφήστε την να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε,
- μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη όταν είναι ενεργοποιημένη.
- Η συσκευή αυτή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήσης δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά που δεν επιτηρούνται.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Τάση	230 V., 50Hz
Ισχύς	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΣΧΗΜΑ 1 - 5

- A** Ακροφύσιο
- B** Λαβή
- C** Αναρτήρας
- D** Απενεργοποίηση (OFF) / Ταχύτητα 1 / 2. Μειωμένη ισχύς/θερμοκρασία στην ταχύτητα 1
- E** Κουμπιά ελέγχου θερμοκρασίας + πάνω – κάτω, DIGIT 2000. Σχήμα 2
- F** Οθόνη LCD (υγρών κρυστάλλων), Digit 2000
- G** Προστατευτικό θερμότητας, Digit 2000
- H** Κουμπιά ελέγχου θερμοκρασίας + πάνω – κάτω, Regulator 2000. Σχήμα 4
- I** Βάση για κατακόρυφη λειτουργία με ελεύθερα χέρια ή για αποθήκευση, Digit 2000. Σχήμα 5

ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Διασφαλίστε ότι ο διακόπτης ρεύματος είναι απενεργοποιημένος (θέση OFF), πριν συνδέσετε σε μια ηλεκτρική πρίζα.

Ρυθμίστε το διακόπτη ρεύματος/θερμοκρασίας στην επιθυμητή ταχύτητα και θερμοκρασία. Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει μέχρι να ανέλθει σε θερμοκρασία λειτουργίας.

Το Digit 2000 διαθέτει μια ξεχωριστή βάση που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια επίπεδη ίσια επιφάνεια.

Με τη βάση το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε κατακόρυφη θέση, αφήνοντας και τα δύο χέρια ελεύθερα για εργασία.

Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την άμεση περιοχή του ακροφυσίου - είναι πολύ ζεστό.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΒΑΦΗΣ ΚΑΙ ΒΕΡΝΙΚΙΟΥ

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το θερμικό πιστόλι σε συνδυασμό με χημικά μέσα αποκόλλησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΟΙ ΑΝΑΘΥΜΙΑΞΕΙΣ ΒΑΦΗΣ ΜΟΛΥΒΔΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΠΙΒΛΑΒΕΙΣ. ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΕΠΑΡΚΗΣ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΚΛΕΙΣΤΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ.

Η αφαίρεση της βαφής και του βερνικιού απαιτεί μια

ορισμένη πρακτική, αλλά ορισμένες απλές τεχνικές εργασίας περιγράφονται εδώ. Δοκιμάστε μια μικρή περιοχή βαφής, πριν περάσετε σε μια μεγαλύτερη.

Ενεργοποιήστε το εργαλείο και αφήστε το να ανέλθει σε θερμοκρασία εργασίας. Κρατήστε το ακροφύσιο 70 έως 100 mm από τη βαφή που θέλετε να αφαιρέσετε. Μετά από ένα σύντομο διάστημα η βαφή θα μαλακώσει και θα αρχίσει να φουσκώνει. Μην υπερθερμαίνετε τη βαφή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαυματα και θα κάνει την αφαίρεσή της πιο δύσκολη.

Ξεκινήστε την απόξεση της βαφής. Χρησιμοποιήστε εξαρτήματα απόξεσης. Ψύστε με μαλακές, ομοιόμορφες κινήσεις, θερμαίνοντας την επιφάνεια μπροστά από τον αποξέστη καθώς μετακινείτε ελαφρώς το εργαλείο στο πλάι. Αν η βαφή θερμανθεί σωστά, ακόμα και τα παχιά στρώματα μπορούν να αφαιρεθούν με ένα μόνο πέρασμα. Ψύστε τη βαφή καθώς μαλακώνει, επειδή γρήγορα θα ξανασκληρύνει. Σχήμα 8

Καθαρίζετε συχνά την άκρη της λεπίδας απόξεσης.

Μπορείτε να αποξέσετε μια σχηματοποιημένη ή κατατημένη επιφάνεια με μια συρμάτινη βούρτσα, αφού μαλακώσει με το εργαλείο θερμού αέρα.

Πρέπει να προστατέψετε τις επιφάνειες που ΔΕΝ πρέπει να θερμανθούν με κάποιο άφλεκτο υλικό, Σχήμα 7. Ποτέ μην συγκεντρώνετε τη θερμότητα του εργαλείου σε ένα πλαίσιο παραθύρου ή άλλη γυάλινη επιφάνεια.

Σημείωση: Το θερμικό πιστόλι έχει σχεδιαστεί να αφαιρεί και τις βαφές και τα βερνίκια που έχουν ως βάση έλαιο ή λάτεξ. Το πιστόλι δεν θα αφαιρέσει τις κηλίδες ή το πρώτο χέρι βαφής που έχουν εμποτιστεί στην επιφάνεια του ξύλου.

ΑΛΛΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ

- Αφαιρέστε αυτοκόλλητα και ξακρίσματα.
 - Ξεσιφίξτε σκουριασμένα ή υπερβολικά σφιγμένα παξιμάδια και μεταλλικές βίδες, Σχήμα 9
 - Αποψύξτε παγωμένους σωλήνες, παγωμένες κλειδαριές πορτών, λουκέτα, κτλ. Σχήμα 6
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να είστε πολύ προσεκτικοί όταν επιχειρείτε να αποψύξετε πλαστικούς σωλήνες! Οι σωλήνες μπορεί να λιώσουν.
- Αναδειξτε τις φυσικές ίνες του ξύλου στις ξυλίνες επιφάνειες.
 - Στεγνώστε γρήγορα βαφές και βερνίκια.
 - Μαλακώστε παλιούς στόκους πριν από την αφαίρεση και αντικατάσταση.
 - Εφαρμόστε θερμοσυρρικνούμενα φύλλα για προστασία συσκευασίας.
 - Επαλείψτε πέδιλα με κερί.
 - Εφαρμόστε θερμοσυρρικνόμενους σωλήνες σε συρμάτινους συνδέσμους.
 - Ανάψτε την ψησταριά/μπάρμπεκιου, Σχήμα 10

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε το εργαλείο πριν από οποιαδήποτε συντήρηση.

- Διατηρήστε την εισαγωγή αέρα και την έξοδο απαλλαγμένες από σκόνη και βρωμιά.
- Καθαρίστε το εργαλείο με ένα στεγνό ή νοτισμένο πανί. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε διαλύτη.
- ΜΗΝ λιπαίνετε ή γρσαράρετε τα εξαρτήματα.
- Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο δεν έχει βλάβες. Αντικαταστήστε ή επιδιορθώστε πριν από τη χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΜΗΝ μετατρέπετε μέρη αυτού του εργαλείου ή μην συνδέετε ειδικά στηρίγματα. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό.

Αν είναι απαραίτητο να αντικαταστήσετε το τροφοδοτικό καλώδιο, αυτό πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο κέντρο σέρβις ώστε να αποτραπεί κίνδυνος για την ασφάλεια.

Σıcak Hava Tabancası Orijinal yönergelerin çevirisi

GENEL ELEKTRİKLİ ALETLER GÜVENLİK UYARILARI

UYARI!!! Tüm güvenlik uyarıları ve yönergeleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm yönergelere uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

İleride başvurmak için tüm uyarı ve talimatları saklayın.

Uyanlardaki "elektrikli alet" terimi, elektrikle çalışan (kablolu) elektrikli alet veya pille çalışan (kablesuz) elektrikli aleti kastetmektedir.

1) ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.** Dağınık tezgahlar ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aleti yanıcı sıvı, gaz veya toz bulunan yerler gibi patlayıcı ortamlarda kullanmayın.** Elektrikli aletler toz veya dumanları ateşleyebilen kılıcılar yaratır.
- Elektrikli aleti kullanırken yakın çevredekileri, çocukları ve ziyaretçileri uzaklaştırın.** Dikkat dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli alet fişleri prize uygun olmalıdır. Fişte kesinlikle değişiklik yapmayın. Adaptör fişlerini topraklanmış elektrikli aletlerle kullanmayın.** Değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, kuzineler ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzu temas ettirmekten sakının.** Vücudunuz topraklandığında elektrik çarpması riski vardır.
- Elektrikli aletleri yağmur veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli alet suya sokulduğunda

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Ξεχωριστή συλλογή. Μην απορρίπτετε ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96ΕΚ περί απόβλητου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Όταν το εργαλείο πρέπει να αντικατασταθεί ή η χρήση του δεν είναι άλλο αναγκαία, πρέπει να το προσκομίσετε σε ένα ξεχωριστό κέντρο συλλογής για ανακύκλωση.

TU

elektrik çarpması riski artacaktır.

- Kabloya zarar vermeyin. Kabloyu kesinlikle elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişten çekmek için kullanmayın. Kabloyu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareket eden parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli aletleri dış mekânlarda çalıştırırken, dış mekânda kullanmaya uygun bir uzatma kablosu kullanın. Dış mekânda kullanıma uygun bir kablo kullanıldığında elektrik çarpması riski azalır.**
- Elektrikli aleti nemli ortamda çalıştırmaktan kaçınılmıyorsa, toprak arızası devre kesici korumalı besleme kullanın. Toprak arızası devre kesici kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.**

3) KİŞİSEL GÜVENLİK

- Bir elektrikli aleti çalıştırırken uyanık olun, ne yaptığınızı izleyin ve sağduyulu olun. Yorgunken veya ilaç, alkol ya da tıbbi tedavi etkisi altındayken elektrikli alet kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Uygun koşullarda toz maskesi, kaymayan emniyet ayakkabısı, kask veya koruyucu kulaklık gibi koruyucu ekipman kullanılması yararlanmaları azaltır.**
- Yanlışlıkla çalıştırmayı önleyin. Güç kaynağına ve/veya pil paketine bağlamadan, yerden kaldırmadan veya aleti taşımadan önce anahtarı kapalı konumda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız anahtarda veya anahtarı açık durumda taşımak kazalara davetiye çıkarır.**
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayarlama anahtarı veya somun anahtarını çıkarın. Elektrik**

aletinin dönen parçasına somun anahtarı veya anahtar takılı kaldığında yaralanmaya neden olabilir.

- e) **Uzak noktalara uzanmaya çalışmayın. Her zaman yere düzgün basın ve dengenizi koruyun.** Bu, elektrikli aleti beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilmenizi sağlar.
- f) **Uygun giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı malzemesi takmayın. Saç, elbise ve eldivenlerinizi hareket eden parçalardan uzak tutun.** Bol elbise, mücevherat veya uzun saç hareket eden parçalara yakalanabilir.
- g) **Aygıtlar toz atma veya toplama tesislerinin bağlantısı için verildiyse, bunların bağlı ve düzgün şekilde kullanıldığından emin olun.** Toz toplama kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.

4) ELEKTRİKLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulanmaz için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet tasarlandığı şekilde işini daha iyi ve güvenli yapacaktır.
- b) **Anahtar açık kapatılmıyorsa, elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarla kontrol edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) **Ayarlama, aksesuar değiştirme veya elektrikli aletleri depolamadan önce fişi elektrik kaynağından ve/veya pil paketini elektrikli aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılması riskini azaltır.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği bir yerde depolayın ve elektrikli aleti ve bu elektrikli aleti çalıştırma yönergelerini bilmeyen kişilerin kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletleri koruyun. Hareketli parçalarda yanlış hizalanma veya çıkıntı yapma, parçalarda kırılma veya elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek başka bir durum olup olmadığını kontrol edin. Hasar varsa, elektrik aleti kullanmadan önce tamir ettirin.** Birçok kaza kötü bakım yapılmış elektrikli aletlerden kaynaklanmaktadır.
- f) **Kesici aletleri keskin ve temiz tutun.** Doğru bakımı yapılmış keskin kesici kenarlara sahip kesici aletlerin sarma olasılığı azdır ve daha kolay kullanılır.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarları ve alet uçlarını, vb.ni çalışma koşulları ve yapılacak işi dikkate alarak bu yönergelere göre kullanın.** Elektrikli aletin tasarlanma amacı dışında kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

5) SERVİS

- a) **Elektrikli aletinizi yalnızca eşdeğer yedek parçalar kullanarak kalifiye bir onarım personeline bakım yaptırın.** Bu, elektrikli aletin güvenli şekilde bakımının yapılmasını sağlar.

SICAK HAVA ALETİ GÜVENLİK UYARILARI

UYARI: Bu alet kullanılmadığı zaman altlığına yerleştirilmelidir.

Aygıt dikkatli kullanılmazsa yangına neden olabilir, bu nedenle

- aygıtı yanıcı malzemelerin bulunduğu yerlerde kullanırken dikkatli olun;
- uzun süre aynı yere uygulamayın;
- patlayıcı ortam olduğunda kullanmayın;
- ısının görüş alanı dışındaki yanıcı malzemelere temas edebileceğine dikkat edin;
- aygıtı kullandıktan sonra altlığına yerleştirin ve depolamadan önce soğumasını sağlayın;
- aygıtı açıkken başıboş bırakmayın.
- Bu aygıt, aygıtın güvenli şekilde kullanılmasıyla ilgili gözetim ve eğitim sağlandığı ve mevcut tehlikeler anlaşıldığı takdirde 8 yaş ve üstündeki çocuklar ve fiziksel, algısal veya zihinsel yetenek azalması ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocukların aygıtla oynamasına izin vermeyin.
- Gözetim altında değilken çocukların temizlik ve kullanıcı bakımı yapmalarına izin vermeyin.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Gerilim	230 V., 50Hz
Güç	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

ÖZELLİKLER

ŞEKİL 1 - 5

- A Ağızlık
- B Tutma Yeri
- C Askı Kancası
- D KAPAT / Hiz 1 / 2. Hiz 1'de azaltılmış güç/sıcaklık
- E Sıcaklık kontrol düğmeleri + yukarı – aşağı, DIGIT 2000. Şekil 2
- F LCD ekran, Digit 2000
- G Isı koruması, Digit 2000
- H Sıcaklık kontrol kadranı + yukarı – aşağı, Regulator 2000. Şekil 4
- I Eller serbest durumda veya depolamada dikey çalışma için altlık, Digit 2000. Şekil 5

KULLANIM

UYARI!!! Tüm güvenlik uyarıları ve yönergeleri okuyun.

İleride başvurmak için tüm uyarı ve talimatları saklayın.

Elektrik prizine takmadan önce, güç anahtarının KAPALI konumda olduğundan emin olun.

Güç anahtarını/sıcaklık denetimini istenilen hız ve sıcaklığa ayarlayın. Aletin çalışma sıcaklığına ulaşıncaya

çalışmasını sağlayın.

Digit 2000, düz yüzeyde kullanmak için ayrı bir altlığı sahiptir.

Altlık olduğunda, alet her iki el serbestçe çalışacak şekilde dikey konumda kullanılabilir.

Sıcak olduğundan ellerinizi ağızlık bölgesinden uzak tutun.

BOYA VE CİLA ÇIKARMA

Isı tabancasını kesinlikle kimyasal sıvırcılarla birlikte kullanmayın.

UYARI! KURŞUN İÇEREN BOYA DUMANLARI ÇOK ZARARLIDIR. KAPALI YERLERDE ÇALIŞIRKEN DAİMA YETERLİ HAVALANDIRMA SAĞLAYIN.

Boya ve cila çıkarma işlemi biraz pratik gerektirmesine rağmen burada bazı çalışma teknikleri açıklanmaktadır. Daha büyük bölgelere gitmeden önce, boyanın küçük bir yerinde test yapın.

Aleti açın ve çalışma sıcaklığına ulaşmasını bekleyin. Ağızlığı çıkarılacak boyadan 70 ila 100 mm uzakta tutun. Kısa bir süre sonra boya yumuşayacak ve kabarmaya başlayacaktır. Boyanın yanmasına ve daha zor çıkacak hale gelmesine neden olduğundan boyayı aşırı ısıtmayın.

Boyayı kazımaya başlayın. Kazıyıcı donatılarını kullanın. Aleti hafifçe bir taraftan diğer tarafa hareket ettirerek kazıyıcı önündeki yüzeyi ısıtarak yumuşak ve düzenli darbelerle kazıyın. Boya düzgün ısıtılsa, kalın katmanlar bile tek geçişte çıkarılabilir. Hızlı şekilde tekrar sertleşeceğinden dolayı boyayı yumuşar yumuşamaz kazıyın. Şekil 8

Kazıyıcı bıçağın kenarını sık sık temizleyin.

Şekil verilmiş veya profilli yüzey sıcak hava aleti ile yumuşatıldıktan sonra tel fırça ile soyulabilir.

Yanıcı olmayan malzemeye sahip ISITILMAYACAK yüzeyleri koruyun, Şekil 7. Aletin ısısını pencere paneli veya diğer cam yüzeylere yoğunlaştırmayın.

Not: Isı tabancası yağ ve lateks bazlı boya ve cilaları çıkarmak için tasarlanmıştır. Ahşap yüzeye emdirilmiş boya veya astar boyayı çıkarmaz.

SICAK HAVA ALETİ İÇİN DİĞER İŞLER

- Kendi kendine yapışan etiketlerin çıkarılması ve kırılması.

- Paslı veya aşırı sıkıştırılmış somun ve metal vidaların gevşetilmesi. Şekil 9
- Donmuş boruları, donmuş kapı kilitlerini, asma kilitleri, vb. eritmek. Şekil 6
- UYARI: Plastik boruları eritmeye çalışırken çok dikkatli olun! Borular eriyebilir.
- Ahşap yüzeylerin doğal ahşap lif dokusunu belirginleştirmek.
- Boya ve cilaların hızlı kurutulması.
- Çıkarmadan veya değiştirmeden önce eski macunun yumuşatılması.
- Paketleme koruması için plastik sarma malzemesinin sıkıştırılması.
- Kayak cilası yapma.
- Tel bağlantı yerlerine plastik kaplama borularını sıkıştırmak.
- Barbekü yakma, Şekil 10

BAKIM

- Bakım önceki aleti fişten çekin
- Hava giriş ve çıkış yerlerini toz ve kirden koruyun
- Aleti kuru veya nemli bir bezle temizleyin. KESİNLİKLE solvent kullanmayın.
- Parçaları YAĞLAMAYIN veya GRESLEMİYİN.
- Aletin hasar görmediğinden emin olun. Kullanmadan önce değiştirin veya onarın.

UYARI!

Bu aletteki parçaları DEĞİŞTİRMEYİN veya özel tesisatlar TAKMAYIN. Bu, yaralanmaya neden olabilir.

Besleme kablosunun değiştirilmesi gerekirse, güvenlik tehlikesini önlemek için bu işlemi kalifiye bir servis merkezine yaptırın.

ÇEVRE



Gruba Göre Atma. Elektrikli araçları evsel atıkların içine atmayın! Elektrikli ve elektronik ekipman atıklarını düzenleyen 2002/96CE no'lu Avrupa Direktifi'ne göre

Aletin değiştirilmesi gerekiyor ya da daha fazla kullanılamayacaksa alet, geri dönüşüm için gruba göre atık merkezine götürülmelidir.

Пистолет за горещ въздух

Превод на оригиналните указания

BG

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Пазете всички предупреждения и указания за бъдещи справки.

Използваният в предупрежденията термин „електроинструмент“ се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) или до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

1) БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Разхвърляните и неосветени работни места могат да спомогнат за възникване на злополука.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна среда, например при наличие на възпламеними течности, газове или прах.** Електроинструментите отделят искри, които могат да възпламят праха или изпаренията.
- Дръжте странични лица, деца и посетители на разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

2) БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК

- Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела.** Когато работите със заземени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. *Ползването на оригинални щепсели и подходящи контакти ще намали риска от възникване на токов удар.*
- Избягвайте контакт на тялото със заземени тела като например тръби, радиатори, печки и хладилници.** Ако тялото ви е заземено, съществува по-голям риск от възникване на токов удар.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- Използвайте захранващия кабел единствено по предназначение. Никога не използвайте кабела за носене на**

електроинструмента, дърпане или изваждане на щепсела от контакта. **Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.** *Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.*

- Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължителни кабели, предназначени за работа на открито.** *Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.*
- Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте заземяващ прекъсвач за утечни токове (GFCI).** *Използването на заземяващ прекъсвач за утечни токове (GFCI) намалява риска от възникване на токов удар.*

3) ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- При работа с електроинструменти бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства.** *Един миг разсеяност при работа с електрически инструмент може да има за последствие тежки наранявания.*
- Използвайте лично предпазно оборудване. Винаги носете предпазни очила.** *Предпазното оборудване като дихателна маска, нехлъзгащи се обезопасяващи обувки, защитна каска или шумозаглушители (антифони), използвано съобразно съответните условия, ще ограничи нараняванията.*
- Предотвратете възможността за включване на инструмента по невнимание. Преди да включите към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вземете или да носите инструмента, се уверете, че прекъсвачът е в изключено положение.** *Носенето на електроинструменти с пръст, поставен върху прекъсвача, или подаването на захранване към електроинструменти, чийто прекъсвач е във включено положение, създава условия за настъпване на злополука.*
- Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** *Помощен инструмент или гаечен ключ, забравен на въртящо се звено на електроинструмента, може да причини травми.*
- Не се протягайте прекомерно. Във всеки**

един момент ходете равномерно и пазете равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

- д) Носете подходящо облекло. Не носете свободно висящи дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавици си на безопасно разстояние от въртящите се звена. Широките дрехи, украшенията или дългите коси могат да бъдат захванати от въртящи се звена.
- ж) Ако са предвидени устройства за свързване на прахоуловителни и аспирационни съоръжения, се уверете, че те са свързани и функционират изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

4) ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

- а) Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за съответното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- б) Не използвайте електроинструмент, чийто пусков прекъсвач е повреден. Електроинструмент, който не може да се управлява от пусковия прекъсвач, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- в) Преди да промените настройките, да смените спомагателни части или да приберете инструмента за съхранение, изключете инструмента от акумулаторната батерия и/или щепсела от източника на електрозахранване. Тези предпазни мерки ограничават риска от задействане на електроинструмента по невнимание.
- г) Съхранявайте неизползваните електроинструменти на места, недостъпни за деца, и не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. В ръцете на необучен потребител електроинструментите могат да бъдат опасни.
- д) Извършвайте техническо обслужване на електроинструментите. Проверете за разместване или спойки на движещи се части, счупване на части или други условия, които може да повлияят на работата на инструмента. Ако се повреди, поправете електрическия инструмент преди употреба. Много от трудовете злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти.
- е) Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре

поддържаните режещи инструменти със заточени остриета оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.

- ж) Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., в съответствие с настоящите инструкции, като се съобразявате с условията на експлоатация и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения може да доведе до опасни ситуации.

5) ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

- а) Осигурявайте техническо обслужване на електроинструментите от квалифицирани сервизни специалисти и само с използването на оригинални резервни части. По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

ИНСТРУМЕНТИ ЗА ГОРЕЩ ВЪЗДУХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато не се използва, този инструмент трябва да се постави на стойката.

Ако с уреда не се борави внимателно, това може да доведе до възникване на пожар, поради което

- бъдете внимателни, когато използвате уреда на места, където има запалими материали;
- не прилагайте уреда твърде продължително на едно и също място;
- не използвайте уреда при наличие на взривоопасни газове;
- имайте предвид, че топлината може да бъде отведена до запалими материали, които не се виждат;
- след употреба поставяйте уреда на неговата стойка и го оставете да се охлади преди прибиране за съхранение;
- не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен.
- Този уред може да се използва от деца на и над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни и умствени способности или липса на опит и знания, ако над тях се упражнява надзор или са им дадени указания относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбира опасностите, свързани с използването му.
- Не се допуска с уреда да играят деца.
- Почистването и поддръжката на уреда от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Напрежение	230 V., 50Hz
Мощност	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ФИГУРИ 1 – 5

- Ⓐ Дюзата
- Ⓑ Ръкохватка
- Ⓒ Окачалка
- Ⓓ Бутон ИЗКЛ. / Скорост 1 / 2. Намалена мощност / температура при скорост 1
- Ⓔ Бутони за контрол на температурата: + повишаване, – понижаване, DIGIT 2000. Фигура 2
- Ⓕ LCD дисплей, Digit 2000
- Ⓖ Топлинен предпазител, Digit 2000
- Ⓗ Контрол на температурата чрез скала: + повишаване, – понижаване, DIGIT 2000. Фигура 4
- Ⓘ Стойка за работа във вертикално положение със свободни ръце или за съхранение, Digit 2000. Фигура 5

УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички указания.

Пазете всички предупреждения и указания за бъдещи справки.

Преди да включите уреда в електрическия контакт, се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение ИЗКЛ.

Настройте пусковия прекъсвач/контрола на температурата на желаната скорост и температура. Оставете уреда да функционира, докато достигне работна температура.

Digit 2000 разполага с отделна стойка за работа върху равна хоризонтална повърхност.

Със стойката уредът може да се използва във вертикално положение, като и двете ръце са свободни за работа.

Пазете ръцете си от зоната непосредствено около дюзата, тъй като тя е гореща.

ПРЕМАХВАНЕ НА БОЯ И ЛАК

Никога не използвайте пистолета за горещ въздух в комбинация с химически препарати за сваляне на боя/лак.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ИЗПАРЕНИЯТА ОТ ОЛОВНИ БОИ СА МНОГО ОПАСНИ. ВИНАГИ

ПРИ РАБОТА НА ЗАКРИТО ОСИГУРЯВАЙТЕ ДОСТАТЪЧНА ВЕНТИЛАЦИЯ.

Свалянето на боя и лак изисква известна практика, но тук са описани някои прости техники на работа. Изпробвайте върху малка повърхност боя преди да се насочите към по-големи повърхности.

Включете инструмента и го изчаквайте да достигне работна температура. Дръжте дюзата на разстояние между 70 и 100 mm от боята, която ще сваляте. След малко боята ще оменне и ще започне да образува мехури. Не прегрявайте боята, тъй като това ще причини изгаряне и боята ще стане по-трудно отстраняема.

Започнете да остъргвате боята. Използвайте допълнителни шпакли. Стържете с плавни равномерни движения, като загрявате повърхността пред шпаклата чрез леко преместване на инструмента наляво-надясно. Ако боята се загрее по правилния начин, дори плътни слоеве боя могат да се отстранят с едно движение. Остъргвайте боята веднага след като оменне, тъй като тя бързо ще се ствърди отново. Фигура 8 Често почиствайте острието на шпаклата.

Повърхностите с профил могат да се остържат с телена четка след разменването с инструмента за горещ въздух. Повърхностите, които не трябва да се нагряват, защитете с незапални материали, Фигура 7. Никога не концентрирайте горещата струя на инструмента върху прозрачен панел или друга стъклена повърхност.

Забележка: Пистолетът за горещ въздух е предназначен за сваляне на блажни бои и латексови бои, както и лакове. С него не се премахват политури или грундове, с които е импрегнирана повърхността на дърво.

ДРУГИ ЗАДАЧИ ЗА ПИСТОЛЕТА С ГОРЕЩ ВЪЗДУХ

- Сваляне на самозалепващи се стикери и гарнитурни.
- Разхлабване на ръждясали или твърде стегнати гайки и метални винтове. Фигура 9
- Разтапяне на замръзнали тръби, замръзнали ключалки на врати, катинари и др. Фигура 6
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Бъдете много внимателни, когато се опитвате да разтопите пластмасови тръби! Тръбите могат да се стопят.
- Подчертаване на естествения фладър на дървени повърхности.
- Бързо изсъхване на бои и лакове.
- Разменване на стар маджун за прозорци преди отстраняването и подмяната му.
- Свиване на обвивки от свиваеми материали за опаковане с цел съхранение.
- Полагане на ски ванса.
- Свиване на термосвиваеми шлаухи върху мястото на свързване на кабели.
- Горелка за палене на барбеню, фигура 10

ПОДДРЪЖКА

- Преди извършване на поддръжка инструментът трябва да се изключи
- Поддържайте входящия и изходящия отвор за въздух без наслагвания на прах и замърсяване
- Почиствайте инструмента със суха или влажна кърпа. НИКОГА не използвайте разтворители.
- НЕ СМАЗВАЙТЕ частите с масла или греси.
- Винаги проверявайте дали инструментът не е повреден. Преди експлоатация го ремонтирайте или подменете съответната част.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

НЕ ПРОМЕНЯЙТЕ части на този инструмент и не прикрепяйте специални допълнителни приспособления. Това може да доведе до наранявания.

Ако е необходима смяна на захранващия кабел, тя трябва да бъде извършена от квалифициран сервиз, за да се избегне опасност от злополука.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Отделно събиране. Не изхвърляйте електрически инструменти при битовите отпадъци! В съответствие с европейската Директива 2002/96/ЕО относно електрическото и електронното оборудване

Когато инструментът трябва да се подмени или ако вече не се използва, трябва да се предаде за рециклиране в пункт за разделно събиране на отпадъци.

Elektromos meleglevőpisztoly

Az eredeti utasítások fordítása

HU

SZERSZÁMGÉPEKRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELEM!! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Az alábbiakban foglalt utasítások be nem tartása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést eredményezhet.

Az utasításokat és figyelmeztetéseket gondosan őrizze meg.

A figyelmeztetéseken szereplő „szerszámgép” kifejezés az Ön elektromos hálózatról (vezetékes), illetve akkumulátorral (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére utal.

1) MUNKATERÜLET-BIZTONSÁG

- A munkahely legyen tiszta és jó megvilágítású.**
A rendetlen munkapadok és sötét helyek potenciális balesetforrások.
- A szerszámgépet robbanásveszélyes légkör esetén, például tűzveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében ne használja.**
A szerszámgépek működése során keletkező szikrák meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- A közelben lévő személyeket, gyermekeket és látogatókat tartsa távol, amíg a szerszámgépet üzemelteti.** Ha elterelik a figyelmét, az a szerszámgép feletti uralma elvesztését eredményezheti.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A szerszámgép dugóinak egyezniük kell az elektromos hálózati aljzat típusával. Soha ne**

módosítsa semmilyen módon a dugót. Ne használjon csatlakozóadaptereket földelt szerszámgépekhez. Az eredeti (értsd: nem módosított) dugók és az egyező típusú aljzatok csökkentik az elektromos áramütés veszélyét.

- Kerülje, hogy teste földelt felületekkel (pl. csővezetékekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel) érintkezzen.** Ha testét földeli, akkor megnő az elektromos áramütés veszélye.
- A szerszámgépet óvja az esőtől és a nedves körülményektől.** A szerszámgép belsejébe jutó víz növeli az elektromos áramütés veszélyét.
- A kábelt mindig rendeltetésszerűen használja. A kábelt ne használja a szerszámgép cipelésére, húzására vagy az elektromos hálózatról történő leválasztására. A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, valamint éles vagy mozgó tárgyaktól.** A sérült vagy megtekeredett kábelek növelik az elektromos áramütés veszélyét.
- Ha a szerszámgépet kültéren szeretné használni, akkor válasszon kültéri használatra szánt hosszabbító kábelt. A kültéri használatra szánt hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.**
- Ha a szerszámgép nyirkos helyen történő használata elkerülhetetlen, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolóval védett tápellátást. A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.**

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) **Mindig maradjon éber, figyeljen a mozdulataira és üzemeltesse értelemszerűen a szerszámgépet. Ne használjon szerszámgépet, ha fáradt, illetve kábítószert, alkoholt vagy bármilyen gyógyszer hatása alatt áll. A szerszámgép üzemeltetése közben egyetlen pillanatnyi figyelmekiesés is súlyos személyi sérülést eredményezhet.**
- b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A megfelelő körülményekhez használt védőfelszerelések (pl. pormaszok, csúszásgátló biztonsági lábbeli, keménység és fülvédelem) csökkentik a személyi sérülések kockázatát.**
- c) **Gondoskodjon a véletlenszerű bekapcsolás megelőzéséről. Az elektromos hálózathoz történő csatlakoztatás, az akkumulátor behelyezése, illetve a szerszámgép felvétele vagy hordozása előtt győződjön meg róla, hogy a szerszámgép kapcsolója „KI” állásban van. A szerszámgépek hordozása úgy, hogy az ujjá a kapcsolón van, illetve a bekapcsolt helyzetű szerszámgépek feszültség alá helyezése potenciális veszélyforrás lehet.**
- d) **A szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsokat. A szerszámgép forgórészeiről le nem választott kulcs személyi sérülést eredményezhet.**
- e) **Munka közben nem szabad, hogy nyújtóznia kelljen. Mindig ügyeljen, hogy stabilan álljon, ne veszítse el egyensúlyát. Így jobban uralható a szerszámgép váratlan helyzetekben.**
- f) **Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen laza ruhát, illetve ékszereket. Haját, ruháit és kesztyűit tartsa távol a mozgó alkatrészeketől. A mozgó alkatrészek becsiphtetik a laza ruhákat, ékszereket vagy a hosszú haját.**
- g) **Ha rendelkezésre állnak porszelzívó és -gyűjtő berendezések, akkor gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról. A porgyűjtő berendezések használatával csökkenthetők a porral kapcsolatos veszélyek.**

4) A SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) **A szerszámgéppel soha ne végezzen erőteltett mozdulatokat. Mindig az alkalmazáshoz illő szerszámgépet használjon. A megfelelő szerszámgép hatékonyabban és biztonságosabban végzi el a munkát a tervezett, rendeltetésszerű teljesítménnyel.**
- b) **Ne használja a szerszámgépet, ha azt nem lehet ki- és bekapcsolni a kapcsolóval. Azok a szerszámgépek, amelyeket a kapcsolóval nem lehet vezérelni, veszélyesek és javításra szorulnak.**
- c) **Beállítások elvégzése, tartozékok cseréje vagy a szerszámgépek tárolása előtt válassza le a dugót az elektromos hálózatról és/vagy vegye ki az akkumulátort a szerszámgépéből. Ezekkel a biztonsági óvintézkedésekkel csökkenthető a szerszámgép véletlenszerű beindításának a veszélye.**
- d) **A nem használt szerszámgépeket**

gyermekektől elzárva tárolja, illetve ne engedje, hogy a szerszámgépet vagy a jelen dokumentumban található utasításokat nem ismerő személyek üzemeltessék a szerszámgépet. A szerszámgépek veszélyforrássá válhatnak nem szakképzett felhasználók kezében.

- e) **Gondoskodjon a szerszámgép karbantartásáról. Ellenőrizze a szerszámgépet a mozgó alkatrészek pontatlan illesztésére vagy berágódására, az alkatrészek törésére vagy a szerszámgép üzemképességét befolyásoló bármilyen egyéb körülményre. Ha a szerszámgép megsérült, akkor használat előtt javíttassa meg. Sok baleset a szerszámgépek nem megfelelő karbantartásából ered.**
- f) **A vágószerszámokat mindig tartsa tisztán és élesen. A megfelelően karbantartott (értsd: mindig éles) vágószerszámoknál kevésbé valószínű a berágódás, illetve azokat könnyebb irányítani.**
- g) **A szerszámgép, valamint annak tartozékai (pl. bitek) használata során mindig tartsa be ezeket az utasításokat, valamint vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő munka jellegét. A szerszámgépek nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetek kialakulásához vezet-het.**

5) JAVÍTÁS

- a) **A szerszámgép javítását bízza megfelelően képzett szakemberre, és a javításhoz csak típusonnan cserealkatrészeket használjon. Ezzel biztosítható a szerszámgép folyamatos és biztonságos üzemeltetése.**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το εργαλείο πρέπει να τοποθετείται στη βάση του, όταν δεν χρησιμοποιείται.

Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά αν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί με προσοχή, επομένως

- προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μέρη, όπου υπάρχουν εύφλεκτα υλικά,
- μην χρησιμοποιείτε στο ίδιο μέρος για μεγάλο χρονικό διάστημα,
- μην χρησιμοποιείτε υπό παρουσία εκρήξιμης ατμόσφαιρας,
- γνωρίζετε ότι η θερμοκρασία μπορεί να μεταδοθεί σε εύφλεκτα υλικά που δεν είναι ορατά,
- τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση της μετά από τη χρήση και αφήστε την να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε,
- μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη όταν είναι ενεργοποιημένη.
- Η συσκευή αυτή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας

και γνώσης, εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήσης δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά που δεν επιτηρούνται.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Τάση	230 V., 50Hz
Ισχύς	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΣΧΗΜΑ 1 - 5

- Α Ακροφύσιο
- Β Λαβή
- Γ Αναρτήρας
- Δ Απενεργοποίηση (OFF) / Ταχύτητα 1 / 2. Μειωμένη ισχύς/θερμοκρασία στην ταχύτητα 1
- Ε Κουμπιά ελέγχου θερμοκρασίας + πάνω - κάτω, DIGIT 2000. Σχήμα 2
- Φ Οθόνη LCD (υγρών κρυστάλλων), Digit 2000
- Ζ Προστατευτικό θερμότητας, Digit 2000
- Η Κουμπιά ελέγχου θερμοκρασίας + πάνω - κάτω, Regulator 2000. Σχήμα 4
- Θ Βάση για κατακόρυφη λειτουργία με ελεύθερα χέρια ή για αποθήκευση, Digit 2000. Σχήμα 5

ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Διασφαλίστε ότι ο διακόπτης ρεύματος είναι απενεργοποιημένος (θέση OFF), πριν συνδέσετε σε μια ηλεκτρική πρίζα.

Ρυθμίστε το διακόπτη ρεύματος/θερμοκρασίας στην επιθυμητή ταχύτητα και θερμοκρασία. Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει μέχρι να ανέλθει σε θερμοκρασία λειτουργίας.

Το Digit 2000 διαθέτει μια ξεχωριστή βάση που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια επίπεδη ίσια επιφάνεια.

Με τη βάση το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε κατακόρυφη θέση, αφήνοντας και τα δύο χέρια ελεύθερα για εργασία.

Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την άμεση περιοχή του ακροφυσίου - είναι πολύ ζεστό.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΒΑΦΗΣ ΚΑΙ ΒΕΡΝΙΚΙΟΥ

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το θερμικό πιστόλι σε συνδυασμό με χημικά μέσα αποκόλλησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΟΙ ΑΝΑΘΥΜΙΑΣΕΙΣ ΒΑΦΗΣ ΜΟΛΥΒΔΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΠΙΒΛΑΒΕΙΣ. ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΕΠΑΡΧΗΣ ΕΞΔΕΡΙΣΜΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΚΛΕΙΣΤΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ.

Η αφαίρεση της βαφής και του βερνικιού απαιτεί μια ορισμένη πρακτική, αλλά ορισμένες απλές τεχνικές εργασίας περιγράφονται εδώ. Δοκιμάστε μια μικρή περιοχή βαφής, πριν περάσετε σε μια μεγαλύτερη.

Ενεργοποιήστε το εργαλείο και αφήστε το να ανέλθει σε θερμοκρασία εργασίας. Κρατήστε το ακροφύσιο 70 έως 100 mm από τη βαφή που θέλετε να αφαιρέσετε. Μετά από ένα σύντομο διάστημα η βαφή θα μαλακώσει και θα αρχίσει να φουσκώνει. Μην υπερθερμαίνετε τη βαφή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα και θα κάνει την αφαίρεση της πιο δύσκολη.

Ξεκινήστε την απόξεση της βαφής. Χρησιμοποιήστε εξαρτήματα απόξεσης. Ξύστε με μαλακές, ομοιόμορφες κινήσεις, θερμαίνοντας την επιφάνεια μπροστά από τον αποξέστη καθώς μετακινείτε ελαφρώς το εργαλείο στο πλάι. Αν η βαφή θερμανθεί σωστά, ακόμα και τα παχιά στρώματα μπορούν να αφαιρεθούν με ένα μόνο πέρασμα. Ξύστε τη βαφή καθώς μαλακώνει, επειδή γρήγορα θα ξανασκληρύνει. Σχήμα 8

Καθαρίζετε συχνά την άκρη της λεπίδας απόξεσης.

Μπορείτε να αποξέσετε μια σχηματοποιημένη ή κατατμημένη επιφάνεια με μια συρμητή βούρτσα, αφού μαλακώσετε με το εργαλείο θερμού αέρα.

Πρέπει να προστατέψετε τις επιφάνειες που ΔΕΝ πρέπει να θερμανθούν με κάποιο άφλεκτο υλικό, Σχήμα 7. Ποτέ μην συγκεντρώνετε τη θερμότητα του εργαλείου σε ένα πλαίσιο παραθύρου ή άλλη γυάλινη επιφάνεια.

Σημείωση: Το θερμικό πιστόλι έχει σχεδιαστεί να αφαιρεί και τις βαφές και τα βερνίκια που έχουν ως βάση έλαιο ή λάτεξ. Το πιστόλι δεν θα αφαιρέσει τις κηλίδες ή το πρώτο χέρι βαφής που έχουν εμποτιστεί στην επιφάνεια του ξύλου.

ΑΛΛΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ

- Αφαιρέστε αυτοκόλλητα και ξακρίσματα.
 - Ξεοφίξτε σκουριασμένα ή υπερβολικά σφηνωμένα παξιμάδια και μεταλλικές βίδες. Σχήμα 9
 - Αποψίξτε παγωμένους σωλήνες, παγωμένες κλειδαριές πορτών, λουκέτα, κτλ. Σχήμα 6
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να είστε πολύ προσεκτικοί όταν επιχειρείτε να αποψίξετε πλαστικούς σωλήνες! Οι σωλήνες μπορεί να λιώσουν.
- Αναδειξτε τις φυσικές ίνες του ξύλου στις ξύλινες επιφάνειες.
 - Στεγνώστε γρήγορα βαφές και βερνίκια.
 - Μαλακώστε παλιούς στόκους πριν από την αφαίρεση και αντικατάστασή.
 - Εφαρμόστε θερμοσυρρικνούμενα φύλλα για προστασία συσκευασίας.

- Επαλείψτε πέδιλα με κερί.
- Εφαρμόστε θερμοσυρρικνούμενους σωλήνες σε σιρμάτινους συνδέσμους.
- Ανάψτε την ψησταριά/μπάρμπεκιου, Σχήμα 10

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε το εργαλείο πριν από οποιαδήποτε συντήρηση.
- Διατηρήστε την εισαγωγή αέρα και την έξοδο απαλλαγμένες από σκόνη και βρωμιά.
- Καθαρίστε το εργαλείο με ένα στεγνό ή νοτισμένο πανί. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε διαλύτη.
- ΜΗΝ λιπαίνετε ή γρασάρετε τα εξαρτήματα.
- Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο δεν έχει βλάβες. Αντικαταστήστε ή επιδιορθώστε πριν από τη χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

MHN μετατρέπετε μέρη αυτού του εργαλείου ή μην συνδέετε ειδικά στηρίγματα. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό.

Αν είναι απαραίτητο να αντικαταστήσετε το τροφοδοτικό καλώδιο, αυτό πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο κέντρο σέρβις ώστε να αποτραπεί κίνδυνος για την ασφάλεια.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Ξεχωριστή συλλογή. Μην απορρίπτετε ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96ΕΚ περί απόβλητου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Όταν το εργαλείο πρέπει να αντικατασταθεί ή η χρήση του δεν είναι άλλο αναγκαία, πρέπει να το προσκομίσετε σε ένα ξεχωριστό κέντρο συλλογής για ανακύκλωση.

Pistol cu aer cald

Traducerea instrucțiunilor originale



AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

AVERTISMENT!! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Dacă nu respectați toate instrucțiunile de mai jos se poate ajunge la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave ale persoanelor.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul "scule electrice" din avertismente se referă la scula dvs. electrică acționată de la rețea (cu fir) sau acționată de la baterii (fără fir).

1) SIGURANȚA LOCULUI DE MUNCĂ

- Păstrați locul dvs. de muncă curat și bine iluminat.** Bancurile dezordonate și zonele întunecoase predispun la accidente.
- Nu operați scula electrică în atmosfere explozive, cum ar fi prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile.** Sculele electrice provoacă scântei care pot aprinde praful sau aburul.
- Țineți la distanță martorii, copiii și vizitatorii când operați o sculă electrică.** Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul.

2) SECURITATEA ELECTRICĂ

- Ștecherul sculei electrice trebuie să se potrivească cu priză. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu folosiți niciun adaptor pentru ștecher cu sculele electrice împământate.** Ștecherile nemodificate și prizele care se potrivesc vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, calorifere,**

mașini de gătit și frigider. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dvs. este legat la pământ.

- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții umede.** Apa care intră într-o sculă electrică va crește pericolul de electrocutare.
- Nu trageți de cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză scula electrică- Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii tăioase sau piese în mișcare.** *Cablurile de alimentare deteriorate sau încărcate cresc riscul de electrocutare.*
- Când folosiți o sculă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor potrivit pentru exterior.** *Folosirea unui cablu prelungitor potrivit pentru exterior reduce riscul de electrocutare.*
- Dacă folosirea unei scule electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, utilizați o alimentare protejată cu întrerupător de circuit pentru curentul de fugă.** *Folosirea unui întrerupător de circuit pentru curentul de fugă reduce riscul de electrocutare.*

3) SECURITATEA PERSOANELOR

- Fiți vigilenți, priviți ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică dacă sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** *Un moment de neatenție în timpul lucrului cu scula electrică poate duce la răniri grave.*
- Folosiți echipamentul personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** *Echipamentul de protecție cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, încălțăminta de*

siguranță antiderapantă, cască de protecție sau aparat de protecție auditivă folosite pentru condițiile corespunzătoare, reduce riscul rănilor.

- c) **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a face legătura la sursa de curent și/sau la acumulator, de a ridica sau de a căra scula.** Dacă duceți scula electrică cu degetul apăsat pe întrerupător sau alimentați o sculă electrică ce are întrerupătorul pe poziția pornit, puteți provoca accidente.
- d) **Scoateți toate cheile fixe și reglabile înainte de a porni scula electrică.** O cheie reglabilă sau fixă lăsată într-o componentă de mașină care se rotește, poate provoca răni.
- e) **Nu vă supraapreciați. Adoptați o poziție corectă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de componente aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile și părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.
- g) **Dacă aparatul este prevăzut pentru legarea cu echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corect.** Folosirea unui echipament de aspirare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

4) UTILIZAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA SCULEI ELECTRICE

- a) **Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică corectă pentru aplicația dvs.** Scula electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur în ritmul pentru care a fost proiectată.
- b) **Nu folosiți scula electrică dacă întrerupătorul nu poate fi pornit sau oprit.** Orice sculă electrică care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau acumulatorul de la scula electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriul sau de a depozita scula electrică.** Astfel de măsuri de siguranță preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- d) **Depozitați sculele electrice nefolosite departe de accesul copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să folosească scula electrică.** Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neexperimentați.
- e) **Întrețineți scula electrică. Controlați dacă componentele mobile sunt nealiniat sau gripate, dacă există piese rupte sau dacă există situații care ar putea să afecteze funcționarea sculei electrice. Dacă scula electrică este defectă, reparați-o înainte de folosire.** Multe accidente sunt provocate de scule electrice neîntreținute suficient.

- f) **Păstrați sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere menținute corect, cu margini tăioase, sunt mai puțin expuse blocării și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Folosiți scula electrică, accesoriile și biturile sculei, etc., conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de munca ce trebuie executată.** Folosirea sculei electrice pentru alte operațiuni decât cele pentru care a fost gândită, poate duce la situații periculoase.

5) SERVICE

- a) **Duceți scula electrică pentru întreținere la o persoană calificată pentru reparații, folosind piese de schimb identice.** Acest lucru va garanta faptul că siguranța sculei electrice este menținută.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULA CU AER CALD

AVERTISMENT: Această sculă trebuie așezată pe suportul său când nu este folosită.

Când aparatul nu este folosit cu grijă, poate lua naștere un incendiu, de aceea

- aveți grijă când folosiți aparatul în locuri unde există materiale combustibile;
- nu aplicați în același loc pentru un timp lung;
- nu-l folosiți în prezența unei atmosfere explozive;
- aveți grijă să nu fie condusă căldura spre materiale combustibile care nu sunt în raza vizuală;
- puneți aparatul pe suportul său după folosire și lăsați-l să se răcească înainte de depozitare;
- nu lăsați aparatul nesupravegheat când este pornit.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoane cu capacități fizice senzoriale și mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește folosirea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcută de către copii fără supraveghere.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	Rapid Thermal 1600 Rapid Accelerator 2000 Rapid Regulator 2000 Rapid Digit 2000
Tensiune	230 V., 50Hz
Putere	Thermal 1600W Accelerator, Regulator, Digit 2000W

CARACTERISTICI

FIGURA 1 - 5

- A** Duză
- B** Mâner
- C** Agățătoare
- D** Întrerupător OPRIT / Viteza 1 / 2. Putere/temperatură redusă la viteza 1
- E** Butoane de control a temperaturii + mare – mic, DIGIT 2000. Figura 2
- F** Afișaj LCD, Digit 2000
- G** Protecție contra căldurii, Digit 2000
- H** Rotiță de control a temperaturii + mare – mic, Regulator 2000. Figura 4
- I** Suport pentru funcționare verticală fără mâini sau pentru depozitare, Digit 2000. Figura 5

UTILIZARE

AVERTISMENT!! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Asigurați-vă că întrerupătorul de pornire este în poziția OPRIT înainte de a introduce ștecherul în priză.

Fixați întrerupătorul de alimentare/controlul temperaturii la viteza și temperatura dorită. Lăsați scula să funcționeze până când atinge temperatura de funcționare.

Digit 2000 are un suport separat care trebuie folosit pe o suprafață plată și orizontală.

Cu acest suport, scula poate fi folosită în poziție verticală cu ambele mâini libere pentru lucru.

Țineți mâinile departe de zona înconjurătoare a duzei, aceasta este fierbinte.

ÎNDEPĂRTAREA VOPSELEI ȘI A LACULUI

Nu folosiți niciodată pistolul cu aer cald în combinație cu substanțe chimice de curățare.

AVERTISMENT! ABURII DE VOPSEA CU PLUMB SUNT FOARE TOXICI. ASIGURAȚI ÎNTOTDEAUNA O VENTILAȚIE ADECVATĂ CÂND LUCRAȚI ÎN INTERIOR.

Îndepărtarea vopselei și a lacului necesită ceva practică, însă câteva tehnici simple de lucru sunt descrise aici.

Verificați pe o mică zonă de vopsea înainte de a vă muta pe zone mai mari.

Porniți scula și lăsați-o să atingă temperatura de lucru. Țineți duza la o distanță de 70 până la 100 mm de vopseaua care trebuie înlăturată. După o scurtă perioadă de timp vopseaua se va înmuia și va începe să facă bule. Nu supraîncălziți vopseaua, deoarece aceasta va provoca arderea acesteia și va face vopseaua mai greu de înlăturat.

Începeți să răzuiți vopseaua. Folosiți un răzuitor. Răzuiți cu lovituri moi și egale, încălzind suprafața în fața

răzuitorului prin mișcarea ușoară a sculei dintr-o parte în alta. Dacă vopseaua este încălzită corect, chiar și straturile groase pot fi îndepărtate dintr-o singură trecere. Răzuiți vopseaua imediat ce s-a înmuiat, pentru că ea se va întări din nou rapid. Figura 8

Curățați des marginea lamei răzuitorului.

Suprafețele fasonate sau profilate pot fi curățate cu o perie de sârmă după înmuierea cu scula cu aer cald.

Protejați suprafețele care NU trebuie încălzite cu material neinflamabil, figura 7. Nu concentrați niciodată căldura sculei pe un panou de fereastră sau pe altă suprafață de sticlă.

Notă: Pistolul cu aer cald este proiectat pentru a îndepărta atât vopselele și lacurile pe bază de ulei cât și pe cele pe bază de latex. El nu va îndepărta petele sau acoperirea cu grund care s-a impregnat pe suprafața lemnului.

ALTE LUCRĂRI PENTRU PISTOLUL CU AER CALD.

- Îndepărtarea etichetelor autoadezive și a ornamentelor.
- Desfacerea piulițelor și a șuruburilor metalice ruginite sau strânse prea tare. Figura 9
- Dezghețarea conductelor înghețate, a încuietorilor și lacătelor înghețate, etc. Figura 6

AVERTISMENT: Fiți foarte atenți când încercați să dezghețați conducte de plastic! Conductele se pot topi.

- Evidențierea nervurilor lemnului natural la suprafețele de lemn.
- Uscarea rapidă a vopselei și lacului.
- Înmuierea chitului vechi înainte de îndepărtare și înlocuire.
- Contractarea foliei de ambalare pentru protecția ambalajelor,
- Aplicarea de ceară pe schiuri.
- Contractarea varnișului pe legăturile firelor.
- Aprinderea grătarului, Figura 10

ÎNȚEȚINERE

- **Scoateți scula din priză înainte de orice întreținere**
- **Păstrați intrarea și ieșirea de aer fără praf și mizerie**
- **Curățați scula cu o cârpă uscată sau umedă. Nu folosiți NICIODATĂ solvenți.**
- **NU gresați nicio piesă.**
- **Asigurați-vă că scula nu este deteriorată. Înlocuiți-l sau reparați-l înainte de utilizare.**

AVERTISMENT!

NU modificați nicio piesă din această sculă și nu atașați accesorii speciale. Aceasta poate duce la răniri ale persoanelor.

Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, aceasta trebuie făcută de de către un centru de service calificat, pentru a evita periclitarea siguranței.

MEDIU



Colectare separată. Nu aruncați sculele electrice la gunoiul menajer! Conform Directivei Europene 2002/96CE, acestea se elimină cu deșeurile de echipament electric și electronic

Când scula trebuie înlocuită, sau nu mai este utilizabilă, ea trebuie dusă la un centru separat de colectare pentru reciclare.

Rapid  [®]

Isaberg Rapid AB. Metallgatan 5,
330 27 HESTRA, SWEDEN

www.rapid.com

By  **Esselte** Corporation

Hot Air Gun Original Instructions